



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលទី១

សាធារណៈ-កោសល្យ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី១០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦

ម៉ោង ០៩:១២នាទី

សវនាការលើកទី៤៧៩

ឯកសារដើម

ORIGINAL/ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 17-Feb-2017, 10:58

CMS/CFO: Sann Rada

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍

(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី

(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម ធួ មណី បម្រុង

ចៅក្រម ម៉ាទីន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)

(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

លោក ឯម ហ៊ឹម

កញ្ញា អេលីវីន ខាំផ្លុស សង់ចេស

(Ms. Evelyn CAMPOS SANCHEZ)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោក នីកូឡាស គូមជែន

(Mr. Nicolas KOUMJIAN)

លោក វ៉ាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឯល

(Mr. Vincent de wilde d'ESTMAEL)

លោក ស្រី រតនៈ

លោក ឌេល លីសាក់ (Mr. Dale Lysak)

ជនជាប់ចោទ៖

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

លោក វិចិត្រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

លោក លីវ សុវណ្ណា

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

លោក គង់ សំអុន

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖

លោកស្រី ទួច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(*Mr. Calvin SAUNDERS*)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោក ពេជ អង្គ

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍ (*Ms. Marie GUIRAUD*)

លោក ហុង គីមសួន

លោក វ៉ែន ពៅ

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោក អ៊ុច អរុណ

លោកស្រី ស្ទូ សុទ្ធាវី

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖

ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារិក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍	អង់គ្លេស
ចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉ែន	បារាំង
លោក នីកូឡាស គូមជែន	អង់គ្លេស
លោក រ៉ាងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈល	បារាំង
លោក ស្រី រតនៈ	ខ្មែរ
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
លោក គង់ សំអុន	ខ្មែរ
លោក ពេជ អង្គ	ខ្មែរ
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ	បារាំង
លោក ហុង គីមស្ទួន	ខ្មែរ
លោក វ៉ែន ពៅ	ខ្មែរ
សាក្សី 2-TCW-913	ខ្មែរ
ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-235	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលសាក្សី៖ 2-TCW-913

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៥

សួរដោយលោក នីកូឡាស គូម៉ែន ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៧

សួរដោយលោក ហុង គីមសួន ផ្ដើមពី ទំព័រ ៤២

សួរដោយចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន ផ្ដើមពី ទំព័រ ៤៦

សួរដោយលោក គង់ សំអុន ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៥០

ការសួរដេញដោលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ 2-TCCP-235

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៥៩

សួរដោយលោក វ៉ែន ពៅ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៦០

សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាងល ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៧៧

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:១២:៤៦]

ក្រឡាបញ្ជី៖

អញ្ជើញក្រោកឈរ!

ប្រធានអង្គជំនុំ៖

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ តាមកាលវិភាគដែលអង្គជំនុំជម្រះបានជម្រាបជូនភាគីកាលពីថ្ងៃទី០៨កន្លងមកនេះ គឺកំណត់ថា ថ្ងៃនេះអង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនាការបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ស សារិន ហើយនិងមានសាក្សីប្រមូល 2-TCW-913។ ប៉ុន្តែដោយថ្ងៃគឺដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ស សារិន គាត់មានបញ្ហាសុខភាព មិនអាចមកកាន់តុលាការបាន--។

មានបញ្ហាអីទៀត? មានបញ្ហា? បញ្ហាតែឯង?

(ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

សាជាថ្មីម្តងទៀត តាមកាលវិភាគដែលអង្គជំនុំជម្រះបានកំណត់កាលពីថ្ងៃទី០៨ កន្លងមកនេះ ថានៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី -- សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ស សារិន និងសាក្សី 2-TCW-913 ប៉ុន្តែដោយសារដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ស សារិន នៅព្រឹកនេះគាត់មានបញ្ហាសុខភាព គាត់មិនអាចមកកាន់តុលាការបាន ហេតុដូច្នេះអង្គជំនុំជម្រះសម្រេចធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី 2-TCW-913។

[០៩:១៥:២៣]

ហើយមុននឹងចាប់ផ្តើមដំណើរការ អង្គជំនុំជម្រះសុំជម្រាបជូនដំណឹងដល់ភាគីនៃរឿងក្តីជ្រាបថា នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការនៅថ្ងៃនេះ ហើយទំនងជាអាចបន្តរហូតទៅដល់ថ្ងៃស្អែក លោកចៅក្រម យូរ ឧត្តរា ដែលជាចៅក្រមជាតិ លោកអវត្តមានដោយមូលគាត់មានធុរៈចាំបាច់ផ្ទាល់ខ្លួន មិនអាចចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការនៅថ្ងៃនេះបាន ហើយយើងខ្ញុំបានពិគ្រោះយោបល់ជាមួយនឹងចៅក្រម ពេញសិទ្ធិនៃអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង យើងសម្រេចតែងតាំងលោកចៅក្រម ធួ មណី ដែលជាចៅក្រមប្រមូលខាងភាគីជាតិជំនួសកន្លែងចៅក្រម យូរ ឧត្តរា ដែលបានអវត្តមាន ហើយរហូតដល់ពេលណា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកចៅក្រម យូរ ឧត្តរា មានវត្តមាន និងមានលទ្ធភាពចូលរួមបំពេញការងារក្នុងដំណើរការសវនាការ
2 នៅអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងវិញបាន។ ហើយការសម្រេចនេះ ផ្អែកលើបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៧៩(៤) នៃ
3 វិធានផ្ទៃក្នុងនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា។

4 ក្រឡាបញ្ជីសវនាការលោក ឯម ហ៊ុយ ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមានភាគីនិង
5 បុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

6 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

7 សូមគោរពលោកប្រធាន។ សម្រាប់សវនាការថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគី
8 ទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះមានវត្តមាន។ លើកលែងតែលោកស្រី អង់តា ហ្គីសសេ អវត្តមានដោយពុំបានជូន
9 ដំណឹងអំពីមូលហេតុ។ ដោយឡែកលោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនា-
10 ការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះ
11 បង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។

12 សាក្សីដែលនឹងត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃនេះ មានរហស្សនាម 2-TCW-913។ សាក្សីបាន
13 បញ្ជាក់ថា តាមសមត្ថភាពដែលគាត់អាចដឹង គឺគាត់មិនមានទំនាក់ទំនងញាតិលោហិត ឬញាតិពន្ធដាមួយ
14 នឹងជនជាប់ចោទទាំងពីររូប គឺលោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន ឬភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីណា
15 មួយដែលត្រូវទទួលស្គាល់នៅក្នុងរឿងក្តីនេះទេ។ សាក្សីបានធ្វើសម្បជូររួចហើយ នៅចំពោះមុខលោកតា
16 ដំបងដែកកាលពីព្រឹកមិញនេះ។ សាក្សីមានវត្តមានរួចហើយនៅក្នុងបន្ទប់រង់ចាំ រង់ចាំការកោះហៅពីអង្គ
17 ជំនុំជម្រះ។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

18 [០៩:១៧:៣៦]

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 បាទ អរគុណ។ ហើយជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន
21 ជា ជាមុនសិន។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់
22 សវនាការនេះរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី១០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា គាត់មាន
23 បញ្ហាសុខភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទុះអារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមាន
24 លទ្ធភាពចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមាន
25 ដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី១០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ
2 ការពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី១០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦ បានកត់
3 សម្គាល់ពីស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា នៅថ្ងៃនេះ ថាមានអាការៈឈឺចង្កេះជាប្រចាំ អង្គុយយូរ
4 កាន់តែឈឺខ្លាំង និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូលរួមតាម
5 ដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់មួយស្ថិតក្រោមសាលសវនាការនេះ។

6 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥)នៃវិធានផ្ទៃក្នុងអ.វ.ត.ក អង្គជំនុំ
7 ជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួមតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួន
8 មួយស្ថិតក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់រយៈពេលសវនាការពេញ
9 មួយថ្ងៃនេះ។

10 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា
11 អាចចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយក្នុងអំឡុងពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការ
12 សម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

13 [០៩:១៩:០៧]

14 ហើយមុននឹងស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី 2-TCW-913 អង្គជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ថា សាក្សីរូបនេះត្រូវ
15 បានស្តាប់ចម្លើយនៅក្នុងកិច្ចស៊ើបអង្កេតដែលកំពុងតែដំណើរការនៅក្នុងសំណុំរឿងផ្សេងៗ សហ
16 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ បានកំណត់សាក្សីរូបនេះស្ថិតនៅក្នុងក្រុម“ក”នៃក្រុមទាំងបីប្រភេទនៅក្នុង
17 អនុស្សរណៈរបស់ខ្លួន (មើលឯកសារE319/35) ហើយបានស្នើថាសាក្សីរូបនេះគួរប្រើហស្សនាម ក្នុង
18 គោលបំណងការពារនូវភាពសម្ងាត់នៃកិច្ចដំណើរការស៊ើបអង្កេត។ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថាវិធានការ
19 មានកម្រិតបែបនេះ គឺត្រឹមត្រូវសមស្របតាមករណីបែបនេះ។ ហើយការបង្គាប់នេះ គឺត្រូវធ្វើឱ្យ
20 តុល្យភាពគ្នារវាងតម្រូវការនៃសាធារណភាពនៃសវនាការ ជាមួយនឹងការការពារសុចរិតភាពនៃការងារ
21 ស៊ើបអង្កេត។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏សូមរំលឹកដល់ភាគីដែរថា ឱ្យគោរពឱ្យបានខ្ជាប់ខ្ជួននូវសេចក្តីណែនាំ
22 ចុះនៅក្នុងឯកសារ E319/7 ក្នុងការប្រើប្រាស់ឯកសារដាក់បង្ហាញពីសំណុំរឿងផ្សេងៗ។

23 ហើយមុននឹងកោះអញ្ជើញសាក្សីមកចូលមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការ ដោយ
24 ឯកសារពាក់ព័ន្ធហ្នឹង គឺមិនទាន់ទទួលយកឯកសារភស្តុតាង គឺឥឡូវនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចទទួល
25 យកឯកសារទាំងនេះ ធ្វើជាឯកសារភស្តុតាង។ ទី១ គឺឯកសារ E319/23.3.38 ហើយឯកសារហ្នឹងគឺ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មានឧបសម្ព័ន្ធក្នុងក្របខណ្ឌ E319/23.3.38.1 និងមួយទៀតគឺ E319/23.3.38.2។ ឯកសារទី២ គឺ
2 E319/23.3.33។ ឯកសារនេះមានឧបសម្ព័ន្ធ ឯកសារភ្ជាប់ចំនួនបួន គឺ១ E319/23.3.39.1, ទី២ គឺ
3 E319/23.3.39.2, ឯកសារភ្ជាប់ទី៣ គឺ E319/23.3.29.3 និងឯកសារទី៤ គឺ E319/23.3.39.4។
4 និងឯកសារទី៣គឺ E319/23.3.40 ឯកសារនេះគឺមានឯកសារជាឧបសម្ព័ន្ធក្នុង គឺឯកសារ
5 E319/23.3.40.1។ ហើយឯកសារទាំងនេះ អង្គជំនុំជម្រះដាក់លេខ E3 ហើយនិងជូនដំណឹង ជូនដល់
6 ភាគីពាក់ព័ន្ធតាមរយៈអ៊ីម៉ែលនាពេលក្រោយបន្តិចទៀតនេះ។

7 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការអញ្ជើញសាក្សី 2-TCW-913 ចូលមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់
8 សវនាការ។

9 (សាក្សីចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

10 [០៩:២២:៤៦]

11 **លោក គង់ សំអុន៖**

12 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ដំបូងខ្ញុំសូមធ្វើការកែតម្រូវតូចមួយ ទាក់ទងទៅនឹងអវត្តមាន
13 របស់សហមេធាវីអន្តរជាតិ ការពិតគាត់បានជូនដំណឹងរួចហើយ តាំងពីថ្ងៃទី០៨ ខែនេះ មុនពេល
14 សម្រាកនេះ។ ទី២ ទាក់ទងនឹងឯកសារដែលលោកបានប្រធានលើកអម្បាញ់មិញនេះ តើជាការប្រើ
15 ប្រាស់របស់អង្គជំនុំជម្រះ ឬភាគីអាចប្រើប្រាស់ឯកសារទាំងអស់នោះដែរ?

16 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

17 បាទ នេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចទទួលយកជាភស្តុតាង សម្រាប់សួរដេញដោលរូបនេះ ដោយ
18 សារឯកសារនេះគឺ មាននៅក្នុងឯកសារផ្សេង ដែលមិនទាន់បានទទួលយកជាឯកសារភស្តុតាង។ អង្គ
19 ជំនុំជម្រះសម្រេចទទួលយកជាឯកសារភស្តុតាង គ្រាន់តែលេខ E3 ហ្នឹងគឺមិនទាន់ដាក់មិនទាន់ ឥឡូវ
20 ហ្នឹង គឺអង្គជំនុំជម្រះនឹងជម្រាបជូនភាគីតាមក្រោយ។ អ៊ីចឹងគឺឯកសារភស្តុតាង។ មានន័យថា ភាគី
21 ពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ហ្នឹង គឺយកជាមូលដ្ឋាន ក្នុងការពិភាក្សាដេញដោលសាក្សីរូបនេះ។

22 [០៩:២៤:០៩]

23 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24 សួស្តីលោកសាក្សី នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ តាមសំណើ
25 របស់សហមេធាវីក្រុមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ យើងនឹងប្រើប្រាស់តែរបាយការណ៍របស់លោកតែប៉ុណ្ណោះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយលោកសាក្សីមានរហស្សនាម 2-TCW-913។ ហើយជាទូទៅ និងតាមធម្មតា គឺភាគីតែងតែប្រើ
2 ប្រាស់ហៅលោកក្នុងនាមជាសាក្សីតែប៉ុណ្ណោះ។ អ៊ីចឹងហើយ សូមលោកយល់ថា អង្គជំនុំជម្រះនឹងមិន
3 អនុញ្ញាតឱ្យភាគីពាក់ព័ន្ធ រួមទាំងអង្គជំនុំជម្រះខ្លួនឯង ប្រើនាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់លោកជាសាធា-
4 រណៈនៅក្នុងសវនាការនេះឡើយ។

5 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការយកឯកសារនេះ ទៅជូនលោកសាក្សីពិនិត្យ។

6 **ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម**

7 **សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 **ស៖** តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះសូមឱ្យលោកពិនិត្យ និង បញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណរបស់លោកដែលមាន
9 នៅក្នុងឯកសារ E319/23.3.38 ដែលមានលេខ ERN ជាភាសាខ្មែរ 00979421, ERN ជាភាសា
10 អង់គ្លេស 00983531 និង ERN ជាភាសាបារាំង 01123513។ សូមលោកសាក្សីពិនិត្យមើលហ្នឹង
11 កន្លែងដែលមាន *ហាយឡាយពណ៌ទឹកក្រូច* តើឈ្មោះលោក គឺនាម និងគោត្តនាម ឬនាមត្រកូលរបស់
12 លោក សញ្ជាតិ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត ទីកន្លែងកំណើត មុខរបរ ឈ្មោះឪពុក ឈ្មោះម្តាយ ឈ្មោះប្រពន្ធរបស់
13 លោក និងចំនួនកូនរបស់លោក ពិតជាត្រឹមត្រូវដែរឬទេ? ហើយលោកសាក្សីឆ្លើយគ្រាន់តែឆ្លើយថា ការ
14 សរសេរនេះគឺជាត្រឹមត្រូវ ឬក៏មិនត្រឹមត្រូវតែប៉ុណ្ណោះ។ សាក្សី! តើលោកអាចមានព័ត៌មាននៅក្នុង
15 ឯកសារនេះ គឺត្រឹមត្រូវដែរឬទេ សរសេរបែបនេះ?

16 [០៩:២៦:៥៣]

17 **2-TCW-913៖**

18 **ឆ៖** បាទ លោកប្រធាន ពិតជាត្រឹមត្រូវពិតមែន ក្នុងសរសេរឯកសារហ្នឹង ពិតច្បាស់លាស់
19 មែន លោកប្រធាន។

20 **ស៖** លោកសាក្សី តើលោកមានជាប់ចំណងព្យាបាលលោហិត ឬព្យាបាលជាមួយនឹងជនជាប់ចោទ
21 ទាំងពីររូបលោក នួន ជា និង លោក ខៀវ សំផន និងភាគីទាំងឡាយដែលទទួលយកជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
22 ប្បវេណីក្នុងរឿងក្តីនេះដែរឬទេ តាមសមត្ថភាពដែលលោកដឹង គឺសំណុំរឿង០០២? តើលោកមានជាប់
23 ព្យាបាលសន្តាន ឬក៏ព្យាបាលលោហិត ព្យាបាលអីដែរទេ?

24 **ឆ៖** បាទ លោកប្រធាន អត់មានជាប់ពាក់ព័ន្ធអីនឹងលោហិត ព្យាបាលសន្តាន ខៀវ សំផន ទេ អត់
25 មានទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** លោកបានធ្វើសម្បថហើយនៅ មុននឹងចូលមកចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនៅពេលនេះ?

2 **ឆ៖** បាទ ធ្វើរួចហើយ។

3 [០៩:២៨:២១]

4 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ហើយតទៅនេះ យើងប្រាប់អំពីសិទ្ធិ និង ករណីយកិច្ចក្នុងឋានៈលោកជា
5 សាក្សី នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។ លោកសាក្សី ក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សីនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនា
6 ការនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ លោកមានសិទ្ធិបដិសេធក្នុងការឆ្លើយទៅនឹងសំណួរ ឬការសុំឱ្យ
7 លោករៀបរាប់ អត្ថាធិប្បាយដែលនាំឱ្យដាក់ពន្ធនាគារលើខ្លួនឯង សិទ្ធិមិនធ្វើសក្ខីកម្មប្រឆាំងនឹងខ្លួនឯង។
8 អំពីករណីយកិច្ច ក្នុងឋានៈជាសាក្សីលោកត្រូវតែឆ្លើយតបរាល់សំណួរទាំងឡាយដែលភាគី ឬចៅក្រមនៃ
9 អង្គជំនុំជម្រះសួរចំពោះលោក លើកលែងតែសំណួរណាដែលនាំឱ្យចម្លើយតប ឬការធ្វើអត្ថាធិប្បាយ
10 ដែលនាំឱ្យដាក់ពន្ធនាគារលើខ្លួនឯង ដូចយើងប្រាប់អំពីសិទ្ធិសម្រាប់សាក្សីរួចហើយអម្បាញ់មិញនេះ។

11 ក្នុងឋានៈជាសាក្សី ត្រូវតែឆ្លើយឱ្យការណ៍ណាដែលពិត ដែលលោកបានដឹង បានឮ បានឃើញ
12 បានចងចាំ ឬធ្លាប់មានបទពិសោធន៍ជួបប្រទះ ឬបានធ្វើការសង្កេតដោយផ្ទាល់នូវព្រឹត្តិហេតុ ហេតុ
13 ការណ៍ទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណួរ ដែលភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះសួរចំពោះលោក។

14 លោកសាក្សី តើលោកធ្លាប់បានផ្តល់សក្ខីកម្ម ឬក៏ផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើបអង្កេត
15 នៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតដែរឬទេ រយៈពេលកន្លងមក? ប្រសិនបើធ្វើ ធ្វើប៉ុន្មានដង? ធ្វើ
16 នៅទីកន្លែងណា លោកចាំដែរទេ?

17 **ឆ៖** ធ្វើបានពីរដង ប៉ុន្តែខ្ញុំភ្លេចដែរហើយ។

18 **ស៖** ធ្វើនៅកន្លែងណាដែរ លោកចាំដែរទេ? មកធ្វើនៅកន្លែងណា នៅ?

19 **ឆ៖** ធ្វើនៅសាលានេះ ខ្ពស់ មើលឃើញ។

20 [០៩:២៩:៥៩]

21 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ហើយមុននឹងចូលមកចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនាពេលនេះ តើលោកសាក្សី
22 បានពិនិត្យមើលឃើញ បានអាន គឺកំណត់ហេតុដែលលោកបានផ្តល់សក្ខីកម្មកាលពីពីរដងកាលពីពេល
23 មុន ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ដើម្បីរំលឹកការចងចាំដែរឬទេ?

24 **ឆ៖** ពិតមែន ខ្ញុំបានអានពិតមែន។

25 **ស៖** តាមសមត្ថភាពដែលលោកអាចដឹងនិងចងចាំបាន តើលោកអាចបញ្ជាក់បានដែរទេថា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កំណត់ហេតុស្តាប់សក្ខីកម្មដែលលោកបានអាន ដើម្បីរំលឹកការចងចាំនោះ គឺពិតជាត្រឹមត្រូវ សមស្រប
2 ស៊ីសង្វាក់គ្នាទៅនឹងកិច្ចសម្ភាសន៍ដែលលោកបានផ្តល់ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើបអង្កេត កាលពីពីរដងលើកមុន
3 នោះដែរឬទេ?

4 ឆ៖ ពិតមែន ខ្ញុំអានឯកសារនិងបានពិតប្រាកដមែន។ ហើយខ្ញុំក៏បានឆ្លើយខ្លះអីខ្លះ ប៉ុន្តែខ្ញុំអាន
5 ធ្លាប់អានមក កន្លងមក គឺបានអាននិងមើលទៅវាតាមគេណែនាំខ្ញុំរៀនសូត្រហ្នឹង ពីថ្ងៃនោះទៅ ខ្ញុំចំណាំ
6 បានប៉ុណ្ណឹង។

7 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

8 បាទ អរគុណ។ ហើយក្នុងការសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះ អនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៩១
9 ស្ទួននៃវិធានផ្ទៃក្នុង អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហព្រះរាជអាជ្ញាសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះ មុន
10 ភាគីដទៃទៀតនៃរឿងក្តី។ សហព្រះរាជអាជ្ញារួមទាំងសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
11 មានរយៈពេលសរុបពីរវគ្គនៃថ្ងៃសវនាការក្នុងការសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះ។ សូមអញ្ជើញ!

12 [០៩:៣១:៤៤]

13 ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា

14 សួរដោយលោក នីកូឡាស គូម៉ែន៖

15 ស៖ សូមជម្រាបសួរលោកសាក្សី។ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកជួយប្រាប់បន្តិច មិនចាំបាច់ប្រាប់អំពីឈ្មោះ
16 ភូមិឃុំទេ ប៉ុន្តែចង់ឱ្យប្រាប់ថាតើក្រុមគ្រួសារលោកមកពីភូមិភាគណា? ឧទាហរណ៍ថាភូមិភាគ<និរតី>
17 ឬក៏ពោធិ៍សាត់ដើមឡើយ តើគ្រួសារលោកមកពីភូមិភាគខាងណាដែរ?

18 2-TCW-913៖

19 ឆ៖ បាទ មកពីភូមិភាគបូព៌ា។

20 ស៖ នៅក្នុងពេលសង្គ្រាម គឺបានន័យថានៅក្នុងរបស់ លន់ នល់ ថាតើលោកមានការងារ ឬក៏
21 លោកមានតួនាទីអ្វីដែរ?

22 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំនៅជំនាន់របបកើតសង្គ្រាម មកនៅជំនាន់ លន់ នល់ ខ្ញុំធ្វើជាកសិករ ធ្វើស្រែចម្ការ
23 អត់មានធ្វើអ្វីទេ។

24 ស៖ តើលោកធ្លាប់ឬសជាព្រះសង្ឃទេ?

25 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំឬស៣ឆ្នាំ ព្រះសង្ឃ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** លោកឆ្លើយថា លោកបួសជាព្រះសង្ឃ៣ឆ្នាំ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់ដឹងថាតើលោក<ឈប់បួសជា
2 សង្ឃ>នៅពេលណាដែរ នៅឆ្នាំណាដែរ? <>

3 **ឆ៖** ខ្ញុំបួស ១ជាព្រះសង្ឃហ្នឹងវាមួយពាន់ប្រាំបួនរយ -- អ៊ូ! ៧៣ ខ្ញុំបួសព្រះសង្ឃ ខ្ញុំភ្លេច។
4 ហើយខ្ញុំសឹកវិញនៅ៧៥ ឆ្នាំ១៩៧៥។

5 [០៩:៣៣:៤២]

6 **ស៖** នៅថ្ងៃ១៧ មេសា ៧៥ គឺនៅពេលដែលភ្នំពេញធ្លាក់ក្នុងរបបខ្មែរក្រហមហ្នឹង តើលោកនៅ
7 ជាព្រះសង្ឃនៅឡើយ ឬក៏លោកសឹករួចទៅហើយ?

8 **ឆ៖** ខ្ញុំនៅជាព្រះសង្ឃ។

9 **ស៖** តើនៅថ្ងៃ១៧ មេសា ៧៥ហ្នឹង លោកគង់នៅទីណាដែរ?

10 **ឆ៖** គង់នៅវត្តតាស្លូស ភូមិត្រស់ ស្រុករមាសប៉ែក ខេត្តស្វាយរៀង។

11 **ស៖** តើនៅក្នុងវត្តហ្នឹងមានព្រះសង្ឃគង់នៅច្រើនដែរឬទេនៅពេលហ្នឹង? តើលោកអាចប្រាប់ពី
12 ចំនួនព្រះសង្ឃដែលគង់នៅក្នុងវត្តនោះ ក្នុងពេលនោះបានទេ?

13 **ឆ៖** នៅក្នុងពេលឆ្នាំ៧៥ហ្នឹងមានព្រះសង្ឃនៅប្រហែលជា១៩អង្គ ទាំងសាមណេរ ទាំងភិក្ខុ។

14 **ស៖** ចុះនៅក្រោយ<ខែ>មេសា ៧៥ហ្នឹង <តើមានអ្វីកើតឡើងចំពោះលោក និងព្រះសង្ឃ
15 ផ្សេងទៀត?> តើដោយសារមូលហេតុអ្វី ទើបលោកសឹកឈប់បួសជាព្រះសង្ឃនោះ?

16 **ឆ៖** មូលហេតុមកវាសឹកគឺជាព្រះសង្ឃហ្នឹង គេបណ្តេញឱ្យខ្ញុំសឹក។ ពួកខ្មែរក្រហមបណ្តេញ
17 ឱ្យខ្ញុំសឹក បណ្តេញឱ្យសឹកអស់ទូទាំងវត្តតាស្លូសទាំងមូល។ អីចឹងទេខ្ញុំរស់នៅអត់បាន ត្រូវចៀសវាង
18 សឹក។ គេមិនឱ្យនៅតទៅមុខទៀត។

19 **ស៖** តើលោកអាចប្រាប់ឱ្យលម្អិតបន្តិចបានទេ តើគេផ្សឹកលោកពីព្រះសង្ឃហ្នឹង គឺគេផ្សឹក
20 ដោយរបៀបណាដែរ?

21 [០៩:៣៨:០៧]

22 **ឆ៖** គេផ្សឹកពួកយើងខ្ញុំនៅជាលោកហ្នឹង គេផ្សឹក គេបង្ខំចិត្តដោយបង្ខំ គេឱ្យសឹក។ គេមិនទុក
23 ឱ្យនៅតទៅមុខទៀត ដើម្បីគេផ្សឹក ដើម្បីគេបំបាត់ព្រះពុទ្ធសាសនារបស់យើង។ គេអត់ឱ្យមាននៅតទៅ
24 មុខទៀត ដឹកផ្សឹកឱ្យអស់ពីវត្តអាវ៉ាម។

25 **ស៖** តើក្រោយថ្ងៃ១៧ មេសា ៧៥ហ្នឹង តើប៉ុន្មានសប្តាហ៍ ឬក៏ប៉ុន្មានខែដែលគេចាប់ផ្តើមបង្ខំឱ្យ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកឡើងនោះ? តើប៉ុន្មានខែ ឬក៏ប៉ុន្មានអាទិត្យដែរក្រោយថ្ងៃ១៧ មេសា ៧៥?

2 ឆ៖ គេបង្ខំប្រហែលជារយៈពេលប្រហែលជាមួយខែ។ គេប្រាប់ពីរដងបីដង ឱ្យសឹក បើ
3 យើងមិនសឹកទេ គេមិនព្រម។ គេត្រូវតែឱ្យយើងសឹកជាបន្ទាន់ ដើម្បីគេបោសសម្អាតកុំឱ្យមានព្រះសង្ឃ
4 នៅក្នុងវត្ត។ បើយើងនៅតទៅមុខទៀត អត់បាន។ អង្គការ គេមិនឱ្យនៅតែម្តង។ អីចឹងទេយើងត្រូវដាច់
5 ខាត ចៀសវាងត្រូវសឹក កុំឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ គេធ្វើបាបលោកសង្ឃ។

6 ស៖ សូមអរគុណ។ តើលោកអាចប្រមាណមើលថាតើនៅខែណាដែរ ក្នុងឆ្នាំ៧៥នោះ?

7 ឆ៖ នៅក្នុងខែ ៧៥ ខែមេសា ៧៥ ឡើយ។

8 ស៖ ក្រោយពេលដែលគេឡើងលោករួចហើយ តើលោកធ្វើអ្វីបន្តទៀត?

9 ឆ៖ គេឡើងខ្ញុំរួចហើយ គេឱ្យមកចូលជាសហករណ៍ធ្វើស្រែចម្ការនៅក្នុងសហករណ៍ ដើម្បី
10 ស្វែងដក ធ្វើស្រែចម្ការ។

11 ស៖ តើលោកអាចប្រាប់បានទេ តើនៅសហករណ៍ណាដែរ?

12 ឆ៖ បាទ នៅសហករណ៍ភូមិបឹង នៅក្នុងសហករណ៍ភូមិបឹង ភូមិរបស់ខ្ញុំដែល។

13 [០៩:៣៨:៣៤]

14 ស៖ តើលោកនៅក្នុងសហករណ៍ហ្នឹងអស់រយៈពេលប៉ុន្មានខែ ប៉ុន្មានឆ្នាំដែរ? ហើយបន្ទាប់មក
15 ទៀត លោកទៅណាដែរ?

16 ឆ៖ បាទ នៅក្នុងសហករណ៍នោះរយៈពេលអស់ប្រហែលជាពីរឬបីខែប៉ុណ្ណឹងទេ។ ហើយគេក៏
17 បញ្ជូនខ្ញុំឱ្យមកធ្វើរោងចក្រនៅទីក្រុងភ្នំពេញ។ បញ្ជូន ពេលបញ្ជូននោះ សក់ខ្ញុំទើបនឹងដុះខ្លីៗមិនទាន់វែង
18 ផង។ សក់ខ្ញុំនៅខ្លីៗ មិនទាន់ដុះវែងទេ បញ្ជូនមក ឱ្យចូលមកភ្នំពេញ ដើម្បីធ្វើជាកម្មកររោងចក្រ។ តែខ្ញុំ
19 មិនដឹងរោងចក្រអីទេ គេគ្រាន់តែថាប៉ុណ្ណឹង ឱ្យចូលមកធ្វើកម្មកររោងចក្រ។

20 ស៖ តើនៅពេលដែលលោកមកដល់ភ្នំពេញហ្នឹង មានអ្វីកើតឡើងចំពោះលោកដែរ?

21 ឆ៖ បាទ មកដល់ភ្នំពេញហ្នឹង គេឱ្យនៅចិញ្ចឹមជ្រូក ចិញ្ចឹមទានៅក្នុងកន្លែងសាលាបាក់ទូក
22 សាលាបុរីវិក័ឡាហ្នឹង គេឱ្យចិញ្ចឹមមាន់ ចិញ្ចឹមទា ចិញ្ចឹមជ្រូក ហើយនិងដាំបាយ ដាំអីហូបគ្នាឯងមកពី
23 នឹងមក។ មកនឹងច្រើនដែរ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ចាំ មិនដឹងមកពីខេត្តណាខ្លះ មករស់នៅជាមួយគ្នាហ្នឹង។ មកកាល
24 នឹង មកនៅបុរីវិក័ឡា ហើយនិងសាលាបាក់ទូក។ តែខ្ញុំមិនទាន់បានជាធ្វើអីធំដុំទេ គ្រាន់តែមកហ្នឹង គ្រាន់
25 តែមកចិញ្ចឹមសត្វជ្រូក មាន់ទានៅកន្លែងហ្នឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** មុនពេលដែលលោកទៅទីក្រុងភ្នំពេញ តើលោកមានបានចូលរួមវគ្គរៀនសូត្រនយោបាយ
2 ឬក៏វគ្គបណ្តុះបណ្តាលអីផ្សេងទេ?

3 [០៩:៤០:៣៦]

4 **ឆ៖** បាទ វាឱ្យខ្ញុំធ្វើប្រវត្តិរូប ឱ្យខ្ញុំធ្វើប្រវត្តិរូប មកដល់វាឱ្យធ្វើប្រវត្តិរូបទៅ ដើម្បីវាចាត់តាំង
5 ឱ្យធ្វើការងារខាងដំបាយ បម្រើភ្ញៀវអីចឹង។ ហ្នឹងនៅក្នុងបុរីកីឡា ចិញ្ចឹមទាផង ចិញ្ចឹមជ្រូកផង ហើយ
6 និងបម្រើបាយពួកគេមកពីរៀនសូត្រ មកពីខេត្តណាៗនេះ ខ្ញុំ គេឱ្យពួកខ្ញុំអ្នកដាំបាយ អ្នកបម្រើភ្ញៀវ។
7 ទទួលបាយគេ បាយទឹកគេ នៅហ្នឹង ក្នុងបុរីកីឡាហ្នឹង។ ខ្ញុំឆ្លើយខ្លីៗប៉ុណ្ណឹង លោកប្រធាន។

8 **ស៖** សូមអរគុណលោក។ ខ្ញុំចង់សួរអីចេះ តើលោកមានបានឆ្លងកាត់វគ្គរៀនសូត្រអ្វីទេ មុន
9 ពេលដែលលោកទៅទីក្រុងភ្នំពេញ គឺថាមុនពេលដែលលោកទៅធ្វើការនៅបុរីកីឡានោះ?

10 **ឆ៖** បាទ អត់ដែលមានទេ។ អត់ដែលមានបើកវគ្គរៀនសូត្រអីអត់មានទេ។ ព្រោះយើងទើបតែ
11 មកដល់ថ្មី គ្មានបានរៀនសូត្រទេ។ គ្រាន់តែគេឱ្យចាត់តាំងឱ្យយើងដាំបាយបម្រើភ្ញៀវបម្រើអីហ្នឹង មាន
12 ពិតមែន។ ដូច្នេះវគ្គធំតូច អត់ដែលបានរៀនសូត្រទេ។

13 **ស៖** នៅបុរីកីឡាហ្នឹង តើបុរីកីឡាហ្នឹងជាកន្លែងអីដែរ នៅពេលដែលគេចាត់តាំងឱ្យលោកទៅ
14 នោះ?

15 **ឆ៖** កន្លែងបុរីកីឡាហ្នឹង គឺកន្លែងជំនាន់ហ្នឹង គេមកហៅ កម្មាភិបាលរបស់គេ គេមករៀនសូត្រ
16 ហ្នឹង មិនដឹងមកពីខេត្តណាខ្លះ។ ខ្ញុំអ្នកបម្រើបាយ បម្រើភ្ញៀវហ្នឹង មិនដែលចូលជិតគេផង អត់ដឹង។
17 បានតែពេលបម្រើបាយបម្រើអីគេហ្នឹង ពេលដល់បាយទៅ ផ្អែកញែកទៅ ឱ្យគេចូលហូបទៅ។

18 [០៩:៤២:៤៥]

19 **ស៖** លោកឆ្លើយថា កម្មាភិបាលជាអ្នក -- កម្មាភិបាលត្រូវចូលរួមនៅវគ្គហ្នឹង។ ថាតើនៅ
20 កន្លែងបុរីកីឡាហ្នឹង គេបើកវគ្គបណ្តុះបណ្តាលហ្នឹង តើវាជា<អគារមួយ> ឬក៏គេធ្វើនៅកណ្តាលវាល ឬ
21 ក៏យ៉ាងម៉េចដែរ កន្លែងរៀនសូត្រនោះ?

22 **ឆ៖** ទៅដល់ផង។ ខ្ញុំគ្រាន់តែដឹងខ្ញុំអ្នកបម្រើបាយ ខ្ញុំអត់ដែលទៅដល់ទេ ប៉ុន្តែគេថា បម្រើភ្ញៀវ
23 របស់គេមករៀនសូត្រ ក្នុងបុរីកីឡា។

24 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

25 សូមទោស។ តើលោកអាចឆ្លើយឡើងវិញម្តងទៀតទេ ព្រោះអ្នកបកប្រែគាត់បកអត់ទាន់អ្វីដែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកឆ្លើយដំបូងនោះ ព្រោះលោកឆ្លើយលឿនពេក។

2 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមផែន៖**

3 **ស៖** ឥឡូវអីចេះវិញ លោកសាក្សី គឺថាមិនមែនជាកំហុសលោកទេ ដោយសារលោកឆ្លើយ
4 លឿននោះ។ ដូច្នេះប្រសិនបើខ្ញុំចាំមិនខុសទេ ខ្ញុំចង់សួរលោកអីចេះ នៅបុរីកីឡាហ្នឹង តើវាជាអគារបិទ
5 ជិត ឬមួយក៏ជាវាលចំហដែលគេបើកវគ្គរៀនសូត្រហ្នឹង លោកចាំទេ?

6 **2-TCW-913៖**

7 **ឆ៖** បាទ លោកប្រធាន អត់បិទជិតទេ។ វារៀនសូត្រនោះ បើកចំហដែរ គ្រាន់តែកន្លែងសាលា
8 គេវាធំដែរ សាលាគេធំ កន្លែងនោះ។ តែអត់មានបិទអីជិតទេ នៅរៀនក្នុងន្ទុង។ អីចឹងតាមខ្ញុំមើល
9 ឃើញប៉ុណ្ណឹង។

10 **ស៖** អីចឹង តើកន្លែងរៀនសូត្រហ្នឹងវាមានដំបូល វាមានជញ្ជាំងអីបិទដែរឬទេ ឬមួយក៏ចំហ
11 វាល?

12 **[០៩:៤៤:៣៩]**

13 **ឆ៖** បាទ មានដំបូល មានដំបូលបិទជិត អត់នៅកណ្តាលវាលរហោហ្មានទេ។ មានដំបូល មាន
14 កៅអី មានតុទូរគេរៀនសូត្រនោះ។

15 **ស៖** នៅពេលដែលគេចាត់តាំងឱ្យលោកធ្វើការងារនៅទីនោះ តើលោកធ្លាប់ឆ្លងកាត់វគ្គរៀន
16 សូត្រនយោបាយដែរឬទេ?

17 **ឆ៖** បាទ អត់ដែលផង។ គ្រាន់តែគេឱ្យយើងបម្រើភ្ញៀវ ដាំបាយ ដាំទឹកបម្រើហ្នឹង អត់ដែល
18 បានចូលរៀនទេ មកដល់កន្លែងន្ទុង។ ជាកម្មករបម្រើបាយគេន្ទុង ដាំបាយ ដាំទឹកឱ្យគេហូប ដូច្នេះអត់
19 ដែលបានចូលរៀនវគ្គធំ តូច អត់ដែលទេ។

20 **ស៖** តើនរណាជាមេរបស់លោក ជាប្រធានរបស់លោក?

21 **ឆ៖** ប្រធាននៅអង្គភាព គឺឈ្មោះ តា -- ឈប់នឹករកសិន ចង់ភ្លេចហើយ តាចំរើន -- ឈ្មោះ
22 តាចំរើន ប្រធាននៅក្នុងបុរីកីឡា។ ឈ្មោះ តាចំរើន ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ ភ្លេចនាម ខាងត្រកូលគាត់ ដឹងតែឈ្មោះ
23 តាចំរើន។ ខ្ញុំទៅឆាប់ដែរ វាមិនបាននៅយូរប៉ុន្មានអង្គាល់ន្ទុង។

24 **ស៖** តើលោកធ្វើការនៅបុរីកីឡាអស់រយៈពេលប៉ុន្មានដែរ?

25 **ឆ៖** ខ្ញុំធ្វើការនៅក្នុងបុរីកីឡាអស់រយៈពេល៣ខែ គេដកខ្ញុំទៅស្ទឹង -- ទៅម្តុំសហករណ៍ស្ទឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅសហករណ៍ស្ទឹង គេឱ្យទៅធ្វើការអីនឹង។ គេដកពីខ្ញុំទៅ ចេញទៅសហករណ៍ស្ទឹងទៀត ដូច្នេះខ្ញុំមិន
2 ដែលរារាំង គេឱ្យទៅណាទៅនឹង ព្រោះគេដាក់ផែនការទៅហើយ ខ្ញុំចេះតែទៅៗ ទៅសហករណ៍ស្ទឹង
3 មានជ័យ។ គេថា សហករណ៍ស្ទឹងកាលនោះ ឈ្មោះគេសហករណ៍ស្ទឹង ទៅដើម្បីកាន់ក្របីភ្នំស្រែ។

4 [០៩:៤៧:១២]

5 **ស៖** តើទីតាំងដែលលោកធ្វើការនៅបុរីកីឡាហ្នឹង តើមានហៅជាលេខកូដអីទេ? ឧទាហរណ៍
6 ថា ដូចជា “ស” ឬក៏ “ម” អីទេ?

7 **ឆ៖** មាន, លេខកូដ គឺលេខកូដ “ក-៥” គេដាក់ព្រះនាម “ក-៥”។

8 **ស៖** តើលោកដឹងទេ អ្នកណាជាអ្នកគ្រប់គ្រងទាំងមូលទៅលើ ក-៥ នោះ?

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10 កុំអាលឆ្លើយ!

11 ចាំក្បាលមីក្រូហ្វូនឱ្យឆ្លើយសញ្ញាក្រហមសិនណា សឹមឆ្លើយ!

12 ឆ្លើយ!

13 **2-TCW-913៖**

14 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំចេញមកពីផ្ទះមក នៅអស់រយៈពេល៣ខែ អត់ដឹងអ្នកណាធំ អ្នកណាតូច ខ្ញុំអត់
15 បានដឹងដែរ។ ដឹងតែ តាចំរើន នៅត្រួតត្រា ក្តាប់ក្តោបនៅក្នុងបុរីកីឡា។

16 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមផែន៖**

17 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឮឈ្មោះ ប៉ង ទេ?

18 **ឆ៖** បាទ ឮ តែខ្ញុំអត់ដែលឃើញមុខ ដែលជួបមុខផង ប៉ុន្តែឮគេនិយាយថា ឈ្មោះ ប៉ង ឈ្មោះ
19 ផង ឮ។ ខ្ញុំបានឮ ឮគេនិយាយតៗគ្នា ប៉ុន្តែអត់បានឃើញមុខផ្ទាល់ទេ។ ដូច្នេះមិនដឹងមុខគាត់យ៉ាងម៉េច
20 ទេ ប៉ង ប៉ុន្តែឮឈ្មោះ។

21 [០៩:៤៨:៥៥]

22 **ស៖** ចុះលោកដែលឮឈ្មោះ ភ័យ ទេ?

23 **លោក ស្រី រតនៈ៖**

24 សូមៗ ខ្ញុំបាទសូមបញ្ជាក់ថាឈ្មោះ ពុំ។

25 **2-TCW-913៖**

1 **ឆ៖** បាទ ដែលឮដែរ ឮគេហៅឈ្មោះ ពុំៗ ដែរ។ ប៉ង់ និង ពុំ ឮដែរ ប៉ុន្តែអត់ដែលឃើញ
2 ឈ្មោះ។ អត់ដែលឃើញខ្លួនប្រាណរបៀបម៉េចទេ អត់ដែលស្គាល់។

3 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមផែន៖**

4 **ស៖** លោកនិយាយអំពីចិញ្ចឹមជ្រូក ចិញ្ចឹមមាន់ <និងដាំបាយ>ជាដើមហ្នឹង តើលោកមានធ្វើអី
5 ផ្សេងទៀតទេ ក្រៅពីការងារនេះ?

6 **ឆ៖** ក្រៅពីចិញ្ចឹមមាន់ ចិញ្ចឹមទា ចិញ្ចឹមជ្រូកនិង មានដាំអំពៅបន្តិចបន្តួច សកអំពៅ ដាំអំពៅ
7 ប្រហែលជាកន្លះហិកតាក្នុងសាលាបាក់ទូក និងសកអំពៅសកអី មានធ្វើការងារប៉ុណ្ណឹង។ អត់មានធ្វើអី
8 ច្រើនមុខទេ ធ្វើតែចិញ្ចឹមមាន់ចិញ្ចឹមជ្រូក ហើយនិងសកអំពៅ ដាំអំពៅហ្នឹង ថែអំពៅ អំពៅស្ករយើង។

9 **ស៖** តើនៅក្នុងកងរបស់លោកនៅបុរីកីឡាហ្នឹងមានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ ស្រីប៉ុន្មាននាក់ ប្រុស
10 ប៉ុន្មាននាក់ដែរ?

11 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់បានចាំ អត់បានរាប់ដែរ អត់បាន ព្រោះខ្ញុំទៅហ្នឹងអត់មានចំណាំទេ ព្រោះវាសុទ្ធ
12 តែខុសៗគ្នា អាទេមុខព្រួញខាងណោះ អាទេមុខព្រួញខាងណោះ។ ដូច្នេះខ្ញុំអត់មានចំណាំ អត់បានរាប់
13 ចំនួនដឹង អត់បានដឹង។ គ្រាន់ដឹងថាមុខផ្សេងៗគ្នា ខ្ញុំគឺបម្រើភ្ញៀវបម្រើបាយ នៅក្រសួងខាងគេខាងអីខ្ញុំ
14 អត់ដឹងដែរ។ ប៉ុន្តែមនុស្សច្រើនដែរ ប៉ុន្តែអត់វាមិនពិតប្រាកដ មិនដឹងគេធ្វើការអី ខាងអីៗខ្ញុំអត់ដឹង ដឹងតែ
15 ខ្លួនឯងនៅត្រង់ហ្នឹង ហើយនៅរយៈពេល៣ខែខ្ញុំអាច គេដកខ្ញុំចេញពីហ្នឹងទៀតទៅសហករណ៍ស្ទឹង។

16 [០៩:៥១:២២]

17 **ស៖** តើគេមានធ្លាប់មានឈ្មោះហៅក្រៅអ្វីសម្រាប់កងរបស់លោកទេ? តើកងរបស់លោកហ្នឹង
18 មានឈ្មោះផ្សេង ឧទាហរណ៍ដូចជាឈ្មោះជាលេខកូដ ឬក៏អីផ្សេងដែរឬទេ ឬមួយក៏ថា ជាឈ្មោះដែល
19 គេហៅលេងខាងក្រៅអីដែរទេ?

20 **ឆ៖** បាទ អត់ដែលឮគេហៅផង ឮតែហៅក-៥ អត់ដែលឮហៅឈ្មោះផ្សេងពីហ្នឹងផង។
21 ហើយក-៥ ក៏ខ្ញុំមិនដឹងដែរ ក-៥ កអីទេ អត់ដឹងអក្សរគេកាត់ គេសរសេរម៉េចដែរ ប៉ុន្តែថាគេហៅក-៥ៗ
22 ចេះហៅតាមគ្នាទៅ មិនដឹងជាអក្សរគេកាត់យ៉ាងម៉េចអីយ៉ាងម៉េច មេគេដាក់អីចឹងមកយើងអត់ដឹង។
23 ដូច្នេះខ្ញុំឮគេហៅក-៥ៗ។

24 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឮគេហៅថា “ក្រុមស្វា” ដែរទេ?

25 **ឆ៖** ឬ។ ពួកខ្ញុំមកដល់គេហៅខ្ញុំសុទ្ធតែពួកក្រុមទ័ពស្វា មកដល់ភ្នំពេញ ក្នុងបុរីកីឡា គេហៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពួកខ្ញុំថាអីចឹង។ ព្រោះពួកខ្ញុំមកដល់ពួកសុទ្ធតែមកថ្មី វាមិនដឹងទិសតំបន់អី ដល់អីចេះនេះ វាចេះតែដើរ
2 រកនេះដើររកនោះ ឡើងផ្ទះឬផ្ទះអីចេះតែឡើង នាំគ្នាឡើងទៅ រោចនេះរោចនោះ ឡើងមែន រួចគេហៅ
3 ពួកខ្ញុំ ចោទពួកខ្ញុំសុទ្ធតែពួកទ័ពស្វា មកដល់ទីក្រុងភ្នំពេញនេះ។

4 **ស៖** លោកនិយាយថា គេបណ្តុះបណ្តាលកម្មាភិបាលនៅបុរីកីឡា <នៅពេលលោកនៅទី
5 នោះ។> ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើគេបណ្តុះបណ្តាលកម្មាភិបាលហ្នឹង<ញឹកញាប់ដែរឬទេ>? រៀងរាល់ថ្ងៃ
6 រៀងរាល់សប្តាហ៍ ឬមួយក៏យ៉ាងម៉េច? <តើលោកបានឃើញវគ្គបណ្តុះបណ្តាលហ្នឹងធ្វើឡើងប៉ុន្មានដង
7 ដែរ?>

8 [០៩:៥៣:៣៣]

9 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបម្រើភ្ញៀវ៣ខែ ខ្ញុំដឹងៗថា ជួនណាមួយខែមានពីរដង គេបណ្តុះបណ្តាល គេហៅ
10 គេ គ្នាគេមកពីខាងណាខ្ញុំមិនដឹងទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំនៅនឹង ខ្ញុំឃើញគេមករៀបបាយឱ្យគេមានពីរដង មួយខែ។
11 ហើយត្រូវចប់ការងារទៅ គេទៅវិញអស់ទៅ រៀបចំបបោសសម្អាតកន្លែងបាយកន្លែងទឹកអីត្រឹមត្រូវ
12 ស្អាតបាតទៅសម្រាប់គេ ស្រាប់កន្លះខែទៀត គេហៅមកមួយសារទៀត។

13 **ស៖** តើវគ្គបណ្តុះបណ្តាលហ្នឹងមានរយៈពេលប៉ុន្មានដែរ ប៉ុន្មានថ្ងៃ ប៉ុន្មានអាទិត្យអីដែរ?

14 **ឆ៖** បាទ គេបណ្តុះបណ្តាលហ្នឹងបើតាមខ្ញុំបម្រើបាយបម្រើអីគេហ្នឹង ប្រហែលជាមួយអាទិត្យ
15 ឬមួយ៣ថ្ងៃក៏មាន មួយអាទិត្យក៏មាន។ ជួនណាគេវគ្គគេឆាប់ទៅតែ៣ថ្ងៃទេ អ្នកបម្រើបាយដឹងបម្រើឱ្យ
16 គេហូប។

17 **ស៖** តើអ្នកណាជាអ្នកដឹកនាំវគ្គបណ្តុះបណ្តាលនេះ?

18 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។ បើបណ្តុះបណ្តាលហ្នឹងមានតែ តាចំរើន ហ្នឹង តែខ្ញុំអត់ដឹង ខ្ញុំគ្រាន់តែ
19 អ្នកដាំបាយ។ នៅពេលនឹង មានគេគិតគូរប្រាប់អ្នកនេះ អ្នកនោះថា អ្នកនេះធ្វើនេះ អ្នកនោះធ្វើនោះ អត់
20 មាន។ បញ្ហាធ្វើអ្វីមួយ គេអត់ប្រាប់ យើងឱ្យដឹងផង ប៉ុន្តែយើង ការងារយើងមុខព្រួយខាងដាំស្ពឺអីចឹង គឺ
21 គិតតែខាងហ្នឹង គិតតែខាងហ្នឹង ដើម្បីឱ្យភ្ញៀវគេហូប។

22 [០៩:៥៥:៣០]

23 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឃើញមេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់អ្នកណាម្នាក់មកបុរីកីឡាទេ នៅពេលដែលលោក
24 ស្នាក់នៅទីនោះ?

25 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនបានឃើញផ្ទាល់ទេ តែឮគេថា គេមកបង្រៀនសូត្រនឹង។ ខ្ញុំអត់ទៅជិត គេមិនឱ្យទៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជិតផង យើងវាអ្នកស្គាល់។ ប៉ុន្តែអត់ដែលទៅឃើញរូបរាងរបៀបម៉េចៗ អត់ដឹង។ គេមិនឱ្យទៅជួប
2 ព្រោះយើងវាអ្នកស្គាល់ ដើម្បីបម្រើពួកអ្នករៀនសូត្រ។

3 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំសួរលោកម្តងទៀត ឥឡូវហ្នឹងខ្ញុំចង់ឱ្យលោកប្រាប់ថា លោកចាំអ្វីខ្លះ។ តើ
4 លោកចាំថា ធ្លាប់ តើលោក -- ថាលោកធ្លាប់ឃើញមេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់មកបុរីកីឡាទេ?

5 **ឆ៖** បាទខ្ញុំឮតែគេថាមកៗ ប៉ុន្តែគេមិនឱ្យយើងចូលទៅកន្លែងសាលាគេបង្រៀន គេមិនឱ្យចូល
6 ផង។ ដូច្នេះ អត់ដែលបានឃើញគេដូចម៉េចផង យើងអត់បានទៅជិតគេ កន្លែងកីឡា បុរីកីឡាហ្នឹង។ តែ
7 ដឹងគេចូលរួមក្នុងសាលា អាផ្ទះធំមួយនឹងអង្គាល់នឹង មានបន្ទប់សាលាគេធំ ប៉ុន្តែគេអត់ឱ្យយើងចូលទៅ
8 ជិតគេ។ យើងគិតតែអ្នកបម្រើភ្ញៀវ គិតតែធ្វើហ្នឹង ដាំតែបាយទៅ។ ខ្ញុំឆ្លើយស្មោះចំពោះអីចឹងហ្នឹង។
9 អត់ដែលបានទៅជិតគេផង អត់ដឹងលោកណាៗ មកអត់ដឹង។

10 **ស៖** នៅពេលដែលលោកនិយាយថា លោកដាំបាយឱ្យគេហ្នឹង តើលោកដាំបាយឱ្យអ្នកដែល
11 ចូលរួមរៀនសូត្រ ឬក៏លោកដាំបាយឱ្យអ្នកណាផ្សេង?

12 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំដាំបាយហ្នឹង បម្រើភ្ញៀវគេមករៀនហ្នឹង អ្នករៀនសូត្រ។ ឧទាហរណ៍ថា ត្រឹម៥០
13 នាក់ ឬ៤០នាក់អីចឹង ខ្ញុំដាំផ្កាផ្កាឱ្យពួកគេអ្នកមករៀនសូត្រ អត់មានដាំឱ្យអ្នកណាម្នាក់ទេ ទៀតទេ
14 មានតែដាំឱ្យតែពួកដែលគេថាសិក្ខាកាមគេហ្នឹង គេមករៀនសូត្រកន្លែងនឹង គឺដាំត្រៀមឱ្យ ដាំបាយឱ្យតែ
15 ពួកគេហូប។

16 [០៩:៥៧:៤៧]

17 **ស៖** ក្រៅពីដាំបាយ តើលោកមានធ្វើម្ហូប ឬក៏លោកមានលើកម្ហូបម្ហូបបាយចំណីហ្នឹងទៅឱ្យពួក
18 គេទេ? <តើលោកបានធ្វើអ្វីខ្លះចំពោះម្ហូបទាំងអស់នោះ មុនពេលដែលគេពិសា?>

19 **ឆ៖** បាទ អ្នកលើកម្ហូបផ្សេង អ្នករកម្ហូបផ្សេង គ្រាន់តែយើង គ្រាន់តែដាំបាយស្លទៅ បួនប្រាំ
20 នាក់ ប្រាំមួយប្រាំពីរហ្នឹងអ្នកដាំ អ្នកលើកម្ហូប រៀបចំឱ្យគេផ្សេងទៀត។ សុទ្ធតែមានឋានៈគេ។ អ្នកណា
21 គេរៀបចំលើកម្ហូប លើកទៅ។ អ្នកណាគេដាំបាយ ដាំទៅ។ ដូច្នេះគេបែងចែកឱ្យច្បាស់លាស់។ ហើយ
22 ខ្ញុំដាំបាយដាំអីហ្នឹង ខ្ញុំគិតតែដាំបាយបម្រើគេ។ អ្នករៀបចំបាយទឹកអី លើគេអ្នកមករៀបមួយសាទៀត
23 មានគេអ្នករៀបចំឱ្យភ្ញៀវ។

24 **ស៖** តើលោកហូបបាយ ហើយនិងម្ហូបអាហារដែលគេរៀបចំឱ្យអ្នកចូលរួមហ្នឹង ឬមួយក៏
25 លោកមានរបបម្ហូបអាហារផ្សេងពីពួកគេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ម្ចាស់អាហារសាល់ពីគេនឹង គឺលើពួកខ្ញុំ អ្នកដាំហ្នឹង។ គេហូបរួចហើយ ខ្ញុំហូបក្រោយ
2 គេ។ អត់មានម្ហូបផ្សេងពីហ្នឹងទេ។ គេហូបអី យើងហូបនឹង។ ប៉ុន្តែយើង គ្រាន់ហូបក្រោយគេ។ ពួកគេ
3 ហូបចប់អស់ហើយ អ្នកសិក្សាចប់អស់ហើយ យើងហូបដែលគេទៅ លាងបានលាងឆ្នាំងទុកដាក់ស្រួល
4 បួល ដើម្បីសម្អាតឆ្នាំងបានឱ្យបានស្អាត ទុកដាក់ស្រួលបួល ចាំត្រៀមដាំបាយស្ល តទៅមុខទៀត នៅ
5 ពេលក្រោយទៀត។

6 **ស៖** ដើម្បីឱ្យច្បាស់ អ៊ីចឹងមានន័យថា លោកមិនដែលឃើញ ប៉ុល ពត ទេនៅបុរីកីឡា អ៊ីចឹង
7 មែនទេ?

8 [០៩:៥៩:៥០]

9 **ឆ៖** បាទ ច្បាស់ អត់ដែលស្គាល់ទេ។ ឮតែឈ្មោះ តែអត់ដែលឃើញរូបរាងដូចម៉េចទេ អត់
10 ដែល គេមិនឱ្យទៅជួប ឮតែឈ្មោះ។

11 **ស៖** ចុះ ខៀវ សំផន វិញ លោកធ្លាប់ឃើញទេ?

12 **ឆ៖** មិនដែលឃើញដែរ ឮតែឈ្មោះ។ ឮឈ្មោះ អ្នកធំៗ ឮតែឈ្មោះទាំងអស់ ប៉ុន្តែអត់ដែល
13 ឃើញរូបរាងដូចម៉េចទេ។ ពេលទៅណាមកណា គេអត់ដែលឱ្យយើងដឹងផង អត់ដែលឃើញ គេមិនឱ្យ
14 ឃើញ។ ហើយខ្ញុំឆ្លើយត្រង់អ៊ីចឹងហ្នឹង អត់មានលាក់លៀមទេ ខ្ញុំដល់អ្នកស្មោះស្មាញ អត់មានលាក់លៀម
15 ទេ។ អត់ឃើញ ថាអត់ឃើញ។

16 **ស៖** សូមអរគុណ គឺថាអរគុណច្រើន ដែលលោកប្រាប់យើងនូវការពិត យើងចង់បានព័ត៌មាន
17 ពិត។ ចុះ នួន ជា វិញ តើលោកធ្លាប់ឃើញគាត់នៅបុរីកីឡាទេ?

18 **ឆ៖** បាទ អត់ដែលឃើញដែរ។ អ្នកធំៗ អត់ដែលឃើញទេ និយាយរួម អត់ដែលឃើញតែម្តង
19 ព្រោះកន្លែងរៀនសូត្រ វាឆ្ងាយដែរ បុរីកីឡា ខ្ញុំនៅដាំបាយងងើង សៀវៗស្រះងងើងវិញ ហើយគេរៀន
20 សូត្រនៅឯតូចៗ ផ្ទះគេរៀនសូត្រនឹង សាលាគេរៀនសូត្រនៅឯតូចៗ តែខ្ញុំដាំបាយនៅកន្លែងបម្រើភ្ញៀវ
21 នៅជើងណោះ ដូច្នេះមិនដែលបានទៅជួបដូចម៉េចទេ។

22 [១០:០១:៣២]

23 **ស៖** បើតាមដែលខ្ញុំយល់អ្វីដែលលោកឆ្លើយនោះ គឺថាលោកមិនដែលធ្លាប់ភ្ញាក់អាហារមុនពេល
24 ដែលគេយកទៅឱ្យភ្ញៀវទេ អ៊ីចឹងមែនទេ បានន័យថា លោកមិនដែលធ្លាប់ភ្ញាក់អាហារ ថាតើវាពុល ឬក៏
25 អត់ទេ អ៊ីចឹងមែនទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** អាហ្នឹង យើងខ្ញុំឆ្លើយមិនទាន់អស់។ ខ្ញុំបានភ្លក្ស ភ្លក្សហើយ បានឱ្យគេអ្នកយកទៅរៀប។
2 ខ្ញុំអ្នកដាំបាយ ខ្ញុំភ្លក្សខ្លួនខ្ញុំ។ ដាំបាយស្លហើយហ្នឹង ភ្លក្សហើយ បានដួសរៀបចំឱ្យគេយកទៅរៀបកន្លែង
3 បម្រើភ្ញៀវហ្នឹង។ ត្រូវភ្លក្ស ភ្លក្សទឹក ភ្លក្សបាយទៀត គេឱ្យយើងទៅភ្លក្សទៀត បើងាប់យើង ងាប់ទៅ
4 មុនគេ។ អីចឹងទេគេថា បើស្លាប់យើង ស្លាប់ទៅ កុំឱ្យស្លាប់ភ្ញៀវគេ។ អីចឹងទេ ខ្ញុំបានភ្លក្ស។ ប៉ុន្តែភ្លក្សក៏
5 មិនច្រើនដែរ ភ្លក្សបន្តិចៗទៅ ទឹកបន្តិច បាយបន្តិចទៅ សម្លបន្តិចទៅ ហើយបានគេដួសយកទៅរៀប។

6 **ស៖** តើអ្នកណាជាអ្នកប្រាប់ឱ្យលោកធ្វើដូច្នេះ ឬក៏ជាលោកជាអ្នកសម្រេចចិត្តធ្វើដូច្នេះដោយ
7 ខ្លួនឯង?

8 **ឆ៖** ភ្លក្សបាយហ្នឹងគឺប្តីកំចៅរីន ហ្នឹង តាចំរើន គាត់ឱ្យភ្លក្ស ប្រធាននៅកន្លែង គាត់ឱ្យភ្លក្ស។
9 ឈ្មោះ តាចំរើន អ្នកបញ្ជាឱ្យភ្លក្សបាយ។

10 **ស៖** តើមានតែលោកទេឬ ដែលជាអ្នកភ្លក្សម្ហូបអាហារទាំងនោះ ឬក៏មានអ្នកដទៃទៀត ចូល
11 រួមភ្លក្សម្ហូបអាហារទាំងនោះដែរ?

12 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំភ្លក្សតែរយៈប៉ុន្មានខែដូចខ្ញុំថានោះ ហើយខ្ញុំ គេដកខ្ញុំចេញមកសហករណ៍ស្ទឹង ខ្ញុំមិន
13 ដឹងពីអ្នកណាគេភ្លក្សក្រោយទៀតទេ។ ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ភ្លក្សក្រោយ ពេលក្រោយខ្ញុំចេញហើយ ខ្ញុំអត់ដឹងពី
14 ណាគេមករៀបចំចំណីអាហារឱ្យគេហូប ហើយគេភ្លក្ស ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ។ គេដកខ្ញុំទៅកាត់ព្រឹក ដក
15 ទៅ ខ្ញុំទៅសហករណ៍ស្ទឹងបណ្តោយ អត់មាននៅកន្លែងទៀត គេដកអស់ហើយ។

16 [១០:០៣:៤២]

17 **ស៖** តើចំណីអាហារទាំងនោះ ពេលលោកភ្លក្សហើយ ធ្វើឱ្យលោកឈឺ ឬក៏ធ្វើឱ្យលោកពុលដែរ
18 ឬទេ?

19 **ឆ៖** បាទ អត់ដែលពុល អត់ដែលឈឺផង។ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែថាវាការពារ ក្រែងពីណាគេបំពុល
20 ភ្ញៀវងាប់ ភ្ញៀវគេ យើងក៏ត្រូវស្លាប់ខ្លួនដែរ អ្នកដាំស្ល។ អីចឹងទេ វាត្រូវឱ្យយើងភ្លក្សមុន បានឱ្យគេទៅ
21 ហូបក្រោយ។ បើមិនភ្លក្សមុនទេ ក្រែងងាប់គេទៅ យើងក៏ត្រូវគេសម្លាប់យើងដដែល។ អីចឹងទេ គេឱ្យ
22 យើងអ្នកដាំស្លហ្នឹង ភ្លក្សឱ្យហើយ រៀបចំឱ្យស្អាត តាំងពីបាយ តាំងពីទឹក តាំងសម្ល។ មានអ្វីៗទាំងអស់
23 គឺត្រូវភ្លក្សមុនឱ្យហើយ គ្រប់បែបយ៉ាង គ្រប់មុខដែលវាដាំបានប៉ុណ្ណឹង គឺមានគ្រប់មុខ សម្លប៉ុន្មានមុខ
24 ត្រូវភ្លក្ស។ ទាំងពីរមុខ បើថាពីរមុខ ភ្លក្សពីរមុខ។

25 **ស៖** តើលោកធ្លាប់និយាយជាមួយសិក្ខាកាម អ្នកដែលគេមករៀនសូត្រហ្នឹង ធ្លាប់បាននិយាយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាមួយពួកអ្នកទាំងនោះទេ?

2 ឆ៖ អត់ដែលបាននិយាយផង។ អត់ដែលបាននិយាយទេ។

3 ស៖ តើលោកដឹងទេ បើមិនដឹងក៏ប្រាប់ថា មិនដឹងទៅ។ តើសិក្ខាកាមដែលមកចូលរួមរៀនសូត្រ
4 ហ្នឹងមានឋានៈអ្វីដែរ ជាកងទ័ព ឬក៏ជាជនស៊ីវិល? ហើយមានឋានៈអ្វីដែរ?

5 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំឆ្លើយប្រាប់ត្រង់ មករៀនហ្នឹង ឮគេប្រាប់ថា មករៀនគ្រប់ខេត្ត មិនដឹងជាគេឋានៈ
6 អីទេ។ ប៉ុន្តែមកគ្រប់ ខេត្តនេះ ខេត្តនោះ មករួមចូលប្រាស្រ័យរួម មករៀនសូត្រហ្នឹង គ្រប់ខេត្ត។ តែមិន
7 ដឹងគេឋានៈជាអ្វីមួយ ខ្ញុំអត់ដឹង។ ប៉ុន្តែគេហៅមកៗ គ្រប់ខេត្ត គ្រប់ ខេត្តណាក៏ហៅមកដែរ មកមួយវគ្គៗ
8 តែអ្នកធំអ្នកតូច ខ្ញុំអត់ដឹង។

9 [១០:០៥:០០]

10 ស៖ តើលោកធ្លាប់ដែលឮគេនិយាយថា សិក្ខាកាមទាំងអស់ហ្នឹង រៀនសូត្រពីអ្នកណាដែរ? អ្នក
11 ណាជាអ្នកមកបង្រៀនសិក្ខាកាមទាំងនោះ?

12 ឆ៖ បាទ អ្នកមករៀនសូត្រហ្នឹង ខ្ញុំឮគេនិយាយតាមមក គឺមាន ខៀវ សំផន ឧស្សាហ៍មកចូល
13 បង្រៀន តែខ្ញុំមិនដែលឃើញ ដូចខ្ញុំឆ្លើយពីដើម អត់ដែលឃើញមុខរបៀបម៉េច ប៉ុន្តែឮគេថា តាខៀវ
14 សំផន មកចូលបង្រៀននៅបុរីកីឡា។ ប៉ុន្តែគេរៀនរឿងមធ្យោបាយ គេរៀនយ៉ាងម៉េច ភារកិច្ចគេរៀន
15 យ៉ាងម៉េច ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ ខ្ញុំ ដូចខ្ញុំរៀបរាប់ប្រាប់។ យើងអ្នកដាំស្លទេ យើងអត់ដឹង ប៉ុន្តែឮគេថា ពីអ្នក
16 មករៀនអីចឹង គេប្រាប់តាខៀវ ដឹងថា តាខៀវ សំផន អីចឹង។ ប៉ុន្តែយើងអត់បានឃើញរូបរាងគាត់ដូច
17 ម៉េចទេ តាហ្នឹង ខ្លួនប្រាណគាត់របៀបម៉េច ខ្ញុំអត់បានដែលឃើញទេ។

18 ស៖ ចុះតើលោកធ្លាប់ដែលឮឈ្មោះអ្នកបង្រៀនដទៃទៀតដែរ ក្រៅពីគាត់?

19 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំចូលដល់រយៈពេល៣ខែហ្នឹង ឃើញតែតាហ្នឹងមួយ អត់ដែលបានឃើញក្រៅពីនឹង។
20 ឮគេនិយាយតែ តាខៀវ សំផន ហ្នឹងមកបង្រៀនកន្លែងនឹង ព្រោះខ្ញុំរយៈពេល៣ខែហ្នឹង វាយិតយ៉ាងដែរ ខ្ញុំ
21 អត់បាននៅយូរអង្វែង។ អីចឹងទេ គេដកខ្ញុំចេញផុត ខ្ញុំអត់ដឹង។ បើដឹងឃើញ ដឹងប៉ុន្មានដងដែលគេចូល
22 បង្រៀនវគ្គ គ្រប់តែវគ្គខ្ញុំបម្រើដាំបាយហ្នឹង គឺគេប្រាប់អីចឹង។ គេប្រាប់ថា មានតែ តាខៀវ សំផន មក
23 ចូលបង្រៀន។ កាលនឹងគេហៅ “តាៗ”។

24 [១០:០៨:០៤]

25 ស៖ លោកថា លោកជាអ្នកបម្រើម្ហូបអាហារទៅឱ្យអ្នកដែលមកចូលរួមរៀនសូត្រនោះ តើអ្នក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលមកចូលរួមរៀនសូត្រដែលលោកត្រូវបម្រើម្ហូបអាហារហ្នឹង មានប៉ុន្មាននាក់ដែរ?

2 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់រាប់ផង។ អត់រាប់ចំនួនទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែយើងដាំបាយមិនឱ្យខ្វះ រៀបចំឱ្យគេ
3 ពេញមួយអាផ្ទះមូលគេហ្នឹង។ បុរីក៏ឡាមានផ្ទះមូលមួយសម្រាប់ទទួលគេឱ្យហូបបាយនឹង អាផ្ទះមូល
4 នឹងមានកញ្ចក់ជុំវិញ។ ខ្ញុំអត់បានរៀបចំចំនួន ដឹងប៉ុន្មានៗ អត់បានរាប់ទេ អត់បានរាប់ ដឹងចំនួនគេប៉ុន្មានៗ
5 អត់ដែលដឹងរាប់ផង អត់ដែលបានរៀបទេ។ ខ្ញុំឆ្លើយប្រាប់ត្រង់អីចឹងតែម្តង គ្រាន់តែដឹងថា រៀបចំឱ្យគេ
6 ហូបទៅ គេហូបនៅសល់ប៉ុន្មាន អីប៉ុន្មានយើងអត់ដឹង ស្រាប់តែដាក់ឱ្យគេហូបទៅ អ្នករៀប ហើយខ្ញុំ
7 អ្នកដាំ អ្នកភ្ជួរក្បាលបាយ។

8 ស៖ តើលោកអាចប៉ាន់ប្រមាណ <មនុស្សចំនួនប៉ុន្មាននាក់ ដែលអាចអង្គុយនឹងតុគ្រប់គ្រាន់
9 នោះ? តើតុទាំងអស់ហ្នឹង>អាច១០នាក់ <សម្រាប់១០០នាក់ ឬ១០០០នាក់?> ហើយសរុបចំនួនទាំង
10 អស់ហ្នឹងមានប្រហែលប៉ុន្មាននាក់ដែរ? អីចឹងលោកអាចកំណត់ប៉ាន់ប្រមាណត្រួសៗបានទេ បើគិតពី
11 មួយតុៗទៅ?

12 ឆ៖ បាទ បើគិតជាត្រួសៗ ជាតុហ្នឹង គិតទៅទូទាំងប្រទេសតាមគ្រប់ខេត្ត ច្រើនដែរ ប្រហែល
13 ជាប់រយនាក់ដែរ មិនតិចទេ ព្រោះគេហៅមករៀនសូត្រហ្នឹង បើតាមយើងមើលស្ទង់ត្រួសៗ ប៉ុន្តែអត់
14 បានរាប់ដឹងចំនួនប៉ុន្មានទេ ប៉ុន្តែជាប់រយដែរហើយ រាប់រយតុ -- រាប់រយនាក់។ មកពិសាបាយហ្នឹងរាប់
15 នេះហើយ រាប់រយនាក់។

16 ស៖ តើលោកមានបាន ដែលបានឃើញបន្ទប់គេបង្រៀនហ្នឹងដែរទេ?

17 [១០:០៩:៥៦]

18 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំទៅអត់ដល់បន្ទប់គេបង្រៀនទេ គ្រាន់មើលពីចម្ងាយ ពីកន្លែងដាំបាយទៅកន្លែង
19 បង្រៀនប្រហែលជា៣០០ម៉ែត្រ ហ្នឹងបុរីក៏ឡាអង្គុយនៅស្រឡះមិនទាន់មានផ្ទះជិតដូចឥឡូវទេ។ ខ្ញុំ
20 ឆ្លើយប្រាប់ត្រង់ពីដើមមានតែប៉ុន្មានផ្ទះ បុរីក៏ឡាឥឡូវផ្ទះជិតហើយ។ កាលនឹងមើលពីកន្លែងបាយយើង
21 ទៅ ឃើញប្រហែលជា៣០០ម៉ែត្រពីកន្លែងគេបង្រៀនបន្ទប់គេប៉ុណ្ណឹង ផ្ទះគេយ៉ាងម៉េចយ៉ាងម៉ាទៀត គេ
22 អត់ឱ្យយើងចូលផ្តេសផ្តាសទេជំនាន់នោះ អ្នកណានៅធ្វើអីធ្វើនឹង វាអត់ឱ្យយើងដើរឆ្វេចឆ្វាច។ អ្នកណា
23 គិតបាយគិតបាយ អ្នកណាធ្វើអីធ្វើនឹង។ អីចឹងទេខ្ញុំ គឺខ្ញុំចំណាំបានតែប៉ុណ្ណឹង ប៉ុន្តែច្រើនដែរមនុស្សមក
24 ៗហូបមិនមែនតិចទេ ព្រោះ ពីព្រោះវាមកទូទាំងប្រទេស គ្រប់ខេត្ត ជំនាន់នឹងគ្រប់ខេត្ត វាមកច្រើន
25 ណាស់បង្រៀន។ ថាខ្ញុំអត់បានដឹងប៉ុន្មានៗ ខ្ញុំអត់ៗៗបានរាប់បានស្ថិតិអត់ដឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកអាចប្រៀបធៀបពីទំហំបន្ទប់ដែលគេប្រើប្រាស់សម្រាប់ការបង្រៀនហ្នឹង ប្រៀប
2 ធៀបពីទំហំប្រហែលប៉ុន្មាន ប៉ុនប្រហែលបន្ទប់សវនាការនេះដែរឬ ក៏វាទំហំប្រហែលប៉ុន្មាន?

3 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ដែលបានចូលផង។ អត់ដែលបានចូលក្នុងបន្ទប់គេរៀនសូត្រផង។ ដល់អីចឹង
4 យើងមិនដឹងគេបន្ទប់គេទំហំប៉ុណ្ណា ធំប៉ុណ្ណា អត់ដែលបានចូល គេមិនឱ្យយើងចូល ការងារភារកិច្ច
5 ខុសៗគ្នា គេអត់ឱ្យយើងចូលកាលហ្នឹង គេនិយាយភារកិច្ច អ្នកណាធ្វើអីធ្វើហ្នឹង។ អីចឹងខ្ញុំអត់ដឹង
6 បន្ទប់គេទំហំប៉ុណ្ណាទេ អត់ៗបានដឹងដែរ គេមិនឱ្យចូល ដើរលេងសេរីអាវ៉ាសែផងកាលនឹង។ នៅត្រង់
7 ណានៅត្រង់នឹង ធ្វើអី ធ្វើនឹង។ ឥឡូវដឹងយ៉ាងម៉េច គេរើត្រភាត់ចោលដឹង កន្លែងគេរៀនសូត្រហ្នឹងខ្ញុំអត់
8 ដឹងដែរ អត់ដែលដឹងដែរ មិនដឹងគេរើត្រភាត់ចោលហើយមិនដឹង អីមិនដឹង កន្លែងវារៀនសូត្រនឹង ព្រោះខ្ញុំ
9 អង្គាល់នឹងខ្ញុំអត់ដែលចូលទៅនឹងដែរ គេអត់ឱ្យចូល។

10 [១០:១២:១១]

11 **ស៖** តើលោកឃើញសិក្ខាកាមដែលគេមកហ្នឹង គឺកម្មាភិបាល ឬក៏ជាអ្នកបង្រៀនក៏ដោយ គេ
12 ចូលមកកន្លែងបង្រៀន កន្លែងរៀនសូត្រហ្នឹងគេមកតាមរថយន្ត ឬយ៉ាងម៉េច ជិះឡានមក?

13 **ឆ៖** បាទ ជិះឡានមក ជិះឡានមកគ្រប់ខេត្ត គេសុទ្ធជិះឡាន។

14 **ស៖** តើឡានទាំងនោះជាឡានប្រភេទអ្វីដែរ?

15 **ឆ៖** បាទ ឡានកាលនឹងគេហៅឡានអាកាម៉ាស់ៗ អាកាម៉ាស់ ឈ្មោះគេហៅអាកាម៉ាស់
16 អាកាម៉ាស់ មិនដឹងឡានម៉ាស់ម៉េច មិនដឹងមកពីប្រទេសណា អត់ដឹងដែរ។ ប៉ុន្តែគេហៅអាកាម៉ាស់ឡាននឹង
17 អាកាម៉ាស់ ឈ្មោះអាកាម៉ាស់។ កាលហ្នឹងប្រើតែអាកាម៉ាស់ហ្នឹងដឹក ដឹកមនុស្ស។

18 **ស៖** តើលោកឃើញសិក្ខាកាមដែលមករៀនសូត្រហ្នឹង ហើយនិងអ្នកដែលមកបង្រៀនហ្នឹង គេ
19 មកហ្នឹងមានទាំងកងការពារ ឬក៏មានអង្គរក្សមកជាមួយផងទេ?

20 **ឆ៖** តាមខ្ញុំមើលឃើញទៅ អត់មានអង្គរក្សមកទេ។ មកផ្ទាល់ៗតែម្តង អត់មានកងការពារអី
21 អត់មានទេ។ ប៉ុន្តែគ្រាន់ថាភ្ញៀវ មិនដឹងភ្ញៀវហ្នឹងអ្នកធំអ្នកតូច ខ្ញុំអត់ដឹង តែអត់មានកងការពារអីមកទេ
22 មកចូលរៀនទាំងអស់គ្នាតែម្តង អ្នកណាមកនឹង។ ឱ្យតែមកដល់កន្លែងនឹង គឺគេឱ្យទៅរៀនកន្លែងនឹង
23 ហើយ គ្មានអ្នកការពារអី គ្មានកងការពារទេ។ គ្រាន់តែគេឱ្យចូលរៀនទាំងអស់គ្នា ឱ្យតែមានមកពី
24 ខេត្តណាៗ គឺឱ្យចូលទាំងអស់ តែគ្នានឹង។ ហ្នឹងតាមខ្ញុំមើលឃើញ។

25 [១០:១៤:២៨]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** នៅពេលដែលលោកនៅទីនោះ តើលោកបានឃើញការបង្រៀនហ្នឹងដោយផ្ទាល់ខ្លួនលោក
2 ដែរឬទេ ឬក៏លោកឮពីអ្នកដឹកនាំលោក ឬក៏យ៉ាងណាទេ ពេលនៅបុរីកីឡានោះ?

3 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

4 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

5 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់ឆ្លើយ!

6 **2-TCW-913៖**

7 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់បានចូលរៀន ហើយខ្ញុំក៏មិនដឹង គេរៀនមានផ្នែកគេយ៉ាងម៉េចយ៉ាងម៉ា ខ្ញុំអត់
8 ដឹងដែរ ហើយខ្ញុំមិនបានចូលរួមដែរ។ អត់ដែលគេឲ្យចូលរៀនផង ព្រោះយើងវាតូចតាច។ យើងដូចថា
9 កម្មករមកដាំបាយដាំអី គេមិនឲ្យយើងចូលរៀនទេ។ ហើយគេមកហ្នឹង មិនដឹងគេថ្នាក់ប៉ុណ្ណា គេចូល
10 រៀន យើងអត់ដឹងដែរ។ អ្វីដែលគេមកហ្នឹង សុទ្ធតែគេអ្នកគ្រាន់បើមិនដឹង បានគេឲ្យមករៀនសូត្រ។
11 តែយើងតូចតាច គេមិនឲ្យទៅជិតគេ អត់ឲ្យដឹង។

12 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

13 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមបង្ហាញឯកសារមួយឲ្យសាក្សីពិនិត្យមើល គឺឯកសារ E319/23.3.38.1។
14 ឯកសារនេះគឺថាមានឈ្មោះសាក្សីនៅទីនេះ <ដែលវាមិនគួរបង្ហាញជាសាធារណៈនោះទេ។ ប៉ុន្តែ>ខ្ញុំ
15 មានឯកសារ<ចម្លង>ជាភាសាខ្មែរ <>គឺថាសុំការអនុញ្ញាតដើម្បីឲ្យគាត់ពិនិត្យមើល។

16 [១០:១៦:១៤]

17 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

18 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

19 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

20 **ស៖** ខ្ញុំឃើញលោកកំពុងតែអានឯកសារនេះ។ អ៊ីចឹងបើលោកអានមើល អានសិនទៅ។ ថាតើ
21 លោកស្គាល់ឯកសារនេះដែរឬទេ? បើលោកស្គាល់ តើឯកសារនេះ ជាឯកសារអ្វីដែរ?

22 **2-TCW-913៖**

23 **ឆ៖** បាទ ឯកសារ គឺឯកសារពេលដែលខ្ញុំមកដល់ភ្នំពេញ វាឲ្យខ្ញុំធ្វើប្រវត្តិរូប។ ចំពោះប្រវត្តិរូប
24 បងប្អូនខ្ញុំ ឈ្មោះខ្ញុំ ម៉ែខ្ញុំទាំងអស់ វាឲ្យរៀបរាប់ ពីប្រវត្តិរូបរបស់ឪពុកម្តាយខ្ញុំ ទាំងអស់ហ្នឹង នៅក្នុង
25 ឯកសារហ្នឹង ជាក់ស្តែងពិតមែន។ ព្រោះឯកសារនេះ គឺវាមកដល់ភ្នំពេញហ្នឹង វាឲ្យធ្វើប្រវត្តិរូប ហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រវត្តិរូបរបស់ខ្ញុំមែន ខ្ញុំជឿ។ វាឱ្យធ្វើរៀបរាប់តាំងពីយើងកើតមក ដឹកក្តី យើងធ្វើអីខ្លះស្តីខ្លះ វាឱ្យធ្វើ
2 ដាក់នៅក្នុងហ្នឹងទាំងអស់។ ហ្នឹងវាឱ្យធ្វើប្រវត្តិរូបខ្ញុំហ្នឹង ប្រវត្តិរូបសង្ខេប។ អ្នកណាក៏ឱ្យធ្វើដែរ ឱ្យតែ
3 ចូលមក។ មកប៉ុន្មាននាក់ វាឱ្យធ្វើទាំងអស់គ្នា។ ហ្នឹងប្រវត្តិរូបសង្ខេបរបស់ខ្ញុំហ្នឹង នៅភូមិអី ស្រុកអី
4 ហ្នឹង វាឱ្យធ្វើទាំងអស់។ ដូច្នេះទេ ខ្ញុំចំណាំរបស់ខ្ញុំពិតប្រាកដមែនហ្នឹង ធ្វើហ្នឹង មកដល់នេះ។ មកដល់
5 ភ្នំពេញ វាឱ្យធ្វើហ្នឹង ប្រវត្តិរូបនេះ។

6 [១០:១៨:២៥]

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 បាទ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅ
9 រហូតដល់ម៉ោងដប់កន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

10 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់
11 សាក្សីរូបនេះ នៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់
12 សវនាការនេះវិញ នៅវេលាម៉ោងដប់កន្លះ។

13 សម្រាកចុះ!

14 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

15 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

16 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១៨ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣៣ នាទី)

17 [១០:៣២:៤៧]

18 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

19 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 អង្គុយចុះ!

22 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហព្រះរាជអាជ្ញា
23 អន្តរជាតិ ដើម្បីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

24 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូម៉ែន៖**

25 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំគិតថា ប្រហែលជាលោកនៅមានប្រវត្តិរូបនៅឡើយនៅក្នុងដែនរបស់លោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដូច្នេះខ្ញុំចង់ដឹងថា នៅពេលដែលលោកនៅបុរីកីឡាហ្នឹង តើលោកត្រូវសរសេរប្រវត្តិរូបប៉ុន្មានដងដែរ?

2 2-TCW-913៖

3 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំនៅបុរីកីឡា មកដល់ទីក្រុងភ្នំពេញ ខ្ញុំធ្វើប្រវត្តិរូបតែម្តងហ្នឹង។ អត់មានធ្វើពីរដង បី
4 ដងទេ ធ្វើតែម្តងហ្នឹង។ ឆ្លើយប្រាប់លោកប្រធាន។

5 ស៖ ខ្ញុំមានសំណួរបន្តិច នៅខាងលើខាងស្តាំនោះ គឺគេសរសេរថា គឺឥឡូវហ្នឹងលោកមើលតាម
6 ដែរបស់ខ្ញុំទៅ គឺថានៅខាងលើខាងស្តាំហ្នឹង គេសរសេរថា “កងស-៧១”។ តើលោកអាចពន្យល់បានទេ
7 តើវាមានន័យយ៉ាងម៉េចដែរ?

8 [១០:៣៤:៤៥]

9 ឆ៖ បាទ គេឱ្យខ្ញុំសរសេរតាមគេហ្នឹង ខ្ញុំអត់ដឹង ខ្ញុំដឹងតែនៅក-៥។ ឯអាអង្គភាពស-៧១ ខ្ញុំគេ
10 ឱ្យសរសេរ ចេះតែសរសេរតាមគេទៅ ខ្ញុំអត់ដឹង ខ្ញុំមិនដឹងដែរ។ ប៉ុន្តែគេអ្នកណាធ្វើប្រវត្តិរូប គេឱ្យ
11 សរសេរតាមអីចឹងតែម្តង។ គេឱ្យសរសេរតាមគេហ្នឹង។

12 ស៖ ហើយនៅខាងឆ្វេងផ្តិតស្នាមមេដៃហ្នឹង គឺយើងឃើញឆ្នាំ គឺគេសរសេរថា “ឆ្នាំ១៩៧៦”។
13 អីចឹងមានន័យថា លោកបំពេញប្រវត្តិរូបហ្នឹងនៅឆ្នាំ១៩៧៦ មែនទេ គឺនៅទំព័រដែលហ្នឹង នៅខាង
14 ក្រោម ខាងឆ្វេងស្នាមមេដៃហ្នឹង គឺគេសរសេរឆ្នាំ ១៩៧៦នេះ?

15 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំចេញមកពីសឹកពីលោកមក ខ្ញុំសឹកពីលោកមកហ្នឹង ដល់ខ្ញុំមកដល់ចូលភ្នំពេញ ប្រាក
16 វាឆ្លងឆ្នាំ។ អីចឹងទេគេឱ្យធ្វើ១៩៧៦ ឆ្លងឆ្នាំ ចូលដល់ឆ្នាំ១៩៧៦ អាហ្នឹងឆ្លងឆ្នាំ។ របៀបដូចថា ចុងឆ្នាំ
17 ដើមឆ្នាំ យើងមកដល់ទៅវាត្រូវដល់ចុងឆ្នាំ ដើមឆ្នាំ ចូលដល់ឆ្នាំ១៩៧៦ គេឱ្យធ្វើតាមហ្នឹង។

18 ស៖ ខ្ញុំដូចជាច្របូកច្របល់បន្តិចទាក់ទងទៅនឹងអ្វីដែលលោកធ្វើការពីខែមេសា ៧៥ រហូតដល់
19 ៧៦ គឺពេលដែលលោកធ្វើប្រវត្តិរូបនេះ។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរលោកបន្តិច តើលោកដឹងទេថា សាលាស-២០០
20 ហ្នឹងជាអ្វី?

21 ឆ៖ ខ្ញុំអត់ដឹង។ ឮតែឈ្មោះ ប៉ុន្តែមិនដឹងជាសាលាសហ្នឹងរបៀបណាៗ នៅអីណាៗ ខ្ញុំអត់ដឹង
22 ផង ឮតែឈ្មោះ។ ពេលនឹងឮតែឈ្មោះ ហៅសាលា ស-២០០ស្តី សាលាស។ ដូចស-៧១ ចិត្តអីឮតែ
23 ឈ្មោះ គេឱ្យសរសេរតាមហ្នឹង ហើយខ្ញុំ អីចឹងទេយើងមិនដាក់នឹង វាខុស។ គេឱ្យសរសេរអីចឹងទៅ។
24 ឱ្យសរសេរតាមវាហ្នឹង។

25 [១០:៣៧:២២]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** លោកសាក្សី លោកចាំទេ ថាលោកបាននិយាយជាមួយបុគ្គលម្នាក់មកពីអង្គការមួយដែល
2 គេហៅថា មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា គឺនៅឆ្នាំ២០០៥។ ខ្ញុំគិតថា គឺជួបជាមួយមនុស្សឈ្មោះ ផាន់
3 សុជា។ តើលោកចាំទេថា លោកបានជួប ផាន់ សុជា មកពីមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាមកជួបលោក
4 នៅភូមិ ហើយបានសួរនាំលោកអំពីរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ តើលោកចាំទេ?

5 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានចាំផង អត់ដឹងពីណាមកសួរខ្ញុំផង ឬគេ -- អត់មានទេ។ ផាន់ សុជា អត់ដែល
6 ស្គាល់គ្នាដូចម៉េចផង។ អត់មានដែលស្គាល់គ្នាផង។

7 **ស៖** តើលោកចាំទេ នៅពេលដែលលោកមកតុលាការដើម្បីផ្តល់ចម្លើយហ្នឹង គឺមិនមែនមកទី
8 នេះទេ ប៉ុន្តែនៅក្នុងបរិវេណតុលាការហ្នឹង នៅអគារផ្សេង គឺគេបានឱ្យលោកអាននូវការសម្ភាសដែលធ្វើ
9 នៅឆ្នាំ២០០៥ គឺបានន័យថា គេឱ្យលោកអានសិន មុននឹងអ្នកស៊ើបអង្កេត គេស្តាប់ចម្លើយលោក។ តើ
10 លោកចាំទេថា លោកមានបានអានឯកសារឆ្នាំ២០០៥?

11 **ឆ៖** បាទ អត់ដែលបានអានផង។ ២០០៥ អត់ដែលបានអានផង។

12 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំជួយរំលឹកលោកបន្តិច គឺប្រតិចារិកដែលយើងមាន គឺឯកសារ E3/9086 ហើយ
13 និងសំណួរ-ចម្លើយដែលលោកបានឆ្លើយនៅទំព័រខ្មែរមានលេខ 00977447, អង់គ្លេសនៅលេខ 00983
14 502។ នៅពេលនោះគឺលោកនិយាយជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា៖ “ខ្ញុំគិតថា ប្រហែលជា១ខែ
15 ក្រោយពេលដែលខ្ញុំសឹក។ <នៅពេលដែលខ្ញុំសម្រេចចិត្តទៅទីក្រុងភ្នំពេញ> គឺគេឱ្យខ្ញុំដើរទៅវត្តអំពិល
16 គឺទៅរៀនវគ្គនយោបាយ គឺថាមានក្រុមជាច្រើនដែលគេបង្កើតនៅវត្តអំពិល រៀននយោបាយ ផ្នែក
17 នយោបាយ រៀនហ្នឹងប្រហែលជា៣ថ្ងៃ។ ហើយដើរទៅទៀត ហើយទៅដល់វត្តព្រះប្រនេន (គេថាវត្ត
18 ព្រះទន្លេនៅស្វាយរៀង) ដែលទៅហ្នឹង គឺទៅរៀននយោបាយ។ ក្រោយពេលរៀននយោបាយចប់នៅវត្ត
19 ព្រះប្រនេន គឺយើងដើរ<>ទៅស្វាយរមៀត នៅពានា។ <យើងវេទនាណាស់> ទៅដល់ចូលសាលា
20 ស-២០០។ បាទ ពីដើមគេថាសាលាស-២០០ន្តង។ <យើងរៀននៅ>សាលា២០០ហ្នឹងកន្លះខែ នៅក្នុង
21 របប ប៉ុល ពត ហ្នឹង។” នេះគឺជាអ្វីដែលលោកឆ្លើយនៅឆ្នាំ២០០៥។ តើអ្វីដែលខ្ញុំអានហ្នឹង ធ្វើឱ្យលោក
22 អាចនឹកឃើញទេ? តើសាលាស-២០០ហ្នឹងជាសាលាអ្វីដែរ?

23 [១០:៤១:២៧]

24 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទ ខ្ញុំឆ្លើយរៀបរាប់មិនអស់មុន ខ្ញុំប្រាប់ថា ពេលខ្ញុំផ្សឹកបានរយៈពេលតែមួយខែពីរខែ
25 វាឱ្យខ្ញុំមកធ្វើសហករណ៍នៅភូមិបឹង។ ដល់ធ្វើសហករណ៍ហើយ វាបញ្ជូនខ្ញុំមកទៀត ថាធ្វើរោងចក្រ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដូច្នេះខ្ញុំឮឮពេក ខ្ញុំអមមក វានាំបណ្តើរមកវត្តអំពិល មិនជាផ្នែកនយោបាយយើងនោះទេ។ អានេះ
2 ជា មកវាឱ្យយប់ត្រង់ណា វាដេកត្រង់នុង។ អីចឹងទេវាឱ្យរៀបចំហ្នឹង ហើយមកពីវត្តអំពិលមក វត្តព្រះ
3 ទន្លេនេះ វាឱ្យដេកពីរយប់បីយប់កើត អើ!មួយយប់ទៀត អត់មានរៀនសូត្រទេអានេះ គ្រាន់តែគេថាមក
4 ចត យើងដើរ ៗពីនុងមក ដើរពីភូមិខ្ញុំមក។ ដូច្នេះទេវាដើរឆ្ងាយណាស់ ពេលយប់ត្រង់ណា វាចតត្រង់
5 នុង អត់មានផ្នែករៀននយោបាយទេ។ ហើយមកពីនុងទៀត មកដល់កាត់ស្វាយរៀង មកចូលហៅថា
6 ភ្លេចហើយភូមិឃុំ ព្រះវត្ត – អីទេមកព្រៃវែងហ្នឹង មកចូលហ្នឹងក៏អត់បានរៀនអីដំដែរ។ គ្រាន់តែវាមក
7 វាចតៗហ្នឹង បានវាបញ្ជូនខ្ញុំមកដល់បុរីកីឡាហ្នឹង។ មានមែន ហ្នឹងប្រាប់លោកប្រធាន។ ប៉ុន្តែខ្ញុំភ្លេច
8 ត្រូវស្លាប់ហើយ។ ហើយមក ចេះមកទៅ មកយប់ត្រង់ណាវាឱ្យដេកត្រង់នុង យប់ត្រង់ណាវាឱ្យដេកត្រង់
9 នុង។ ដើរៗទាល់ៗល្ងាច។ ហ្នឹងនិយាយអីចឹង មានចូលរៀនសាលាចូលរៀនអី ប៉ុន្តែគ្រាន់តែវាដើរមក
10 យប់ត្រង់ណាវាឱ្យដេកត្រង់នុង។ វាប្រជុំប្រាប់យើងទៅ ឱ្យមានសណ្តាប់ធ្នាប់អី កុំភ្លេចឆ្ងាចអីចឹង អា
11 ហ្នឹងវាមែន វាប្រជុំប្រាប់ហ្នឹង។ បើថាឱ្យបើកសាលាអីដំដែរ គ្មានទេ។ មកវត្តព្រះទន្លេអីចឹងដែរ វត្តព្រះ
12 ទន្លេ គឺវាមកចតត្រង់ហ្នឹង គឺវាហៅយើងប្រជុំណែនាំយើងទេ អត់បានរៀនសូត្រដំដែរ។ ហើយបានវា
13 បញ្ជូនមកព្រៃវែង។ ដល់ចូលព្រៃវែងមកភ្នំពេញតែម្តង។ ហ្នឹងខ្ញុំមិនបានលើកអស់ត្រង់ហ្នឹង កន្លែងហ្នឹង
14 ប៉ុន្តែឱ្យចូលរៀនសាលាអី អត់បានចូលរៀនដំដែរ។

15 [១០:៤៣:៣៣]

16 ពេលនុងសុទ្ធតែពួក ដូចគេថាសុទ្ធតែពួកប្រជាជនមកពីស្រុក មកពីស្រែមកទាំងអស់គ្នា។ មក
17 ទៅ យប់ត្រង់ណាដេកត្រង់នុង។ ចូលកន្លែងនុង វាប្រជុំណែនាំយើង ប្រាប់យើង។ ហ្នឹងខ្ញុំជម្រាបប្រាប់
18 លោកប្រធាន។ បើថាឱ្យរៀនរយៈពេលបួនប្រាំថ្ងៃ គ្មានទេ។ គ្រាន់ថាបើនេះ បានឈប់សម្រាក៥ថ្ងៃ
19 ៦ថ្ងៃ បានឱ្យចេញទៀត អីចឹងមាន គេប្រជុំប្រាប់យើង។ ខ្ញុំរៀបរាប់មិនអស់វគ្គសាមុន នុងដែលមកពីផ្ទះ
20 ភូមិខ្ញុំមក ៗរៀបរាប់មិនអស់ តាមដំណាក់ៗកាល។ ឥឡូវហ្នឹងរៀបឱ្យអស់សេចក្តីតែម្តង។ បើថាឱ្យ
21 ប្រជុំគ្មានទេ ប៉ុន្តែវានាំយើងដើរៗៗ គ្មានទំនេរទេ បែកជើងបែកដៃអស់ហើយ ដើរនុង។ បាតជើងបាតអី
22 ដាច់ដៃដាច់ជើងអស់ហើយ ដើរទម្រាំបានមកដល់ស្វាយរមៀត ពានា ស្វាយរមៀតហ្នឹង។

23 សៈ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមអានបន្តទៀត ហើយខ្ញុំនឹងសួរលោកបន្ថែមអំពីសាលាស-២០០ហ្នឹង ដើម្បី
24 ឱ្យយើងអាចយល់ថា លោកប្រាប់អ្វីទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា។ នៅទំព័របន្ទាប់ គឺគេសួរអំពីភូមិ៖
25 “ថាតើស-២០០ហ្នឹងភូមិណា? ហើយលោកឆ្លើយថា៖ នៅខេត្តព្រៃវែង មិនដឹង<ភូមិ ឃុំ> ស្រុកណាទេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ហើយ សុជា បានសួរថា៖ គេបង្រៀនស្តីនៅស-២០០ហ្នឹង? លោកឆ្លើយថា៖ គេបង្រៀន
2 យើងឱ្យមានការលត់ដំ តាំងចិត្ត កុំឱ្យមានការលោភលន់ ស្ទួនតួបុគ្គលអីចឹង។ គឺគេបង្រៀនយើងថា
3 ចូលទៅដល់បក្សយើង គេថាបក្សយើង។ គាត់សួរថា៖ ឮ ពីនេះទៅប៉ុន្មាននាក់? ហើយលោកឆ្លើយថា៖
4 អូ! ច្រើនណាស់។ គឺលោកថា ទាហានច្រើនណាស់ទៅ ទៅពីភូមិនេះទៅច្រើនណាស់ ខ្ញុំមិនចំណាំទេ។
5 ខេត្តស្វាយរៀង ទៅគ្រប់ស្រុក។ ភូមិត្រស់ទៅបីបួននាក់ទៅ។ ហើយ សុជា បានសួរថា៖ ហើយនៅរស់
6 ប៉ុន្មាននាក់? លោកឆ្លើយថា៖ ងាប់អស់រលីង សល់តែខ្ញុំម្នាក់ឯងហ្នឹង។ ហ្នឹងទៅជាមួយគ្នាហ្នឹង ងាប់
7 អស់រលីង។ សុជា សួរថា៖ ចុះនៅសាលាស-២០០ ហ្នឹងគេឱ្យរៀនបានប៉ុន្មានខែ? លោកឆ្លើយថា អត់
8 ដល់២ខែទេ ប្រហែលជា១ខែ។ បន្ទាប់មកទៀតយើងចេញទៅវត្តព្រះទន្លេ នៅជាប់ស្រុកព្រៃវែងហ្នឹង។”
9 ចំពោះសាលាស-២០០ហ្នឹង តើអ្នកណាដែលទៅរៀនជាមួយលោក? តើព្រះសង្ឃដទៃទៀតទៅរៀន
10 ជាមួយលោកដែរ ឬមួយក៏គេមានរៀនទាំងបុរស ទាំងនារីនៅសាលាស-២០០នេះ?

11 [១០:៤៦:៣៩]

12 **ឆ៖** បាទ សាលាស-២០០ហ្នឹង ខ្ញុំប្រាប់លោកប្រធាន ព្រោះពួកខ្ញុំទៅហ្នឹងអត់មានដឹងថា មកពី
13 ខាងណា មកណាទេ ប៉ុន្តែពួកហ្នឹងដែលគេហៅទៅ ចតនៅកន្លែងនឹង គេប្រជុំឱ្យយើងរៀបរយយើងមាន
14 សណ្តាប់ធ្នាប់ កុំឱ្យដើរឆ្វេចឆ្វាចអីហ្នឹង។ តែទៅហ្នឹង មិនទៅជារៀនអីគត្រឹកគត្រង់អី មានសៀវភៅ
15 មានប៊ិកទេ គ្រាន់តែវាប្រជុំយើង ថាមួយថ្ងៃអីចឹង ហើយវាឱ្យសម្រាកនៅរយៈពេលប៉ុន្មានៗ ឱ្យសម្រាក
16 សិន ទម្រាំមេគេហៅមកភ្នំពេញទៀត។ ហ្នឹងសម្រាកមែន សម្រាកនៅយូរ។ សម្រាកនៅកន្លែងពានា
17 ស្វាយរៀតហ្នឹង។ បើថាឱ្យរៀនអីដំបូងអត់មានទេ។ យើងទៅកន្លែងវត្តស្វាយរៀតនោះ គឺគ្មានលោក
18 ទេ គេផ្សឹកអស់គ្នា ផ្សឹកទាំងអស់ ដូចគ្នា មានតែវត្តទេ។ អីចឹងទេគេនាំយើងចូលទៅសម្រាក ចតនៅ
19 នឹង ដេកនៅនឹង ទម្រាំគេរៀបចំឱ្យមកដល់ភ្នំពេញ។ អីចឹងទេគ្មានលោកទេកន្លែងនឹង គ្មានទេ សឹកអស់
20 ជំនាន់ខ្ញុំដូចគ្នា។ អ្វីដែលខ្ញុំឃើញជាក់ស្តែង គឺអត់មានលោក មានអីទេ នៅក្នុងវត្តនោះ ប៉ុន្តែគេឱ្យយើង
21 ទៅសម្រាកនឹង។ សម្រាកហើយហ្នឹង គេប្រជុំឱ្យយើងទេ អត់មានបញ្ហារៀនអីដំបូងទេ គ្រាន់តែប្រជុំថា
22 កុំឱ្យយើងដើរឆ្វេចឆ្វាច ទៅណេះ មកណេះ នៅឱ្យនឹងស្ងៀមកន្លែងហ្នឹង។ ហ្នឹងបាទ ខ្ញុំជម្រាបត្រង់
23 ប៉ុណ្ណឹង។

24 [១០:៤៨:០៧]

25 **ស៖** សូមអរគុណ។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសួរលោកឱ្យច្បាស់បន្តិច នៅស-២០០ តើលោកមានស្គាល់អ្នក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ណាម្នាក់ដែលជាព្រះសង្ឃ ហើយត្រូវគេផ្សិតដែរឬទេ? ឬមួយក៏មានតែលោកម្នាក់ទេ ដែលជាអតីតព្រះ
2 សង្ឃដែលទៅទីនោះ?

3 ឆ៖ បាទ មានតែម្នាក់ខ្ញុំ អតីតព្រះសង្ឃ ព្រោះមកចម្រុះ អត់មានទេ អត់មានអីនេះ ក្រៅពីខ្ញុំទេ
4 មានតែខ្ញុំម្នាក់ឯង ក្រៅពីនឹងគេអត់បានមក។ នៅស្រុកនានាមកជាមួយ តែខ្ញុំអត់ស្គាល់ឈ្មោះគេ ទើប
5 នឹងថ្មីៗអីចឹង គេហៅឈ្មោះពីរនាក់ បីនាក់ចូលទៅកន្លែងនឹង កន្លែងវត្តនោះ តែខ្ញុំអត់ស្គាល់ ទាន់ស្គាល់
6 ឈ្មោះគេទេ ព្រោះយើងវាថ្មីទៀង យើងមក គេរើសឈ្មោះពីរបីនាក់ ឯឈ្មោះពីរបីនាក់ តែមកខាងខ្ញុំតែ
7 ម្នាក់ឯងទេ។

8 ស៖ អរគុណលោកសាក្សី។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមបន្តទៅចំណុចមួយទៀត ទាក់ទងទៅនឹងអ្វីដែល
9 កើតឡើងចំពោះលោកក្រោយពេលចេញពីបុរីកីឡា។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា ហេតុអ្វីបានជាលោកចាកចេញពីបុរី
10 កីឡា? មានអ្វីកើតឡើងចំពោះលោកដែរ?

11 [១០:៤៩:៣១]

12 ឆ៖ បាទ តែខ្ញុំដឹងខ្លួនខ្ញុំ ព្រោះខ្ញុំនៅកន្លែងវារៈពេលប៉ុន្មានខែនេះ ដល់ពេលគេដកខ្ញុំដកកាត់ព្រឹក
13 ចេញពីបុរីកីឡា ខ្ញុំកំពុងសក់អំពៅ ភ្ញាក់ឡើងសក់អំពៅ គេហៅខ្ញុំមកនៅកន្លែងនោះ គេដកខ្ញុំតែម្តង។ ដក
14 ខ្ញុំទៅកន្លែងសហករណ៍ស្ទឹងនេះ កន្លែងអាបង្គោលអង់តែនវិទ្យុ។ ពេលទៅ គេឱ្យនៅធ្វើស្រែ កាន់ក្របី
15 មួយនឹម។ ហើយគេថា ឱ្យថែរក្សាទៅ មើលក្របីទៅ ភ្លួរទៅ តែបើបាត់ក្របីគឺខ្មាំង។ បើបាត់នង្គ័លគឺ
16 ខ្មាំង។ គេនិយាយតែអីចឹងតែម្តង គំរាមកំហែងយើងអីចឹង។ ដូច្នេះយើងប្រយ័ត្នខ្លួន និយាយពីថ្នម ភ្លួរ
17 ខ្លាចបាក់ផាលនង្គ័ល ខ្លាចបាត់ក្របី។ ទៅនៅរយៈពេលនឹង ប្រហែលជាមិនដល់មួយខែទេ ខ្ញុំភ្លេចដែរ។
18 ទៅនៅនោះ ខំថែរក្សាអាវៀងក្របី កុំឱ្យបាត់ក្របី កុំបាត់នង្គ័ល យើងអ្នកភ្លួរ។ ហើយនង្គ័ល ផ្ទៀង ម្យ៉ាង
19 ទៀតអាផ្ទៀងដើមអម្ពិលទឹក វាចំណាប់អីវា មិនមែនដូចផ្ទៀងដើមត្រាចដើមអីណា។ ហើយយើង
20 ប្រយ័ត្នខ្លាចតែបាក់ តែបាក់ៗ គេហៅខ្មាំងតែម្តង សុទ្ធតែខ្មាំង។ អីចឹងទេខ្ញុំនៅកន្លែង អត់បានទាន់ដល់គ្រោះ
21 ថ្នាក់ទេ ខ្ញុំគេដកខ្ញុំចេញទៅទៀត។

22 ស៖ ខ្ញុំចង់សួរលោកបន្តទៀត តើពេលណាដែលគេនាំលោកទៅត្រពាំងក្រឡឹង នៅខេត្តកំពង់ស្ពឺ
23 នោះ?

24 ឆ៖ បាទ ហ្នឹងវាដកខ្ញុំចេញពីកន្លែង ខ្ញុំនៅមើលក្របីមើលគោ អំ មើលក្របី ភ្លួរស្រែនោះ ថ្ងៃមួយ
25 នោះ គឺគេផ្អែកព្រៃ តម្រង់ជួរ គេហៅឈ្មោះខ្ញុំទៅត្រពាំងក្រឡឹង។ គេហៅឈ្មោះខ្ញុំ គេហៅអ្នកណាមាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឈ្មោះ មកឈរមួយកន្លែង។ ដូច្នេះបានឈ្មោះឈរមួយកន្លែងទៅ ខ្ញុំ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនចំណាំមិត្តភក្តិកន្លែងដែរ មក
2 ឈរបានមួយកន្លែងទៅ បានទៅ គេយកឡានមកដឹក។ យកឡានមកដឹក រហូតដល់ត្រពាំងក្រឡឹង។ ទៅ
3 ត្រពាំងក្រឡឹងនឹង គេឱ្យធ្វើផ្លូវរទេះភ្លើងថ្មី ត្រង់ហ្នឹង អាទំនប់ខាងជើងផ្ទះជាតិលេខ៤ហ្នឹង គេឱ្យធ្វើ
4 នឹង។

5 **ស៖** លោកដឹងទេថា ហេតុអ្វីបានជាគេយកលោកទៅទីនោះ?

6 [១០:៥២:០៥]

7 **ឆ៖** ខ្ញុំដឹងខ្លួនតិចៗដែរ។ គេដឹងថា ឬហ្នឹង អ្នកដឹកនាំឬហ្នឹង អ្នកដឹកនាំឬហ្នឹង ខ្ញុំដឹងខ្លួនៗឯង
8 ថាអី បែបនេះហើយ គេថាឬហ្នឹងក្បត់អស់ហើយ។ អីចឹងទេឱ្យតែនៅឬហ្នឹង សុទ្ធខ្មាំងទាំងអស់។ ដឹង
9 តិចៗ ឆ្លៀតហ្នឹង គេថាឱ្យតែឬហ្នឹងក្បត់ហើយ ពេលនោះ។ ឥឡូវពេលនឹង ឬអីចឹងទេ គេត្រូវឱ្យតែនៅ
10 ឬហ្នឹង នៅស្វាយរៀង ព្រៃវែង គេប្រមូលយកមកលក់ដំបូង គេថាយកមកដុតដំ។ គេមិនថាលក់ដំ គេថា
11 ដុតដំ ហ្នឹងភាសាគេហ្នឹង។ ដុតដំធ្វើឱ្យយើងបាក់កម្លាំង ស្ដុះរឹងរីវៃ ដើម្បីនឹងវាធ្វើទារុណកម្មយើងហ្នឹង។
12 ខ្ញុំដឹងហ្នឹង ត្រសា។

13 **ស៖** តើគេមាននិយាយអ្វីអំពីលោក ទាក់ទងទៅនឹងរឿងតណាមទេ? តើគេមានហៅលោកអ្វី
14 និយាយអ្វីទាក់ទងជាមួយនឹងរឿងតណាមទេ?

15 **ឆ៖** បាទ គេនិយាយ។ គេនិយាយទាក់ទងជាមួយរឿងតណាម គេថាឱ្យតែនៅស្វាយរៀង ឬហ្នឹង
16 ហ្នឹង ទាំងអស់ សុទ្ធក្បាលយួនខ្លួនខ្មែរ។ ហ្នឹងគេនិយាយអីចឹង ខ្ញុំដឹងហ្នឹង។ គេនិយាយក្បាលយួនខ្លួនខ្មែរ
17 គេហៅខ្ញុំតែក្បាលយួនខ្លួនខ្មែរទាំងអស់។ គេដកខ្ញុំចេញពីសហករណ៍ស្ទឹងហ្នឹង ទៅដល់ហ្នឹងគេលក់ដំ គេ
18 ថា ដុតដំវា ធ្វើឱ្យវែកដី លើកផ្លូវរទេះភ្លើងថ្មីឱ្យទ្រុឌទ្រោមកម្លាំង។ គេហៅពួកខ្ញុំតែអាណាចក្រយួនខ្លួនខ្មែរ
19 អីចឹងតែម្ដង គេនិយាយអីចឹង ខ្ញុំឆ្លើយត្រង់ប្រាប់លោកប្រធាន។ គេអត់ហៅរឿងតណាមទេ គេហៅយួន។

20 **ស៖** ខ្ញុំគិតថា ឥឡូវហ្នឹងខ្ញុំចង់សួរអំពីការធ្វើការនៅ<សហករណ៍>ស្ទឹង។ អីចឹងបានន័យថា
21 ក្រោយពេលចេញបុរីកីឡា លោកទៅស្ទឹងហ្នឹង ស្ទឹងនៅខាងក្រៅទីក្រុងភ្នំពេញហ្នឹង មែនទេ?

22 [១០:៥៤:១៧]

23 **ឆ៖** បាទ នៅកន្លែងនឹងមែន។ នៅសហករណ៍ស្ទឹង ដូចខ្ញុំរៀបរាប់ថាឱ្យ គេឱ្យខ្ញុំកាន់ក្របីឡើង
24 ធំៗ ក្របី ឱ្យកាន់ភ្នំស្រែ។ ភ្នំស្រែ នង្គ័ល គេឱ្យនង្គ័ល ហើយនិងក្របីហ្នឹងសម្រាប់ភ្នំស្រែ គេស្ទង់។
25 ហើយខ្ញុំចេះតែខំភ្នំហើយ ព្រោះគេនិយាយខ្សឹបៗ គេថាតែបាក់ជ្រលងនង្គ័ល គឺខ្លាំង។ បើបាត់ក្របី គឺ

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខ្លាំង។ ដូច្នេះខ្ញុំប្រយ័ត្ន ភ័យខ្លួន។ ខំហើយ ថែទម្រាំគេដកចេញខ្ញុំពីនឹង ខ្ញុំរួចខ្លួន។ ទៅដល់នោះ លើកដី
2 ម្តង ទៅដល់ត្រពាំងក្រឡឹង។ គេដកពីហ្នឹងទៅ ធ្វើខ្លួនបន្តិច លែងធ្វើស្រែ លែងភ្ជួរ គេឱ្យទៅលើកដី ធ្វើ
3 ផ្លូវរទេះភ្លើងថ្មី គេថាធ្វើរទេះភ្លើងថ្មី គឺលើកធំ។ ហើយឥឡូវផ្ទះល្អ មិនដឹងយ៉ាងម៉េច គេឈូសឆាយ
4 គ្រវាត់ចោលអស់ហើយមិនដឹង អត់ដែលទៅឃើញដែរ។ ហ្នឹងទៅដល់នឹង លើកផ្ទះល្អ។

5 **ស៖** នៅពេលដែលលោកនៅសហករណ៍ស្ទឹង តើលោកមានដឹងអំពីការសម្លាប់ ឬក៏ការបាត់ខ្លួន
6 ណាទេ?

7 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 កុំអាល់ទាន់ឆ្លើយ! កុំអាល់ទាន់ឆ្លើយតប!

10 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

11 បាទ លោកប្រធាន គឺខ្ញុំសូមជំទាស់ទៅនឹងសំណួរមួយនេះ។ រាល់ហេតុការណ៍ដែលកើតឡើង
12 នៅទីតាំងដែលគេសួរសាក្សីហ្នឹង គឺវាស្ថិតនៅក្រៅវិសាលភាពនៃការជំនុំជម្រះនេះ។ ខ្ញុំបញ្ជាក់ឱ្យបាន
13 លម្អិតបន្តិចត្រង់ចំណុចនេះ។ ខ្ញុំសូមយោងទៅលើដីកាបំបែកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីទាំងពីរគឺ <E301
14 និង> E315។ សាក្សីមួយនេះមិនស្ថិតនៅក្នុង<ក្រុម>កំណត់គោលដៅ<ណាមួយនោះទេ។ គាត់មិន
15 មែនជា>ចាម <មិនមែនជា>វៀតណាម <>ហើយគាត់ក៏មិនមែនជាអតីត<ទាហាន> ឬក៏អ្នករដ្ឋការ
16 លន់ នល់ ដែរ។ អ្វីដែលកើតឡើង គឺវាមិនស្ថិតនៅក្នុងមន្ទីរសន្តិសុខទាំងបួនដែលជាផ្នែកនៃសវនាការទី២
17 នេះដែរ។ ហើយវាអាចថា គាត់ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការបោសសម្អាតនៅភូមិភាគបូព៌ា ព្រោះគាត់មកពីខាងបូ
18 ព៌ា។

19 [១០:៥៦:៥០]

20 ក៏ប៉ុន្តែ នៅក្នុងឯកសារ <E301/9/1.1> នៅជើងទំព័រលេខ៩ គឺទាក់ទងទៅនឹងកថាខណ្ឌ២ គឺ
21 មានជើងទំព័រជាច្រើន ដែលដកស្រង់ចេញពីដីកាដោះស្រាយ គឺជើងទំព័រលេខ៩បាននិយាយថា៖
22 “បន្ថែមពីលើផ្នែកទាំងអស់ដែលមាននៅក្នុងវិសាលភាពនៃសំណុំរឿង០០២/០២នេះ អង្គជំនុំជម្រះកត់
23 សម្គាល់ថា អង្គហេតុបន្ថែមទៀត ទាក់ទងទៅនឹងការបោសសម្អាតភូមិភាគបូព៌ា ត្រូវបានចែងនៅក្នុង
24 ផ្នែកនៃដីកាដោះស្រាយ ទាក់ទងទីតាំងសម្លាប់មនុស្សស្ទឹងតូច។ បន្ទាប់ពីមានសំណើ ដោយមាន
25 សំអាងហេតុ អង្គជំនុំជម្រះពង្រីកវិសាលភាពនៃសំណុំរឿង០០២/០២ ដោយបញ្ចូលបន្ថែមនូវអង្គហេតុ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទាក់ទងទៅនឹងការបោសសម្អាតនៅភូមិភាគ<ឧត្តរ និងភូមិភាគបូព៌ា> ដោយគោរពទៅតាមសិទ្ធិរបស់
2 ជនជាប់ចោទ ក្នុងការទទួលបានសម្ភារៈ ក៏ដូចជាពេលវេលាគ្រប់គ្រាន់។”

3 ដូចដែលបានសម្រេចរួចទៅហើយ អ៊ីចឹងគឺថាសាក្សីនេះ គឺថា ដូចជាមិនមានអ្វីក្រោយពេល
4 ដែលគាត់ចាកចេញពីបុរីកីឡា គឺមិនមានអ្វីដែលស្ថិតនៅក្នុងវិសាលភាពនៃការជំនុំជម្រះនេះឡើយ។
5 ដូច្នេះការសាកសួរនានា អំពីទីតាំងនៅកំពង់ស្ពឺនេះ គួរតែត្រូវបានហាមឃាត់ដោយអង្គជំនុំជម្រះ។

6 [១០:៥៨:៣៩]

7 **លោក នីកូឡាស គូមដែន៖**

8 លោកប្រធាន គឺថាជំហររបស់ខ្ញុំ គឺថា -- <ខ្ញុំមិនមានឱកាសក្នុងការសិក្សារឿងហ្នឹងនៅពេល
9 នេះទេ ប៉ុន្តែ>វិសាលភាព ឬក៏សេចក្តីសម្រេចស្តីពីវិសាលភាពនៃសំណុំរឿង០០២/០២ហ្នឹង ដូចដែល
10 មេធាវីការពារក្តីបានទទួលស្គាល់ហើយ គឺរួមបញ្ចូលទាំងការបោសសម្អាតភូមិភាគបូព៌ា។ គាត់ធ្វើការ
11 នៅក-៥ នៅស-៧១ <ដែលជាផ្នែកនៃអង្គភាព ស-៧១> ដែលភស្តុតាងបានបង្ហាញថា គឺជាក្រុម
12 គោលដៅ ហើយសហការីរបស់គាត់ ដែលមកពីភូមិភាគបូព៌ាដែរនោះ គឺស្ថិតនៅក្នុងវិសាលភាព។
13 ដោយសារតែនេះគឺជាផ្នែកនៃសំណុំរឿង០០២/០២ នៃការបោសសម្អាតភូមិភាគបូព៌ា។ ហើយការ
14 ជម្លៀសដោយបង្ខំ<ដំណាក់កាលទី៣ គឺមិនត្រូវបានរាប់បញ្ចូលនោះទេ។ នេះមិនមែន>ជាផ្នែកមួយនៃ
15 ការជម្លៀសដោយបង្ខំដំណាក់កាលទី៣<នោះទេ។ ហើយដូចអ្វីដែលអង្គជំនុំជម្រះបាននិយាយ លោក
16 អាចពន្លាតដោយបញ្ចូលភស្តុតាងមួយចំនួននៃការជម្លៀសដោយបង្ខំដំណាក់កាលទី៣។> វាមិនមែនជា
17 ផ្នែកនៃការជម្លៀសដោយបង្ខំទេ។ វាគ្រាន់តែជាផ្នែកនៃបោសសម្អាតកម្មាភិបាលភូមិភាគបូព៌ាប៉ុណ្ណោះ។

18 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

19 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតឆ្លើយតបដោយខ្លី ប្រសិនបើយើងអនុញ្ញាតឱ្យមានការសួរសំណួរ
20 បែបនេះ វានឹងមានការរំលោភបំពាន<ទៅលើសេចក្តីបង្គាប់របស់អង្គជំនុំជម្រះ។ ប្រសិនបើអង្គជំនុំ
21 ជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យមានការពន្លាតនោះ គឺយ៉ាងហោចណាស់ គួរតែមានសំណើដ៏សមហេតុផល
22 មួយ។ យើងគួរតែមានពេលវេលា និងការសម្របសម្រួលគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីរៀបចំខ្លួន>។

23 [១១:០០:០៩]

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 បាទ អង្គជំនុំជម្រះមិនអនុញ្ញាតឱ្យសួរដេញដោលបៀវត្សពីវិសាលភាពនៃអង្គហេតុដែលបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កំណត់នៅក្នុងការបំបែកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីទេ ហើយពេលវេលាដូចជិតអស់ហើយ។

2 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

3 លោកប្រធាន តើខ្ញុំជិតអស់ពេលវេលាហើយឬ? ខ្ញុំគិតឃើញថា យើង<បាន>ចាប់ផ្តើម<នៅ>
4 ម៉ោងប្រាំបួនកន្លះឯណោះ ហើយយើងមានពេលដល់ទៅពីរវគ្គ។ <លោកប្រធាន យើងឯកភាពថា
5 យើងមិនសូវសំណួរក្រៅវិសាលភាពបានទេ។ ជំហររបស់យើង គឺថាការបោសសម្អាត-->

6 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

7 ពីរវគ្គសវនាការ យើងបានជួសជុល១០នាទីរួចហើយអម្បាញ់មិញ ហើយវគ្គនេះយើងជួសជុល
8 ១០នាទីទៀតចប់ហើយ។ អំឡុងពេលម៉ោងប្រាំបួន -- ម៉ោងដប់ ម៉្លៃនាទី ទើបយើងសម្រាក ប៉ុន្តែទោះបី
9 យ៉ាងណាក៏ដោយសូមសួរតាំងសំណួរឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ហើយក្នុងអង្គហេតុដែលវាច្បាស់លាស់នៅ
10 ក្នុងកិច្ចបំបែកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដែលអង្គជំនុំជម្រះបានកំណត់។

11 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

12 សូមទោស បើសិនណាជាខ្ញុំយល់ខុស ការដែលយល់របស់ខ្ញុំគឺថាសាក្សីរូបនេះកំណត់ពេល១ថ្ងៃ
13 គឺថាភាគីមួយៗមានពីរវគ្គ ហើយយើងបានចាប់ផ្តើម<នៅ>ម៉ោងប្រាំបួនកន្លះ <យើងបានប្រើប្រាស់
14 ពេល>អស់មួយវគ្គទៅហើយ។

15 [១១:០១:៤០]

16 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

17 ប្រាំបួនកន្លះ យើងធ្វើនីតិវិធីអស់១៥នាទីជារៀងរាល់សាកសួរដេញដោលភាគីណាក៏ដោយ។
18 អ៊ីចឹងនៅសល់តែ១៥នាទីទេ យើងជួសជុល១០នាទីរួចហើយ ភាគីទាំងពីរហ្នឹងនៅសល់តែយ៉ាងច្រើនតែ
19 ៥នាទីទៀតទេ យើងនឹងជួសជុលឱ្យ១០នាទីរហូតដល់ត្រឹមម៉ោងដប់មួយ សែសិបនាទី នៅរសៀលនេះ
20 -- នៅព្រឹកនេះ។

21 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

22 អ៊ីចឹងមេធាវីការពារក្តីក៏មានតែមួយវគ្គដែរ អ៊ីចឹងទេលោកប្រធាន? <ខ្ញុំនឹងមានពេលសួរប្រាំ
23 នាទីទៀត បើសិនដូច្នេះ-->

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 ពីរវគ្គនៃថ្ងៃសវនាការ ចុះក្រែងពីរវគ្គអ្នក? ប្រាំបួន ដប់ប្រាំនាទីចាប់ផ្តើម យើងជួសជុលអស់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយ នៅសល់ ក្រែងពីរវគ្គតើអំបិញ មួយវគ្គជិតចប់ហើយ បញ្ចប់ហើយ ឥឡូវចូលវគ្គទី២ហើយនេះ។
2 យើងប្រឹងជួសជុល១០នាទីរួចហើយ យើងនឹងជួសជុល៥នាទី ឬ១០នាទីទៀតនៅវគ្គនេះ សម្រាប់វគ្គទី២
3 នេះ។

4 **លោក នីកូឡាស គូមផែន៖**

5 សូមទោសលោកប្រធាន។ ខ្ញុំយល់ច្រឡំ ខ្ញុំគិតឃើញថា <វគ្គនេះបញ្ចប់នៅ>ម៉ោងដប់មួយកន្លះ
6 <ដូច្នេះ យ៉ាងហោចណាស់ ខ្ញុំមានពេលកន្លះម៉ោង។ ខ្ញុំនឹងប្រើប្រាស់ពេលប្រាំនាទី ប្រសិនបើអីចឹង
7 នោះ។>

8 [១១:០២:៥៥]

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10 ត្រឹមត្រូវហើយ! ដល់ម៉ោងដប់មួយកន្លះ ហើយយើងនឹងថាបន្ថែមឱ្យរហូតដល់ម៉ោងដប់មួយ
11 សែសិបនាទី គឺពីរវគ្គពេញនៅថ្ងៃនេះ នៅព្រឹកនេះគឺពីរវគ្គពេញសម្រាប់ភាគីទាំងពីរនេះ។

12 **លោក នីកូឡាស គូមផែន៖**

13 បាទ សូមទោសម្តងទៀត។ ច្បាស់ហើយលោកប្រធាន យល់ហើយ សូមអរគុណច្រើន។

14 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមផែន៖**

15 **ស៖** លោកសាក្សី យើងមានការជំទាស់ពីមេធាវីការពារក្តី។ <ជំហររបស់យើង គឺថាវាស្ថិត>
16 នៅក្នុងវិសាលភាព ក៏ប៉ុន្តែនៅត្រង់ទីតាំងនេះ <នៅក្នុងសហករណ៍ស្ទឹង គឺថាវាមានសារៈសំខាន់ណាស់
17 សម្រាប់ខ្ញុំ ក្នុងការសួរលោកអំពីរឿងនេះដំបូងគេ។> តើមានអ្នកដែលមកពីភូមិភាគបូព៌ាមកជាមួយ
18 លោកដែរទេ? <តើក្រុមរបស់លោកហ្នឹង គឺ>មកពីបណ្តាខេត្ត<ខុសៗគ្នា? តើលោកអាចពន្យល់បាន>
19 ដែរឬទេ?

20 **2-TCW-913៖**

21 **ឆ៖** បាទ ពេលដើរមកជាមួយគ្នាហ្នឹងគេរើសខេត្តនេះពីរបីនាក់ ស្រុកនេះពីរបីនាក់អីចឹង អីចឹង
22 ទេវាច្របូកច្របល់គ្នា ខ្ញុំអត់មានដែលស្គាល់គេផង។ មកថ្មីទើងអីចឹង គេរើសមក យើងមកពី ខ្ញុំនុំមក
23 ម្នាក់ឯង។ អូ! ដល់មកទៅ វាមានស្រុកណា ស្រុកស្វាយទាប ស្វាយរៀងអីចូលរួមគ្នាដើរមកជាមួយគ្នា
24 ដើរច្រើនថ្ងៃណាស់ ដើរទម្រាំដល់ទីក្រុងភ្នំពេញ ដើរត្រង់ណា យប់ត្រង់ណាដេកត្រង់នុំ។ ហ្នឹងឆ្លើយឱ្យ
25 ច្បាស់លាស់អីចឹងតែម្តង។--

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** <បាទ។ តាមចម្លើយរបស់លោក>--

2 [១១:០៤:២៣]

3 **ឆ៖** មនុស្សវាថ្មីទៀង យើងមិនទាន់ស្គាល់គេផង។ អ៊ីចឹងទៅគេឱ្យចូលដើរមក ដើរជាមួយគ្នាមក
4 ដើរអត់មានឡានអីជិះទេ ដើរឡើងជើងតែម្តង។

5 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំទុកសហការណ៍ស្ទឹងចោលសិន។ ខ្ញុំ<ចង់សួរលោក ថាតើលោកធ្លាប់ត្រូវបានគេ
6 បញ្ជូនទៅ>តំបន់កំពង់សោម<ដែរឬទេ>?

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 អត់ទាន់សួរផង សួរស្តីគេឥឡូវហ្នឹង តំបន់កំពង់សោមមួយម៉ាត់ សួរអីគេឥឡូវ អត់ទាន់មានតាំង
9 សំណួរផង។ ហើយតំបន់កំពង់សោមហ្នឹង វាស្ថិតក្នុងស្ថានភាពនៃ០០២/០២ ដែរឬទេ នៅក្នុងកិច្ចបំបែក
10 ដំណើរការនីតិវិធីដែរឬទេ? សូមប្រុងប្រយ័ត្នលើការលៀនចេញពីវិសាលភាពនៃដែនកំណត់នៅក្នុងអង្គ
11 ហេតុដែលអង្គជំនុំជម្រះកំណត់ធ្វើសវនាការ។

12 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

13 **ស៖** ដូច្នេះ តើគេមានបានបញ្ជូនលោកទៅកំពង់សោមដែរឬទេ?

14 **2-TCW-913៖**

15 **ឆ៖** បាទ លោកប្រធាន ចេញទៅពីត្រពាំងក្រឡឹង គេបញ្ជូនទៅកំពង់សោម ហៅតំបន់ស្ទឹង
16 ហាវ។ ចេញពីត្រពាំងក្រឡឹងទៅ ឡើងទៅកំពង់សោមហ្នឹង តំបន់ស្ទឹងហាវ ត្រង់នឹង គេដាក់ឈ្មោះ ស្ទឹង
17 ហាវៗ គេឱ្យខ្ញុំទៅធ្វើផ្លូវរទេះភ្លើងថ្មីនោះ ហើយធ្វើលូ ដាក់លូកន្លែងនោះ។ គេដកពីត្រពាំងក្រឡឹងទៅ
18 ទៅកន្លែងនឹងទៀតហើយ ទៅដល់ម្តុំស្ទឹងហាវនោះ។

19 [១១:០៦:៣៥]

20 **ស៖** <ក្រុម>ដែលលោកធ្វើការជាមួយនៅស្ទឹងហាវ គឺសុទ្ធតែជាអ្នកដែលមកពីភូមិភាគបូព៌ា
21 ឬក៏មកពីខាងណាដែរ? តើក្រុមដែលលោកធ្វើនៅស្ទឹងហាវហ្នឹង មានសមាសភាពមកពីខាងណាខ្លះដែរ?

22 **ឆ៖** មកពីបូព៌ាទាំងអស់ គេដកឱ្យទៅនៅបូព៌ា វាធ្វើឱ្យយើងធ្វើការជូនៗ បាក់កម្លាំង។ ហ្នឹង
23 ចេញពីបូព៌ាទាំងអស់។ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ស្គាល់ឈ្មោះ វាច្រើនពេក។ ដល់ទៅនៅរស់នៅជាមួយគ្នាហ្នឹង វាច្រើន
24 អត់ស្គាល់ឈ្មោះគេទេ អត់បានរៀបរាប់ប្រាប់ឈ្មោះគេ អត់ដឹង។ អ៊ីចឹងទេ ហ្នឹងមកពីស្វាយរៀងទាំង
25 អស់ ព្រៃវែង កំពង់ចាម ចូលទៅនោះ។

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើមានអ្វីកើតឡើងទៅដល់លោក និងអ្នកដែលមកពីភូមិភាគបូព៌ានៅឯស្ទឹងហាវនោះ?

2 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំស្តាប់មិនទាន់សួរ មួយសារទៀត។ ខ្ញុំស្តាប់អត់ច្បាស់។

3 **ស៖** តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេថា មានអ្វីកើតឡើងចំពោះរូបលោកដែរ ឬក៏កើត
4 ឡើងចំពោះអ្នកដែលមកពីភូមិភាគបូព៌ានោះដែរ នៅពេលដែលលោក ហើយនិងអ្នកទាំងនោះធ្វើការនៅ
5 ឯស្ទឹងហាវ?

6 [១១:០៧:៥៤]

7 **ឆ៖** បាទ មានសកម្មភាព គ្នាខ្ញុំទាំងអស់នៅនឹង ៥០នាក់មានសកម្មភាព។ វាឱ្យបាយហូបមិន
8 គ្រប់គ្រាន់ ដូច្នេះទេ ឱ្យបាយពួកខ្ញុំហូបមិនគ្រប់គ្រាន់ ខ្ញុំវាបាក់កម្លាំង កំហែងខ្លាំង ម៉្លេះហើយធ្វើការផ្ទុះ
9 មិនបាន ម៉្លេះខ្លះឈឺ ខ្លះខ្លះស្បៀងហូបចុក ចេះតែដើររុករកផ្លែឈើ ផ្លែព្រៃហូប ដូច្នេះវាចោទយើង។
10 ដល់ចោទយើងទៅ យើងត្រូវមានកម្លាំងមួយសារមគ្គីភ័ក្ត្រស្វី ដេញចាប់អាមេប្រធានដាំបាយនោះ។ ដល់
11 ចាប់អាមេប្រធាននោះ ឈ្មោះ ហឿន។ ចាប់ទៅ ស្រាប់តែទាហានវានៅជើងភ្នំ ចាប់បានហើយ យើង
12 យកបញ្ជូនទៅអាកន្លែងទាហាន ព្រោះយើងឱ្យបាយស៊ីមិនគ្រប់គ្រាន់ ថាអាហ្នឹងម៉េចក៏ខ្លួនវា វាហូបគ្រប់
13 គ្រាន់ ឱ្យខ្លួនឯងប្រជាជន កម្មករមិនឱ្យហូបគ្រប់គ្រាន់ អីចឹងទេចាប់។ ដល់ចាប់ទៅ ទាហានគេនាំ
14 បណ្តើរ ហឿន ទៅតែម្តងទៅកន្លែងទាហានគេនឹង។ ស្តែកឡើងបានគេមកនាំពួកខ្ញុំទៅ ទៅប្រជុំដោះ
15 ស្រាយបញ្ហាចាប់ ហឿន ហ្នឹង។ ដល់ទៅដល់ទៅ ហឿន នៅនឹងមែន នៅអាកន្លែងទាហានគេនឹង ប៉ុ
16 ហឿន ហ្នឹង។ ហើយគេឱ្យខ្ញុំអង្គុយកៅអីស្រួលបួល ៥០នាក់ អង្គុយកៅអីស្រួលបួលអីចឹង ប៉ុន្តែមិនមែន
17 កៅអីអីចឹងទេ កៅអីឈើធម្មតា ឱ្យអង្គុយក្រោមផ្ទះគំរូនោះ សម្រាប់ឱ្យគេហៅប្រជុំៗ គេថាទៅប្រជុំ
18 ដោះស្រាយបញ្ហាឱ្យជ្រះស្រឡះឱ្យចេញ ព្រោះចាប់មេដាំបាយនៅនោះ ហើយ មេហឿន ហ្នឹងប្រធាន
19 រោងកន្លែងធ្វើការនៅម្តុំស្ទឹងហាវហ្នឹង។ អីចឹងទេ ខ្ញុំក៏ព្រមព្រៀង គេហៅឈ្មោះខ្ញុំ មាន៥០នាក់គេហៅ
20 ឈ្មោះ ហៅឈ្មោះ៥០នាក់ នាំគ្នាទៅពេលថ្ងៃត្រង់ គេថាឆ្លុះទឹកឱ្យស្រួលទៅ សម្លៀកបំពាក់ឱ្យស្អាតទៅ
21 ប៉ុន្តែខោខ្មៅ អាវខ្មៅទេ ហើយក្រមាខៀវ។ ទៅៗ ៥០នាក់ ឈ្មោះនេះ ឈ្មោះនោះ ខ្ញុំអត់បានចាំគ្រប់គ្នា
22 ទេ។ ដល់ពេលទៅដល់នោះ គេប្រជុំៗ ស្រាប់តែអាមេប្រេវប្រាវៗ គេថា កុំរត់! កុំរត់! កុំរត់! ហើយខ្ញុំថា
23 ចុយ! មានខ្លាំងណា អាហឿន ហ្នឹង ពួកហ្នឹងសុទ្ធតែចាប់ មិនឱ្យឯងហូបបាយគ្រប់គ្រាន់តើ! មានអី
24 ទៅជាអាហឿន ត្រូវវិញ អាអ្នកដាំបាយ មកខុសយើង។ មកខុសយើង គេចងយើងតែម្តង ៥០នាក់ ចង
25 ក្រីបៗៗ ខ្ញុំចងទៅ ប៉ុន្តែខ្ញុំឆ្លើយហើយថ្ងៃខែខ្ញុំ ខ្ញុំអត់បានចំណាំ នាឡិកាខ្ញុំ គេដកទៅ ចង ប៉ុន្តែខ្ញុំដឹងតែរយៈ

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដប់--

2 [១១:១០:១៦]

3 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរពីរបីបន្តពីរឿងនេះ។ ទី១ លោក<បានលើកឡើងថា
4 ទៅ>កន្លែងកងទ័ព។ ដើម្បីសួរឱ្យបានច្បាស់ តើកន្លែងកងទ័ពនេះ ជាកន្លែងកងទ័ពរបស់ខ្មែរក្រហម ឬក៏
5 មិនមែនទេ នៅពេលដែល<លោកបាននាំ> ហៀន ទៅ?

6 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

7 ខ្ញុំសូមជំទាស់ លោកប្រធាន។ អង្គជំនុំជម្រះបានសម្រេចច្បាស់ហើយ គឺថាវាស្ថិតនៅខាងក្រៅ
8 វិសាលភាពមែនទែននៃសវនាការវគ្គទី២នេះ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមជំទាស់ឡើងវិញ។ ហើយខ្ញុំក៏សូមលើកឡើង
9 អំពីការកត់សម្គាល់ជាមួយសាក្សីមុននោះផងដែរ។ ឥឡូវនេះយើងនិយាយអំពីវគ្គមួយ គឺតួនាទីរបស់ជន
10 ជាប់ចោទ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំឃើញថា មានការសួរមិនជាប់ពាក់ព័ន្ធតាំងពីដំបូង<អំពី នួន ជា និង ខៀវ សំផន>។
11 អ៊ីចឹងខ្ញុំ<មិនយល់ថា តើហេតុអ្វីបានជា>សួរសាក្សីរូបនេះ អំពីតួនាទីរបស់ជនជាប់ចោទ<។ សាជាថ្មី
12 ម្តងទៀត មួយគឺជាការជំទាស់ មួយទៀតគឺជាការកត់សម្គាល់ឡើងវិញអំពីភាពពាក់ព័ន្ធ។>

13 **លោក នីកូឡាស គូមដែន៖**

14 ចាប់តាំងពីផ្ដើមសវនាការនេះគឺ២ឆ្នាំហើយ សេចក្តីសម្រេចគឺថា នៅពេលដែលកោះហៅសាក្សី
15 មកផ្តល់សក្ខីកម្ម ទោះបីជាផ្តល់សក្ខីកម្មទៅលើភស្តុតាងណាក៏ដោយ នៅក្នុងផ្នែកណាមួយក៏ដោយ រាល់
16 ភស្តុតាងពាក់ព័ន្ធ គឺជាអង្គជំនុំជម្រះនឹងទទួលយកបាន។ យើងមាននិយាយគ្នាអំពីការបោសសម្អាតនៅ
17 ភូមិភាគបូព៌ា គឺជាផ្នែកមួយនៃសំណុំរឿង០០២/០២។ សាក្សីរូបនេះ ឥឡូវនេះ និយាយអំពីការចាប់ខ្លួន
18 គាត់ ហើយនិង<អ្នកផ្សេងទៀតចំនួន>៥០នាក់ ដែលទាំងអស់នោះគឺមកពីភូមិភាគបូព៌ា មកពីខេត្ត
19 ព្រៃវែង ស្វាយរៀង។ អ៊ីចឹងត្រង់ចំណុចនេះច្បាស់ហើយ ការកំណត់គោលដៅ ការបោសសម្អាត ការ
20 សម្លាប់អ្នកដែលមកពីភូមិភាគបូព៌ា គឺវាស្ថិតនៅក្នុងវិសាលភាពនេះហើយ។ អ៊ីចឹងការយល់របស់យើង
21 គឺថាតាំងសំណួរបែបនេះ គឺវាសមស្របទៅនឹងសេចក្តី<សម្រេច>របស់អង្គជំនុំជម្រះហើយ។

22 [១១:១២:២២]

23 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24 យោងៗសេចក្តីសម្រេចត្រង់ណាមួយឥឡូវនេះ? ចង្អុលសេចក្តីសម្រេចមើល? ព្រះរាជអាជ្ញា
25 ចង្អុលសេចក្តីសម្រេចតុលាការមើល កន្លែងកងទ័ពណាមួយដែលចង្អុលបង្ហាញឱ្យសួររីករាលដាល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គ្រប់ទីកន្លែង គ្រប់អង្គហេតុទាំងអស់ ឱ្យតែពាក់ព័ន្ធនឹងបូព៌ា។

2 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

3 ខ្ញុំបានយោងទៅឧបសម្ព័ន្ធនៃសេចក្តីសម្រេចរបស់លោកប្រធាន--

4 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

5 កុំអាល! កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់! យើងចង់សួរព្រះរាជអាជ្ញា! ឱ្យព្រះរាជអាជ្ញាឆ្លើយវិញ
6 ព្រោះគាត់ថានៅក្នុងវិសាលភាព។ ឥឡូវ សូមសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិឆ្លើយ។

7 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

8 លោកប្រធាន ខ្ញុំអត់មានសេចក្តីសម្រេចអំពីវិសាលភាពនៃការជំនុំជម្រះនៅក្នុងដៃទេពេលនេះ ក៏
9 ប៉ុន្តែច្បាស់ណាស់ ផ្នែកមួយនៃវិសាលភាពពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការបោសសម្អាតកម្មាភិបាល ជាពិសេស
10 ការបោសសម្អាតកម្មាភិបាលភូមិភាគបូព៌ាតែម្តង។ ចំណុចនេះ តាមការយើងខ្ញុំយល់ឃើញនេះ គឺ
11 <មនុស្ស>ទាំង៥០នាក់ <មកពីភូមិភាគបូព៌ា ដែលបង់ក>ក្រមាខៀវនេះ <គឺជាគោលដៅសម្លាប់>នៅ
12 សម័យកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ<>។

13 [១១:១៣:៤៤]

14 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

15 ខ្ញុំបានយោងទៅឧបសម្ព័ន្ធដែលភ្ជាប់ទៅនឹងសេចក្តីសម្រេចគឺ<E301/9/1.1>, ERN អង់គ្លេស
16 00981687 កថាខណ្ឌ២ និយាយអំពីការស្វែងយល់អំពីអង្គហេតុពាក់ព័ន្ធទៅនឹងសហឧក្រិដ្ឋរួម អនុ
17 ផ្នែក៣ និយាយអំពីមន្ទីរសន្តិសុខ ហើយទីតាំងឧក្រិដ្ឋកម្មដែលក្នុងនោះ រួមទាំងការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង
18 ការអនុវត្តពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការប្រព្រឹត្តបទល្មើសដែលបានកំណត់នេះ។ ដូច្នេះការបោសសម្អាតកម្មាភិបាល
19 ភូមិភាគបូព៌ានេះ គឺវាត្រឹមត្រូវហើយ ប្រសិនណាជាពួកគេនោះ ត្រូវបានឃុំខ្លួននៅស-២១ នៅក្រាំង
20 តាចាន់ នៅភ្នំក្រាល និងអូរកន្សែង។ ការបោសសម្អាតជាទូទៅ នៅភូមិភាគបូព៌ា គឺថាវាមានកម្រិត
21 របស់វា។ មានការយោងទៅលេខយោងជើងទំព័រលេខ៩។ លេខជើងទំព័រយោងលេខ៩ និយាយអំពី
22 ទីតាំងភូមិសាស្ត្រជាក់លាក់មួយនៅភូមិភាគបូព៌ា គឺទីតាំងឧក្រិដ្ឋកម្មស្ទឹងតូច ហើយ<នៅក្នុងដីកា
23 ដំណោះស្រាយ កថាខណ្ឌ២៨៣, ៣០០> និយាយអំពីដំណាក់កាលនៃការផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅ ដំណាក់
24 កាលទី៣។ ឥឡូវនេះសាក្សីនិយាយពីអ្វីដែលបានកើតឡើងនៅកំពង់ស្ពឺ <និងឡើងទៅទិសខាងជើង គឺ>
25 កំពង់សោម។ អ៊ីចឹងមើលទៅ គឺមិនស្ថិតនៅក្នុងទីតាំងភូមិសាស្ត្រនៃលេខយោងជើងទំព័រនេះទេ គឺ<វា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មិនយោងទៅលើ>អនុផ្នែកត្រង់កថាខណ្ឌ៣។ <មានន័យថា>សេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះច្បាស់
2 លាស់ហើយ <ហើយគឺវា>មិនស្ថិតនៅក្នុងវិសាលភាពនេះទេ។ អីចឹងការបោសសម្អាតនៅភូមិភាគបូព៌ា
3 តែវា<មិន>ស្ថិតនៅក្នុងវិសាលភាព<នេះទេ។ វាគ្របដណ្តប់តែក្រុមកំណត់គោលដៅ> ដូចជាចាម
4 ជនជាតិវៀតណាម ហើយនិងមន្ត្រីរដ្ឋការ លន់ នល់ តែប៉ុណ្ណោះ។

5 [១១:១៦:១៦]

6 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

7 នៅត្រង់ទំព័រដែល ដែលមេធាវីការពារក្តីបានលើកឡើងនេះ គឺតុលាការបាននិយាយថា ផ្នែក
8 មួយនៃវិសាលភាពពាក់ព័ន្ធទៅនឹងសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម។ លេខ៣ ពីមន្ទីរសន្តិសុខ និងទីតាំងឧក្រិដ្ឋកម្មរួម
9 ទាំងការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង។ សហឧក្រិដ្ឋកម្មរួមតម្រូវឱ្យស្វែងរកផែនការរួម គោលនយោបាយស្តីអំពី
10 ផែនការរួម ដែលមានចេតនារួម។ <មេធាវីការពារក្តី បើ>តាមដែលខ្ញុំយល់ គឺថានៅទូទាំងរឿងក្តីនេះ
11 ទាំងមូល គឺថាមិនមានការកំណត់គោលដៅទៅលើអ្នកដែលមកភូមិភាគបូព៌ា ដោយសារតែអ្នកទាំងនោះ
12 មកពីភូមិភាគបូព៌ាទេ។ អីចឹងជំហរបស់មេធាវីការពារក្តី គឺចោទថាអ្នកភូមិភាគបូព៌ាហ្នឹង គឺក្បត់
13 ទាំងស្រុងតែម្តង។ បញ្ហានៅក្នុងរឿងក្តីនេះ ច្បាស់លាស់ណាស់ហើយ ថាអ្នកដែលមកពីភូមិភាគបូព៌ា
14 នោះ <គឺជាក្រុមដែលកំណត់គោលដៅ ដោយគ្មានការរើសអើង? តើ>វាជាផ្នែកមួយនៃការបោស
15 សម្អាតដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួមហ្នឹង<ដែរឬទេ?>

16 <នៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ> កថាខណ្ឌ១៩៩ <ដល់>២០៣ ទោះបីជាទីតាំងឧក្រិដ្ឋកម្មដែល
17 សាក្សីរូបនេះនឹងនិយាយប្រាប់ មិនមែនជាផ្នែក<>នៃមូលដ្ឋាន<ឧក្រិដ្ឋកម្ម>នៃការចោទប្រកាន់<ចំពោះ
18 ឧក្រិដ្ឋកម្មជាក់លាក់នេះ ក៏>វាផ្នែកមួយសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម <និងបញ្ហាគោលនយោបាយ គឺថាវាជាប់
19 ពាក់ព័ន្ធផ្ទាល់ជាមួយនឹងរឿងក្តី ដែលខ្ញុំយល់ថា>មេធាវី <>មិនជំទាស់ដែរ ចំពោះការកាប់សម្លាប់
20 កម្មាភិបាល<បូព៌ា>ជាច្រើននៅឯស-២១ <និងនៅកន្លែងផ្សេងទៀត។> គេកាប់សម្លាប់អីចឹង ដោយ-
21 សារថា កម្មាភិបាលដែលមកពីភូមិភាគបូព៌ាហ្នឹង គឺសុទ្ធតែពួកកម្មាភិបាលក្បត់។ <ដូច្នេះ វាជាប់ពាក់
22 ព័ន្ធទៅនឹងគោលនយោបាយ ក្នុងការកំណត់គោលដៅអ្នកដែលមកពីភូមិភាគបូព៌ា។ វាគឺជាផ្នែកនៃសហ
23 ឧក្រិដ្ឋកម្មរួម។>

24 [១១:១៨:០៧]

25 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

ខ្ញុំក៏ភ្លេចលើកផងដែរ គឺថា វាស្ថិតនៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះមែន គឺលទ្ធភាពនៃ
ការពង្រីកវិសាលភាព។ និយាយឱ្យចំពាក្យពេចន៍នេះតែម្តង គឺថាក្រោយពីការស្នើសុំប្រកបដោយហេតុ
ផល អង្គជំនុំជម្រះអាចនឹងពង្រីកវិសាលភាពសំណុំរឿង០០២/០២ ដើម្បីបញ្ចូលនូវអង្គហេតុទាំងឡាយ
ដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការបោសសម្អាត<ផ្ទៃក្នុង នៅក្នុងភូមិភាគឧត្តរ និង>ភូមិភាគបូព៌ា <ដែលជាកម្ម
វត្ថុ[។ល។] ពាក់ទៅនឹងសិទ្ធិរបស់ជនជាប់ចោទ>។ អ៊ីចឹងសេចក្តីសម្រេចនេះ បានកំណត់ច្បាស់លាស់
ចំពោះកម្រិតនូវអ្វីដែលកើតឡើងចំពោះកម្មាភិបាលមកពីភូមិភាគបូព៌ា ហើយវាមិន<ទូលំទូលាយ និង
ពង្រីកវិសាលភាព ដូចទៅនឹង>ក្រុមគោលដៅទាំងបីទៀត ផ្សេងទៀតនោះទេ។ អ៊ីចឹងសេចក្តីសម្រេច
នេះ ច្បាស់លាស់ហើយ។

លោក នីកូឡាស គូមដែន៖

គឺថា មេធាវីការពារក្តីនិយាយអំពីការបន្ថែមការចោទប្រកាន់ ដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹង<ទីតាំងជាក់
លាក់មួយចំនួន ដែលវាជាផ្នែកនៃ>មូលដ្ឋានឧក្រិដ្ឋកម្មនេះ។ យើងខ្ញុំនិយាយអំពីគោលនយោបាយ និង
ចេតនានៃសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម ហើយការកំណត់គោលដៅនេះ វាជាគោលនយោបាយជាតិ ហើយវាអាច
មានភរនិយហេតុត្រឹមត្រូវផងដែរ <ពីព្រោះវាកើតឡើងនៅក្នុងតំបន់មួយ ដែលយើងមិនមានភស្តុតាង
ច្រើននោះទេ គឺនៅ>កំពង់សោមនេះ <បានបង្ហាញ>ឱ្យឃើញថា គោលនយោបាយ<ជាតិមួយ>នេះ
<គឺកំណត់គោលដៅអ្នកដែលមកពីភូមិភាគបូព៌ា ដោយមិនគិតថាមានមូលហេតុណាមួយ ឬក៏មិនមាន
នោះទេ និងការកំណត់គោលដៅអ្នកមកពីភូមិភាគបូព៌ា ដោយមិនរើសអើង។> អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមលើកឡើង
<បញ្ហានេះ ដើម្បីឱ្យអង្គជំនុំជម្រះសម្រេច។> អ៊ីចឹងបើយើងសល់ពេលប្រហែលជា១៥នាទីទៀត ដើម្បី
ឱ្យសាក្សីរៀបរាប់អំពីបញ្ហាដែលកើតឡើង<>។

[១១:១៩:៥៨]

ប្រធានអង្គជំនុំ៖

មានអីទៀតទេ វ៉ិចទ័រ កូប៉េ?
អញ្ជើញ! ឡើងសេរីមើល!

លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

វាពិតហើយថាជាផ្នែកមួយនៃសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម។ វាជាបញ្ហាផ្លូវច្បាប់ហើយ គ្មានអ្នកណាអាច
ប្រកែកបានទេ។ <អ៊ីចឹងអ្វីដែលសហព្រះរាជអាជ្ញា យល់ថាវាស្ថិតនៅក្នុងវិសាលភាព គឺគ្រាន់តែ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 និយាយថា វាគឺជាផ្នែកនៃ>សហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម។ <វាមិនអាចទៅរួចនោះទេ>។ ប៉ុន្តែរឿងនេះគឺរឿង
2 ច្បាស់ គឺថាសម្រាប់មេធាវីការពារក្តី គ្រាន់តែថាពួកគេបានប្រកាន់ចោទអំពីអ្វី។ អ៊ីចឹងហើយ<គឺអត់
3 មានការលើកឡើងអំពីអ្វី ដែលបានកើតមានឡើងនៅ>កំពង់ស្ពឺ ឬនៅកំពង់សោម <ពាក់ព័ន្ធនឹងទៅនឹង
4 អ្នកដែលមកពីភូមិភាគបូព៌ានោះទេ>។ ហ្នឹងច្បាស់ណាស់ហើយ។

5 **លោក នីកូឡាស គូមដែន៖**

6 សូមបន្ថែមចំណុចតូចមួយទៅលោកប្រធាន។ សាក្សីរូបនេះមានឈ្មោះនៅក្នុងបញ្ជីសាក្សី តាំងពី
7 មុនយើងចាប់សំណុំរឿង០០២/០២ទៅទៀត។ អ៊ីចឹងមេធាវីការពារក្តីមានចម្លើយរបស់សាក្សីមកពីមជ្ឈ
8 មណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា <ខ្ញុំគិតថា យើងមានវាទាំងអស់គ្នា ប៉ុន្តែនៅពេលក្រោយមក ក៏មានកំណត់
9 ហេតុស្តាប់ចម្លើយផ្សេងទៀតដែរ។ ដូច្នេះពួកគាត់បានកត់សម្គាល់នូវ>ភស្តុតាងដែលនឹងត្រូវផ្តល់ដោយ
10 សាក្សីរូបនេះ។ <ជាថ្មីម្តងទៀត ខ្ញុំគិតថា> បញ្ហាដែលមេធាវីការពារក្តីប្រឹងការពារនោះ គឺដើម្បី
11 <ប្រកែកតវ៉ានោះ គឺ>គោលនយោបាយ<>ជាតិ <និងចេតនាក្នុង>ការកំណត់គោលដៅទៅលើកម្មា-
12 ភិបាលភូមិភាគបូព៌ា <ដោយមិនរើសអើង។ យើងសូមនិយាយថា វាច្បាស់ណាស់ គឺវាពាក់ព័ន្ធទៅនឹង
13 បញ្ហាទាំងអស់នេះ>។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 មានអីទៀតទេ? ភាគីទាំងសងខាងមានអីទៀតទេ? បើមានអញ្ជើញ ឥឡូវផ្តល់សេរីភាពក្នុងការ
16 ជជែកបញ្ហាហ្នឹងឱ្យបានដាច់ស្រេចពេលនេះ។

17 [១១:២២:២៩]

18 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

19 [១១:២៥:០២]

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 បាទ ប្រគល់ភារៈជូនទៅលោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉េនី ដើម្បីចេញសេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់
22 មាត់ លើបញ្ហានេះ ដើម្បីឱ្យបានច្បាស់ណាស់។

23 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉េនី៖**

24 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ អង្គជំនុំជម្រះសូមរំលឹកថា ទីតាំងឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានសួរនៅក្នុង
25 សក្ខីកម្មនេះ គឺមិនចូលទៅក្នុងវិសាលភាពនៃសំណុំរឿង០០២/០២ទេ។ ដូច្នេះសហព្រះរាជអាជ្ញា មិន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចាំបាច់សួរលម្អិតទៅលើប្រធានបទនេះទេ។ ក៏ប៉ុន្តែអង្គជំនុំជម្រះសូមរំលឹកផងដែរថា ខ្លួនអនុញ្ញាតឱ្យសួរ
2 សាក្សីដើម្បីបង្ហាញអំពីគោលនយោបាយដែលកើតមាននៅថ្នាក់ជាតិ។ ជាពិសេសគោលនយោបាយ
3 ដែលកំណត់គោលដៅជាក់លាក់ទៅលើក្រុមមួយចំនួន ជាពិសេសក្រុមដែលត្រូវបានគេចាត់ទុកថា ជា
4 ខ្មាំងផ្ទៃក្នុង ជាពិសេសគឺអ្នកមកពីខាងភូមិភាគបូព៌ា។ សហព្រះរាជអាជ្ញា បើលោកចង់សួរមួយសំណួរ
5 ពីសំណួរទៀត អាចសួរបាន ក៏ប៉ុន្តែកុំសួរលម្អិតពេក។

6 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមផែន៖**

7 **ស៖** លោកសាក្សី សូមសួរពីរបីសំណួរទៀត ឆាប់ៗទេ។ លោកថា លោកហ្នឹងគេឱ្យពាក់ក្រមា
8 បង់ក្រមាខៀវ តើក្រមាខៀវនេះបានមកពីណា?

9 [១១:២៦:៣២]

10 **2-TCW-913៖**

11 **ឆ៖** បាទ ក្រមាខៀវហ្នឹងគឺ ហៀន ចែកឱ្យ មួយៗម្នាក់។ ឱ្យយកទៅហ្នឹងដើម្បីគេថាឱ្យស្លៀក
12 ពាក់អាវខ្មៅខោខ្មៅ យកក្រមាខៀវទៅផង។ ដល់ទៅដល់អាកន្លែងនោះ ស្រាប់វាទាំគ្នាប្រជុំទៅ ហើយ
13 ឃើញទាហានវាពុំជុំវិញអស់ ដល់ប្រជុំទៅ ស្រាប់គេអាមេច្រេវច្រាវ គេថាកុំរត់! កុំរត់! គេយកអា
14 ក្រមាខៀវចងពួកខ្ញុំ ៥០នាក់គ្រប់គ្នា។ ចងគ្រប់គ្នាទៅ ហើយខ្ញុំថា ឯងមានពាក់ព័ន្ធខ្លាំងណា ឥឡូវ
15 មកចាប់គ្នាឯងមនុស្សស្លូតត្រង់។ នឹកក្នុងចិត្តអីចឹងថា ខ្លួនខ្ញុំស្លូតត្រង់ អង្គាល់នឹងខ្ញុំអាយុនៅក្មេងដែរ
16 ជំនាន់នឹង អាយុទើប២០ជាង។ អីចឹងទៅ ឯងមិនដែលធ្វើអីឱ្យខុសឆ្គង គ្រាន់តែរឿងអាវាវ បាយហូប
17 ប៉ុណ្ណឹង ចាប់ អាប៉ូហៀន មកវាធ្វើបាបយើងពេក មិនឱ្យបាយ ឱ្យបាយយើងមិនគ្រប់គ្រាន់អីចឹង ខ្ញុំថា
18 ចាប់ហើយឱ្យកែប្រែ ទៅជាមិនកែប្រែ គេយកយើងជាខ្មាំងសត្រូវវិញ។ រួចខ្លួន អាហៀន។ គេយកខ្ញុំ
19 ដើម្បីចងខ្ញុំ ដើម្បីសម្លាប់ខ្ញុំតែម្តង ៥០នាក់ ចងរយៈពេល១៣ថ្ងៃ ១៣យប់។

20 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំគិតថា នេះគឺជាសំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំហើយ ព្រោះខ្ញុំអស់ពេលហើយ
21 តើលោកអាចពន្យល់អង្គជំនុំជម្រះឱ្យបានច្បាស់ជាងនេះ បន្តិចបានទេ ថាក្រោយពីលោក ហើយនិងអ្នក
22 ដទៃទៀត ៤៩នាក់ទៀត រួមទាំងលោកគឺ៥០នាក់ត្រូវបានគេចាប់ចង<នឹង>ក្រមាពណ៌ខៀវនោះ
23 រៀបរាប់ឱ្យបានច្បាស់លាស់បន្តិចមើល។

24 [១១:២៨:០០]

25 **ឆ៖** បាទ រៀបរាប់ឱ្យខ្លីៗទៅ គឺពេលគេចាប់ខ្ញុំចង ហើយគេទុកឱ្យខ្ញុំហ្នឹងបាក់កម្លាំង គេឱ្យ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដំឡូងមើម មួយមើមពេលព្រឹក មួយមើមពេលល្ងាច អាដំឡូងមីយើងហ្នឹង អាដំឡូងសៀមហ្នឹង។ គេឲ្យ
2 យើងហូបមួយពេលហ្នឹង ឲ្យទឹកផឹកទៅ។ ដល់នេះ ខ្ញុំរាប់ថ្ងៃគឺ១៣ថ្ងៃ ១៣យប់។ វាសួរចម្លើយខ្ញុំ វាវែធ្វើ
3 បាបខ្ញុំហ្នឹង។ ហើយយកដល់ពេលអាថ្ងៃ យប់ថ្ងៃ០៧ មកហ្នឹង ខ្ញុំឆ្លើយឲ្យត្រង់តែម្តង យប់ថ្ងៃ០៧
4 មកហ្នឹង ខ្ញុំចំណាំបាន ថ្ងៃ០៧ មកហ្នឹង វាថាឥឡូវហ្នឹងដោះស្រាយមិនចេញទេ កន្លែងហ្នឹង យកឲ្យបក្ស
5 យើងដោះស្រាយនៅភ្នំពេញ។ តែខ្ញុំ គេថា សុំចង់ជើង ចង់ដៃថែមមួយជាន់ទៀត។ ព្រឹកស្អែកហ្នឹង រទេះ
6 ភ្លើងមកហើយ យើងការពារឡើងជិះរទេះភ្លើង លោតទម្លាក់ពីលើរទេះភ្លើង។ អីចឹងទេ គេចង់ពួកខ្ញុំថែម
7 មួយជាន់ទៀត ចង់ជើងចង់ដៃទៅ។ ដល់ពេលនេះមិនឃើញស្តីមក ស្រាប់តែយប់ ប្រហែលជាយប់
8 ម៉ោង អើ!យើងស្ទង់មើល ប្រហែលពាក់កណ្តាលអធ្រាត្រ ៥០នាក់ហ្នឹង គេយក១០១នាក់ចេញ មួយសា
9 ១០នាក់ មួយសា១០នាក់ យកទៅ។ ហើយខ្ញុំមិនដឹងគេយកទៅណា ដល់អីចឹងគេថា ឲ្យជិះរទេះភ្លើង
10 ឥឡូវរទេះភ្លើង អត់ឃើញមកផង។ អីចឹងទេ ឆ្ងល់ខ្លួនឯង។ ទៅមួយស្របក់អីចឹងមកវិញ យក១០នាក់
11 ទៀត ទៅមួយស្របក់ទៀត យក១០នាក់ទៀត។ ដល់ពួកខ្ញុំនៅចុងក្រោយ១០នាក់ វាយកទៅដែរ ដល់ទៅ
12 ប្រហែលជាបីបួនរយម៉ែត្រពីកន្លែងនឹង បណ្តើរមកទុកនៅកន្លែងហ្នឹងវិញ។ ខ្ញុំឆ្ងល់ ម៉េចបានយកទៅ
13 ហើយយកទុកវិញ។

14 [១១:២៩:២៦]

15 ដល់ព្រឹកឡើងតើ ម៉ោងប្រហែលម៉ោងប្រាំពីរព្រឹក វាទាំយកទៅកំពូលភ្នំវែងពួកខ្ញុំចោលតែម្តង។
16 វែងចាក់ វែងចាក់ ខ្ញុំប្រាប់ថា វែងចាក់ វែងចាក់ ពួកខ្ញុំងាប់អស់ពេល ខ្ញុំក៏វែងចាប់ដែរ ប៉ុន្តែវាមិនដឹងម៉េច ដូច
17 សាដង្ហើមឡើងវិញ។ ខ្ញុំប៉ុន្មានចំពុះទុង ហើយក្បាលខ្ញុំប៉ុន្មានដំបង។ វែងទៅខ្ញុំរស់រានមានជីវិត ខ្ញុំអើតឡើង
18 ពីកន្លែងមនុស្ស១០នាក់ងាប់ហ្នឹង មើលឃើញ អាបុកាន មួយទៀត ឈ្មោះអាបុកាន អានោះ។ អាបុក
19 កាន នោះឆ្អឹងមកទៀត ផុសឆ្អើបមក ឡើងមក ខ្ញុំថាមក កាន។ ដល់មកអីចឹង ស្រាប់តែគេឡើងជ្រោង
20 ដៃជាប់ចំណង ទាំងជើងទាំងអីអីចឹង។ ហើយខ្សែភ្លើងអគ្គិសនី មកមូល មូលខ្ញុំម្ខាងម្នាក់ វាមូលខ្ញុំមុន ខ្ញុំ
21 មូលឲ្យវាមុន។ មូលរួចទៅ បានខ្ញុំពពោកដី កន្លែងឈាម កន្លែងវែងឈាមហូរហ្នឹង ពពោកដី អាន់នុង
22 ពពោកខ្ញុំ ខ្ញុំពពោកវា ផឹកទឹកនោមឯង ខ្ញុំរស់រានមានជីវិត ទាល់ឥឡូវសព្វថ្ងៃហ្នឹង និយាយឲ្យខ្លីៗអីចឹង។
23 ហើយខ្ញុំក៏ឡើងទៅរកខោអាវស្លៀកពាក់កន្លែងការដ្ឋានខ្ញុំនឹង ស្រាប់រាត់បាត់អស់ហើយ។ ដល់រត់បាត់
24 អស់ ខ្ញុំចូលអង្គរ យកអង្ករពួកវាវត់នោះ ចោលអង្ករ ចោលស្លឹកខ្នុរ ខ្ញុំទៅយកអង្ករ យកឆ្នាំងដាំបាយ
25 ហូប បានខ្ញុំរស់រានមានជីវិត ខ្ញុំនៅនឹងរូងភ្នំ រយៈពេលប្រហែលមួយខែជាង បានខ្ញុំចេញមកផ្ទះស្រុក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កំណើតខ្ញុំវិញ។ ហ្នឹងរាយប្រាប់លោកប្រធានអីចឹង។

2 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

3 អីចឹងខ្ញុំអស់សំណួរហើយ ហើយយល់ឃើញថា សហមេធាវីនាំមុខ ក៏មានសំណួរខ្លះផងដែរ។

4 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉េដ៖**

5 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ លោកប្រធាន គឺលោកមេធាវី ហុង គីមសួន គាត់មានសំណួរមួយ
6 ចំនួនតូច ដើម្បីសួរទៅកាន់សាក្សី។ សូមលោកប្រធានអនុញ្ញាត។

7 [១១:៣១:១៥]

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

10 សូមអញ្ជើញ!

11 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

12 **សួរដោយលោក ហុង គីមសួន៖**

13 **ស៖** បាទ ខ្ញុំសូមអរគុណ និងសូមគោរពលោកប្រធាន និងលោកស្រី លោកចៅក្រម ព្រមទាំង
14 អង្គសវនាការជាទីគោរព។ ដើម្បីឱ្យឆាប់សាកសួរ ខ្ញុំសួរបន្តពីសហព្រះរាជអាជ្ញាបន្តិច។ លោកបាន
15 ជម្រាបគាត់ថា លោកអត់ដែលស្គាល់អង្គការមួយ ឈ្មោះអង្គការមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាទេ កាលពី
16 ឆ្នាំ២០០៥។ ប៉ុន្តែខ្ញុំសួរអីចេះវិញ សួរថាកាលពីឆ្នាំ២០០៥ មានក្រុម មួយក្រុមដែលគេទៅសួរលោកទៅ
17 ដល់ផ្ទះលោកនៅភូមិបឹងហ្នឹងដែរទេ?

18 [១១:៣២:០៣]

19 **2-TCW-913៖**

20 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឆ្លើយហួស កន្លែងហ្នឹងពី ២០០៥ទៅមែន ថ្ងៃនឹងទៅកំពុងភ្លៀង ខ្ញុំឡើងពីធ្វើស្រែ
21 ទៅសម្ភាសខ្ញុំកំពុងភ្លៀង ប៉ុន្តែទៅហ្នឹង អត់អញ្ជើញខ្ញុំមកហ្នឹងទេ គ្រាន់តែទៅ គាត់ថត គាត់អីហើយ ឱ្យ
22 ខ្ញុំឆ្លើយនឹង ហើយខ្ញុំឆ្លើយតាមតែហ្នឹង ខ្ញុំអត់មានឆ្លើយខុសពីហ្នឹងទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ចំណាំឈ្មោះគាត់ ខ្ញុំភ្លេច។
23 គាត់ទៅពីរនាក់ កូនឡានតូចមួយ។

24 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អីចឹងមុនពេលដែលលោកអញ្ជើញមកដល់ថ្ងៃនេះ មកសវនាការនេះ
25 លោកបានអានអាឯកសារដែលអង្គាល់ពួកក្រុមហ្នឹង ទៅសាកសួរលោកឡើងវិញដែរទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ នេះ អានហ្នឹង គាត់យកទុកខ្ញុំមួយហ្នឹង គាត់ទុកខ្ញុំមួយ។ គាត់យកទៅថ្មីហ្នឹង ប្រវត្តិរូប
2 ហ្នឹង។ ប្រាប់លោកប្រធាន។

3 **ស៖** បាទ អរគុណ។ អម្បាញ់មិញ លោកសហព្រះរាជអាជ្ញាសួរលោកទាក់ទងជាមួយនឹងការ
4 ធ្វើការងាររបស់លោកនៅពហុកីឡាដ្ឋាន យើងហៅបុរីកីឡានោះ។ លោកថា លោកអត់បានដឹង ឬក៏អត់
5 បានឃើញថ្នាក់ដឹកនាំ។ អ៊ីចឹងការរំពួកចងចាំរបស់លោកឡើងវិញ តើលោកមានបាននិយាយទាក់ទង
6 អំពីការឃើញ ឬដឹងពីថ្នាក់ដឹកនាំលោក ខៀវ សំផន ឬលោក ប៉ុល ពត ឬលោក នួន ជា ដែរទេ នៅក្នុង
7 ការសម្ភាសនោះ?

8 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអង្គាល់សម្ភាសន៍ ខ្ញុំ មានអត់ អត់មានគាត់សួរអីដល់ថ្នាក់ឃើញអ៊ីចឹង ខ្ញុំអត់ដែល
9 ដឹងដែរ។ ខ្ញុំឆ្លើយត្រង់ អត់មានដែលឃើញទេ ខ្មែរក្រហម ប៉ុល ពត, អៀង សារី គ្រាន់តែឮតែឈ្មោះ។

10 **ស៖** មកទាល់ហ្នឹងថ្ងៃនេះវាមានរយៈពេល១១ឆ្នាំទៅហើយ អ៊ីចឹងការចងចាំរបស់លោកជាមួយ
11 នឹងការសម្ភាសជាមួយក្រុមហ្នឹង តើលោកនៅចាំបានច្រើន ឬក៏តិច ឬក៏ភ្លេចខ្លះដែរទេ?

12 [១១:៣៤:០៩]

13 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំចាំភាគិច ភ្លេចច្រើនដែរ ឆ្លើយប្រាប់ត្រង់អ៊ីចឹង វាភ្លេច ដូចថាវាល្ងើងដែរ ក្រោយគេវ៉ៃ
14 ខូចខ្លួនក្បាលអីទៅ គេវ៉ៃរយៈពេលយក្បាលអស់ ខ្ញុំមិនបានរៀបរាប់បានក្បោះក្បាយ ចាំភាគិច ភ្លេចវា
15 ច្រើន។ ជួនណាមួយទៅវាហួសទៅ ជួនណាអី ប៉ុន្តែការពិត ខ្ញុំនិយាយតាមតែដំណើរខ្ញុំ គាត់សួរខ្ញុំ វា
16 វាក់ ២០០៥ ខ្ញុំទើបនឹកឃើញ វាភ្លេច។ គាត់ទៅកាត់ខែភ្ញៀវហ្នឹង ទៅសួរខ្ញុំ ខ្ញុំស្មានថាឡានស្តី។ ដល់ទៅ
17 សួរទៅ ចម្លែងខ្ញុំតែម្តង។

18 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកប្រធាន សូមអនុញ្ញាតរំពួកឯកសារការសម្ភាសរបស់គាត់ដែល
19 មានលេខ E305/13.23.377 និងលេខមួយទៀត ឯកសារតែមួយ គឺលេខ E3/9086 ហើយនៅត្រង់
20 ចំណុចភាសាខ្មែរ ERN 00977451 ហើយក្នុងនេះលេខ ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 00983507។ ក្នុង
21 នេះខ្ញុំបាទមិនមានជាភាសាបារាំងទេ។ ចំណុចនេះខ្ញុំចង់រំពួកសាក្សីទាក់ទងជាមួយនឹងការសាកសួរ គាត់
22 ឆ្លើយទាក់ទងជាមួយនឹងទំព័រទី១៣ ភាសាខ្មែរដែលលេខ ERN 00977451 ថាសំណួរសួរថា៖ “ទាំង
23 អស់ពីណាខ្លះពូស្តាល់ដែរទេ? ហើយលោកសាក្សីឆ្លើយថា៖ មកតាំងពីខេត្ត មកពីក្រចេះ រតនគិរី
24 មណ្ឌលគិរី គ្រប់ខេត្តឱ្យតែកម្ពុជាស្រុក។ ហើយសំណួរមកខាងក្រោមទៀត គេសួរអំពី៖ ចុះអ្នកធំ
25 គេនៅភ្នំពេញពីណាគេចូលប្រជុំ? ហើយគាត់ឆ្លើយថា៖ ខៀវ សំផន ហើយនិង ប៉ុល ពត។ ថ្ងៃណាខៀវ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សំផន ៗទៅ ថ្ងៃណាប៉ុល ពត ៗទៅ។” អ៊ីចឹងចំណុចនេះ តើលោកសាក្សីមានការចងចាំឡើងវិញទេ ថា
2 បានឆ្លើយនឹងសំណួរហ្នឹងទេ?

3 [១១:៣៦:២៣]

4 **ឆ៖** បាទពេលនឹងខ្ញុំសួរគេ ដល់សួរគេទៅ គេសួរថា ថ្ងៃហ្នឹងពីណាគេមកបង្រៀន? គេនឹង គេ
5 ប្រាប់ថា ខៀវ សំផន។ ថ្ងៃណាគេមកបង្រៀន ថ្ងៃក្រោយទៀត គេថា ប៉ុល ពត តែខ្ញុំអត់បានទៅឃើញ
6 ផ្ទាល់។ អត់ដែលបានទៅឃើញផ្ទាល់ជាក់ស្តែងទេ គ្រាន់តែថា សួរគេទៅ។ ហ្នឹងខ្ញុំនៅបុរីកីឡាហ្នឹង ខ្ញុំ
7 អ្នកដាំបាយ បម្រើភ្ញៀវហ្នឹង។

8 **ស៖** សូមអរគុណ។ ចុះដែលលោកសួរគេ ឬក៏គេប្រាប់លោកហ្នឹង មានគេប្រាប់ថា មានលោក
9 នួន ជា ក៏ចូលរួមក្នុងការប្រជុំ ឬរៀនហ្នឹងដែរទេ?

10 **ឆ៖** ទេ ពេលនឹងអត់ដឹង មានលោក នួន ជា ចូលទេ មានតែ ខៀវ សំផន។ ជាក់ស្តែង ខៀវ
11 សំផន ចូលជាងគេ ឧស្សាហ៍ចូល។ ប៉ុល ពត ក៏មិនដែលសួរចូលដែរ បើ ខៀវ សំផន ចូលគ្រប់ឲ្យតែ
12 ពេលសិក្សាកម្រង ប៉ុល ពត -- ប៉ុល ពត អត់ដែលមកទេ នួន ជា មិនដែលមកទេ មកតែ ខៀវ សំផន
13 ឧស្សាហ៍មក។ ប៉ុន្តែខ្ញុំអ្នកបម្រើភ្ញៀវ ខ្ញុំសួរគេទៅ គេប្រាប់អីចឹង។

14 **ស៖** បាទសំណួររបស់ខ្ញុំចង់សួរទាក់ទងជាមួយនឹងការស្គាល់ ឬការឃើញ។ លោកដែលលោក
15 នួន ជា ឬ ខៀវ សំផន ទេនៅក្នុងបុរីកីឡា ទោះឃើញជិតក៏ដោយ ឃើញឆ្ងាយក៏ដោយ? បាទ ខ្ញុំបាទ
16 សូមរំលឹក--។

17 **ឆ៖** បាទ អត់ដែលឃើញទេ អត់ដែលឃើញទេ។ អត់ដែលឃើញមុខផ្ទាល់ទេ ឬតែសំឡេង ឬ
18 ឈ្មោះ។

19 [១១:៣៧:៥៣]

20 **ស៖** បាទ ខ្ញុំបាទសូមអនុញ្ញាតបង្ហាញសំណួរនៅក្នុងបន្ទាត់ និងទំព័រដែល លេខ ០០ – ERN
21 00977451 ភាសាខ្មែរ និង00983507 ភាសាអង់គ្លេសដែល ត្រង់សំណួរនៅខាងក្រោម ទាក់ទងជា
22 មួយនឹងសំណួរសួរថា តើលោក -- គេសួរថា “ខៀវ សំផន រាងគាត់ម៉េចដែរ? ហើយលោកឆ្លើយថា៖
23 រាងវេស សខ្ពស់ សក់អញ្ចាញ។ អ្នកសួរថា ចុះ នួន ជា? នួន ជា ខ្មៅល្អមទេ ក្បាលរាងប៉ែកបន្តិច ប៉ុល
24 ពត ប្រហែលគ្នា ពីរនាក់ហ្នឹង។ ចុះមានដឹងពីឋានៈរបស់គាត់ទេឬ នួន ជា, នួន ជា? លោកឆ្លើយថា បាទ
25 នួន ជា ប្រធាន, ខៀវ សំផន ប្រធានគណៈប្រធានរដ្ឋ។” សំណួរខ្ញុំសួរថាតើខ្ញុំអានអម្បាញ់មិញនេះ ជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចម្លើយរបស់លោកកាលគេសាកសួរ ឬក៏លោកឆ្លើយ?

2 ឆ៖ បាទ សូមឆ្លើយ រឿងពាក្យថា ខៀវ សំផន រាងសក់យ៉ាងម៉េច នួន ជា យ៉ាងម៉េចនេះ អានេះ
3 គឺគេៗនិយាយប្រាប់ខ្ញុំដែរ គេប្រាប់ហើយ យើងថាតាមតែគេហ្នឹង គេឃើញអាម៉េច យើងថាតាមនឹង។
4 តែដូចខ្ញុំរៀបរាប់អីចឹង។ បើ ខៀវ សំផន ឧស្សាហ៍ចូលទៅបង្រៀន ហើយគេប្រាប់ខ្ញុំថា ខៀវ សំផន
5 មកចូលបង្រៀនហើយ។ អីចឹងទេខ្ញុំអត់ដឹង ប៉ុន្តែគេមិនហៅដាច់សាច់ ខៀវ សំផន អីចឹងទេគេថាកម្មា-
6 ភិបាលចូលបង្រៀនហើយ ឈ្មោះ ខៀវ សំផន។ ហ្នឹងឆ្លើយត្រង់អីចឹងតែម្តង ប៉ុន្តែបើខ្ញុំខឹងដឹងអី ច្បាស់
7 លាស់ ទៅឃើញនឹង អត់ច្បាស់។ អត់ដែលឃើញច្បាស់លាស់រឿងគាត់របៀបម៉េចៗទេ។

8 លោក ហុង គីមសួន៖

9 បាទ សូមអរគុណលោកសាក្សី។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយបាទ។ សូមអរគុណ។

10 [១១:៣៩:៥៣]

11 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

12 បាទ អរគុណ។ ហើយដល់ពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ ហើយមុននឹងសម្រាកអង្គជំនុំជម្រះសូម
13 ជម្រាបជូនដំណឹងដល់ភាគីថា សវនាការបន្ទាប់ពីស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីរូបនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនា-
14 ការស្តាប់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW -- 2-TCCP-235 ដោយមូលហេតុថា
15 សាក្សី ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ស សារិន កាលពីព្រឹកមិញថាគាត់មានបញ្ហាសុខភាព ប៉ុន្តែព័ត៌មានថ្មីចុង
16 ក្រោយនេះ បានន័យថា ឥឡូវនេះមានព័ត៌មានថ្មីបន្ថែមទៀត គាត់បានចាកចេញកន្លែងដែលគាត់ស្នាក់នៅ
17 ៗសណ្ឋាគារនោះហើយ ហើយអត់ដឹងដំណឹងថាទៅណាទេ ទាក់ទងតាមទូរស័ព្ទហ្នឹងគឺមិនទទួលទេ។
18 ហើយអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញកំពុងតែព្យាយាមក្នុងការទាក់ទងជាមួយគាត់ ហើយនិងផ្តល់
19 ព័ត៌មាននៅពេលក្រោយ។ អីចឹងលទ្ធភាពចំពោះមុខនេះ គឺការប៉ាន់ប្រមើលមើល គឺគាត់មិនអាចមកផ្តល់
20 សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃស្អែកបានទេ។ អីចឹងសូមភាគីជ្រាប និងឱ្យដឹងព័ត៌មានអំពីការដែលអង្គជំនុំជម្រះធ្វើ
21 សវនាការបន្តស្តាប់ ធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-235 បន្ទាប់ពីស្តាប់
22 សក្ខីកម្មសាក្សីរូបនេះចប់។

23 បាទ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ ហើយអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេល
24 នេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងមួយកន្លះរសៀលនេះ សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។
25 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សាក្សីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក ហើយនិងអញ្ជើញគាត់មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុង
2 បន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅវេលាម៉ោងមួយកន្លះសៀល។

3 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាង
4 ក្រោមសាលសវនាការនេះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ
5 វិញនៅវេលាសៀលនេះឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

6 សម្រាកចុះ!

7 ក្រឡាបញ្ជី៖

8 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

9 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៤១ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣១នាទី)

10 [១៣:៣០:៥៤]

11 ក្រឡាបញ្ជី៖

12 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

13 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

14 អង្គុយចុះ!

15 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ មុននឹងផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហ
16 មេធាវីការពារក្តីដើម្បីមានឱកាសសួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅ
17 លោកចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉េនី ដើម្បីតាំងសំណួរដេញដោលមួយចំនួនចំពោះសាក្សីរូបនេះ។

18 សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉េនី!

19 ចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉េនី៖

20 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ លោកសាក្សី ខ្ញុំជាចៅក្រម ឡាវ៉េនី។ ខ្ញុំមានសំណួរប្រហែលជាពីរ
21 <ប្រធានបទ>ទេដើម្បីសួរលោក។

22 សួរដោយចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉េនី៖

23 ស៖ សំណួរដំបូងខ្ញុំចង់ដឹងថា ពេលដែលលោកធ្វើការនៅ ក-៥ នៅបុរីកីឡា មានតែលោកទេ
24 ក្នុងក្រុមគ្រួសារលោកដែលធ្វើការនៅហ្នឹង ឬក៏លោកមាន<បងប្រុសម្នាក់>ធ្វើការនៅទីនឹងដែរ?

25 2-TCW-913៖

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទលោកប្រធាន ខ្ញុំសូមឆ្លើយ មានតែខ្លួនខ្ញុំម្នាក់ធ្វើការនៅនឹង មកពីស្រុកមកមានតែម្នាក់
2 ទេ បងប្អូនអត់មានទេ លោកប្រធាន ទទេ អត់មាន មានតែខ្ញុំម្នាក់ឯងគត់ សឹកពីលោកមក គេហៅមក
3 ចូលហ្នឹង។

4 [១៣:៣២:៥៥]

5 **ស៖** ខ្ញុំសួរសំណួរនេះ ពីព្រោះថា នៅក្នុងប្រវត្តិរូបដែលគេបង្ហាញជូនលោកព្រឹកមិញនោះ គឺ
6 E319/23.3.38.1 នៅទំព័រចុងក្រោយគឺ ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 00983490, ជាភាសាខ្មែរ 00977
7 436។ នៅចំណុចទី១១ លោកថា [REDACTED] និង [REDACTED] បានចូលទៅខាងយោធា ហើយទទួលបន្ទុកខាង
8 ចិញ្ចឹមទានៅ ក-៥។ អីចឹងតើលោកមានបង ឬក៏ប្អូន ឈ្មោះ [REDACTED] ទេ បងប្រុសរបស់លោកឈ្មោះអី
9 ដែរ?

10 **ឆ៖** បាទ បងប្អូនខ្ញុំបង្អស់មានតែខ្ញុំបងគេ លោកប្រធាន។ ហើយ [REDACTED] ស្លាប់ហើយ។
11 [REDACTED] ហ្នឹងប្អូនខ្ញុំ ខ្ញុំបងគេបង្អស់។ អត់មានបងខ្ញុំទេ មានតែខ្ញុំ បងគេបង្អស់។

12 **ស៖** អីចឹងមុនពេលបងលោកស្លាប់ហ្នឹង គាត់ត្រូវជាបងរបស់លោកហើយអីចឹង គាត់មានធ្វើ
13 ការនៅជាមួយលោក នៅក-៥ ទេ?

14 **ឆ៖** (ឮមិនច្បាស់) ស្លាប់នោះ អត់មានធ្វើការជាមួយគ្នាផង ទទេ មកតែខ្លួនឯង ប្អូនខ្ញុំស្លាប់
15 ជំនាន់ លន់ នល់ ប្អូនខ្ញុំស្លាប់ជំនាន់ លន់ នល់។ តែខ្ញុំនៅរស់ ខ្ញុំមកធ្វើអត់មានបងប្អូនមកជាមួយទេ អត់
16 បានមកនៅជាមួយគ្នាផង។ ខ្ញុំបងគេបង្អស់។

17 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំចង់ត្រឡប់មកសួរលោក អំពីស្ថានភាពនៅពេលដែលលោកប្អូនជាព្រះសង្ឃលោក
18 អាចប្រាប់បានទេ គេនិយាយយ៉ាងម៉េចខ្លះនៅពេលដែលគេបង្ខំឱ្យលោកផ្សឹកនោះ?

19 [១៣:៣៥:៥១]

20 **ឆ៖** បាទ គេនិយាយឱ្យបង្ខំឱ្យផ្សឹកជាព្រះសង្ឃហ្នឹង គឺគេថារបបយើងបដិវត្តហ្នឹង គឺគ្មានពី
21 ណានៅមានលោក មានអីទៀតទេ ចាប់ផ្តើមសឹកទៅ។ បើថាមិនសឹកទេ គេឱ្យក្របីមួយនឹមធ្វើស្រែ
22 របស់ខ្លួន ធ្វើស្រែហូបខ្លួនឯងទៅ។ អាហ្នឹងនយោបាយរបស់គេ គេប្រាប់ខ្ញុំអីចឹង។ តែគេថា បង្ខិតបង្ខំម៉្លេះ
23 ៗទៀត ម៉្លេះទៀត មកដេញដោលឱ្យខ្ញុំផ្សឹក។ ហើយសឹកហ្នឹងគ្មានមានអាចារ្យ មានធ្វើបុណ្យអីទេ សឹក
24 ហ្នឹង បកចិញ្ចឹមតាតែម្តង។ ផ្សឹកទាំងអស់គ្នាមួយវត្តនោះ ផ្សឹកម៉្លេះអស់រលីង។ អត់មានបង្ខិតបង្ខំអី
25 ថា អ្នក! សឹកម៉េចៗទេ គេត្រូវតែឱ្យសឹកតែម្តង ចង់ មិនចង់ ត្រូវគេឱ្យសឹកតែម្តង។ គេថា យើងបើនៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទេ គេរកក្របីឱ្យមួយនឹមម្នាក់ ឱ្យធ្វើស្រែភ្ជួរហូប ធ្វើស្រែយកស្រូវហូបខ្លួនឯងទៅ គេថាអីចឹង។ ដូច្នេះ
2 យើងរស់នៅម៉េចនឹងបាន។ បើពេលគេប្រថុយើងសឹកហើយ យើងទូទាំងប្រទេសគេផ្សឹកទាំងអស់ គ្មាន
3 នៅវត្តណាមួយផង។ បញ្ហារឿងលោកសង្ឃ គេបំបាត់ភស្តុតាង គេមិនឱ្យយើងជឿព្រះពុទ្ធសាសនាតែ
4 ម្តង ជំនាន់នឹង។ គេនិយាយអីចឹងតែម្តង គេឱ្យយើងសឹកជាបន្ទាន់ អត់ឱ្យនៅរួញរាទេ។

5 **ស៖** តើពេលដែលគេបង្ខំឱ្យសឹកហ្នឹង មានគ្នាប៉ុន្មាននាក់ដែរ ដែលជាព្រះសង្ឃហ្នឹង? គឺព្រះ
6 សង្ឃនៅកន្លែងហ្នឹង គេផ្សឹកម្តងទាំងអស់គ្នាតែម្តង ឬក៏គេផ្សឹកបន្តិចម្តងៗ?

7 **ឆ៖** បាទ ព្រះសង្ឃនៅក្នុងវត្តខ្ញុំបាទហ្នឹង គឺគេផ្សឹកម៉្លេះហ្នឹង ទាំងអស់តែម្តង ១៩អង្គផ្សឹកទាំង
8 អស់។ តែខ្ញុំរៀបរាប់មិនបានអស់ ភិក្ខុមិនដឹងប៉ុន្មាន សាមណេរមិនដឹងប៉ុន្មាន ប៉ុន្តែមាន១៩អង្គក្នុងវត្តនឹង
9 ផ្សឹកទាំងអស់។ ហើយទៅបួសអង្គាល់នឹង គឺទៅបួស គេចពីធ្វើទាហានជំនាន់ លន់ នល់ បានគេ ម្តាយ
10 ឪពុកឱ្យទៅបួសទៅ ក្រែងវាបានរស់រានមានជីវិតខ្លះ ព្រោះតែនេះ ប៉ុល ពត វាចាប់ឱ្យធ្វើទាហានតែ
11 ម្តង។ អីចឹងទេគេច ដូចខ្ញុំហ្នឹង ប្អូនខ្ញុំទៅមួយហើយ ខ្ញុំនៅមួយ ម៉ែ ម្តាយឪពុកខ្ញុំថា មិនបាច់ទៅនេះទេ
12 តែនេះគេហៅធ្វើទាហានទៀតហើយ។ អីចឹងទេហ្នឹង គឺមកបួសទៅ គេចក្រែងរួចខ្លួន អត់រួចទៀត នៅ
13 តែផ្សឹកដដែល។

14 [១៣:៣៨:២៩]

15 **ស៖** នៅពេលដែលគេផ្សឹកលោកនោះ តើមានអ្នកណាខ្លះមានវត្តមាននៅទីនោះ? មានមេឃុំ មេ
16 ភូមិ មេស្រុក មេតំបន់អីទេ ឬក៏មានឈ្មួញ មានអ្នកកាន់អាវុធអីនៅពេលដែលលោក គេបង្ខំលោកផ្សឹក
17 ហ្នឹង?

18 **ឆ៖** បាទ ពេលគេបង្ខំឱ្យខ្ញុំផ្សឹក គឺមានគេហៅគណៈឃុំ គណៈឃុំក្រសាំង។ គណៈឃុំក្រសាំង
19 ហ្នឹងឈ្មោះ តាសំអិត ហើយនិងគណៈឃុំត្រស់ហ្នឹង ពីររូបហ្នឹង ឃុំត្រស់តែមួយ ប៉ុន្តែដល់ជំនាន់នឹង គេ
20 បែងចែកជាពីរឃុំ ឃុំត្រស់ផង ឃុំក្រសាំងផង ដំបូងតែឃុំត្រស់តែមួយទេ។ តែនេះទៅ បែបជាមនុស្ស
21 ច្រើនដឹង គេបែកជាឃុំក្រសាំងមួយ។ ហើយអីចឹងហ្នឹង ពីរនាក់ហ្នឹងទៅបណ្តាញឱ្យខ្ញុំសឹកក្នុងវត្តនឹង។
22 តាសំអិត និង តាយ៉ង - ណុប យ៉ង។ ឈ្មោះ ណុប យ៉ង នៅឃុំត្រស់។ តាសំអិត នៅឃុំក្រសាំង។
23 គេដើរទៅទាំងពីរនាក់ហ្នឹង គេ ដើម្បីគេដេញលោកគ្រប់វត្តទាំងអស់ ឱ្យសឹក។ មេឃុំ ហ្នឹងៗត្រឹមគណៈ
24 ឃុំទេ បណ្តាញឱ្យសឹកហ្នឹង គណៈឃុំក្រសាំង និងគណៈឃុំត្រស់។

25 **ស៖** តើគណៈឃុំទាំងពីរហ្នឹង ពេលដែលគាត់មកហ្នឹង <តើមាន>ឈ្មួញកាន់អាវុធអី ហែហម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គាត់មកទេ?

2 ឆ៖ បាទ មាន។ មានកាំភ្លើងខ្លី មកប្រថុំឱ្យលោកសឹក។ ហើយអ្នកទាំងពីរនាក់ហ្នឹង សុទ្ធតែ
3 អ្នកធ្លាប់បួស ធ្លាប់រៀនដែរ សុទ្ធតែសង្គ្រាជវត្តពីដើម។ តែគាត់ ដល់គាត់យល់ជ្រៅទៅ គាត់ធ្វើបាបព្រះ
4 សង្ឃ។ ខ្ញុំដឹងក្តីមក គាត់ហ្នឹងសុទ្ធតែអ្នកបួស ៗយូរអង្វែងណាស់ គាត់ធ្វើសង្គ្រាជ កាន់កាប់វត្តមួយៗ
5 យូរឆ្នាំ។ ប៉ុន្តែដល់ពេលចុងក្រោយ គាត់ទៅជាភ្លេចប្រវត្តិគាត់អ្នកបួសអ្នករៀន គាត់មកបណ្តេញពួកខ្ញុំ
6 ផ្សឹក។ ពេលខ្មែរក្រហមចូលស្រុក គាត់ភ្លេចហ្នឹង ភ្លេចគាត់អ្នកធ្លាប់បួសពីដើម។ ហ្នឹងពីរនាក់ហ្នឹង
7 ហើយគេឱ្យធ្វើសុទ្ធមេឃុំ តាយ៉ង និង តាសំអាត។

8 [១៣:៤០:៥៧]

9 ស៖ តើលោកដឹងថា មានរឿងអ្វីកើតឡើងចំពោះព្រះសង្ឃផ្សេងទៀតទេ នៅក្នុងវត្តជាមួយ
10 លោកហ្នឹង? ក្រោយមកទៀតហ្នឹង លោកមានបានធ្លាប់ជួបពួកគាត់ទេ?

11 ឆ៖ បាទ ដល់ពេលសឹកហើយ គឺបែកជួរគ្នាទៅ។ ខ្លះទៅភូមិនេះ ខ្លះទៅភូមិនោះទៅ។ ទៅរស់
12 រានតាមភូមិគ្រប់កន្លែងអស់ទៅ អត់មានសកម្មភាពកើតឡើងទេ សឹកក្រោយ។ អត់មានសកម្មភាពថា
13 មានទំនាស់ទាស់ទែងជាមួយព្រះសង្ឃនានាដែលបានផ្សឹក អត់ដែលមានទេ។ ផ្សឹកទាំងអស់គ្នា គឺបែកគ្នា
14 ខ្លះទៅផ្ទះគេ ភូមិនេះភូមិនោះទៅ គ្រប់គ្នាទៅ។ តែខ្ញុំមកកន្លែងផ្ទះខ្ញុំទៅ ចប់គ្នាត្រឹមហ្នឹង គ្មានអ្វីគួរឱ្យ
15 ទាស់ទែងគ្នាទេ ពេលសឹកហើយ ចប់ត្រឹមហ្នឹងហ្នឹង។

16 ចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉ែន៖

17 សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ខ្ញុំអស់សំណួរហើយលោកប្រធាន។

18 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

19 អរគុណ។ ជាបន្តទៅនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ដើម្បីមាន
20 ឱកាសសួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ។

21 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

22 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ យើង ដូចដែលខ្ញុំបានបញ្ជាក់ពីព្រឹកមិញអីចឹង គឺយើងមិនដឹងថា
23 ហេតុអ្វីបានជាយើងកោះហៅសាក្សីម្នាក់នេះ<នៅក្នុងវគ្គនេះទេ។ ដូច្នេះ យើងពុំមានសំណួរនោះទេ>។

24 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

25 បាទ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក គង់ សំអុន៖**

2 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពអង្គជំនុំជម្រះ។ សូមជម្រាបសួរលោកសាក្សី។

3 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

4 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

5 **ស៖** តនឹងសំណួរលោកនៅក្រុម ឡាវែនី សួរអម្បាញ់មិញនេះ ទាក់ទងនឹងពេលលោកបួស។
6 លោកថា គេផ្សឹកលោក ប៉ុន្តែឯកសារ E319/23.3.38.1, ERN ជាភាសាខ្មែរ 00977432, ជាភាសា
7 អង់គ្លេស 00983485។ ខ្ញុំសុំដកស្រង់៖ “ម្តាយឪពុកឱ្យសិក្សាមកវិញ ដើម្បីចូលរួមប្រទេសធ្វើបដិវត្តន៍
8 រំដោះប្រទេសជាតិមាតុភូមិ។” អានេះជាសម្រង់ដែលដកចេញពីប្រវត្តិរូបផ្ទាល់របស់លោក។ អីចឹងខ្ញុំ
9 ចង់សួរបញ្ជាក់ថា តើវាមានភាពខុសគ្នានេះយ៉ាងម៉េចដែរ? លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ?

10 [១៣:៤៣:៤៨]

11 **2-TCW-913៖**

12 **ឆ៖** បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំបញ្ជាក់បាន។ ខ្ញុំរៀបរាប់ឱ្យលោកប្រធានជ្រាបស្តាប់បាន។ ពេល
13 នោះបើយើងដាក់ក្នុងប្រវត្តិរូបថា គេផ្សឹក គេអីហ្នឹង យើងសុទ្ធត្រោះថ្នាក់ទាំងអស់។ ដូច្នេះយើងធ្វើរលូន
14 តាមហ្នឹង កុំដាក់ថាគេផ្សឹកយើង ផ្សឹកអីទេ។ ហ្នឹងពួក ពេលជំនាន់នឹង យើងចេះតែដាក់ព្រាវអត់បានទេ
15 ក្នុងប្រវត្តិរូប។ យើងដាក់តាមរបៀបរបបយើងធ្វើ កុំឱ្យគេខឹងយើងបាន។ ដូច្នេះខ្ញុំត្រូវរកថា ឥឡូវខ្ញុំគ្មាន
16 ពិណផ្សឹកខ្ញុំទេ ខ្ញុំមកនេះធម្មតា រស់នៅធម្មតា។ ប៉ុន្តែការពិត ខ្ញុំរាយការណ៍ប្រាប់លោកប្រធានត្រង់
17 អីចឹង។ ហ្នឹងរៀបរាប់ប្រាប់អីចឹង។ បើយើងដាក់ពាក្យពិបាកៗ យើងក៏អត់បានរស់យូរដែរ។ ចប់ត្រឹម
18 នឹងតែម្តង ថាគេផ្សឹកជាលោក ជាអីហ្នឹង ហើយគេមិនដឹងថានេះទេ ដល់មកធ្វើប្រវត្តិរូប គេមិនដឹងថា
19 យើងហ្នឹងបួសរៀនដែរហ្នឹង។ ដល់ថាផ្សឹកស្តីហ្នឹង វាមានពាក្យធ្ងន់ធ្ងរ។ អីចឹងទេយើងអត់ដាក់ក្នុងប្រវត្តិ
20 រូបម៉ាកហ្នឹងទេ។ ដាក់ចៀសពាក្យថាគេបណ្តេញ គេផ្សឹក គេអីហ្នឹង។ អីចឹងខ្ញុំជម្រាបលោកប្រធាន
21 ជាក់ស្តែងអីចឹងតែម្តង។

22 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អីចឹងមានន័យថា លោកកុហកគេពេលនោះ?

23 **ឆ៖** កុហកបានរស់ លោកប្រធាន។ ពេលហ្នឹងបើមិនកុហក អត់បានទេ។

24 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ទាក់ទងទៅនឹងតួនាទីរបស់លោក លោកបានបញ្ជាក់ពីខាងដើម ជា
25 ពិសេសព្រឹក្សាមិញលោកថាលោកជាចុងភៅម្នាក់ នៅពេលដែលលោកមកដល់ក-៥។ ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បន្ថែមថា ក្រៅពីការងារដាំស្ព ទៅពេលដែលលោកស្ថិតនៅក្នុងក-៥ហ្នឹង លោកមានធ្វើកិច្ចការអីផ្សេង
2 ទៀតទេ?

3 [១៣:៤៥:២៩]

4 ឆ៖ បាទខ្ញុំទៅដល់ក-៥ដំបូង ខ្ញុំគេគ្មានឱ្យយើងធ្វើអីទេ។ គេឱ្យតែចិញ្ចឹមមាន់ ចិញ្ចឹមទា ចិញ្ចឹម
5 ជ្រូក ហើយនិងសកអំពៅ ដាំអំពៅ។ តែដល់ក្រោយមក គេដឹងចិត្តយើងរាងប្រឹងបាន ដូចគេថាយើងគេ
6 ទុកចិត្តយើង បានគេឱ្យមករៀបចំដាំបាយ ដាំសម្លទទួលភ្ញៀវហ្នឹង។ ហើយគ្មានការងារក្រៅពីហ្នឹងទេ
7 ដូចមានតែប៉ុណ្ណឹង។ ឱ្យដាំបាយបម្រើភ្ញៀវ ភ្ញៀវគេមករៀនប៉ុន្មានៗហ្នឹង លើយើងអ្នកគិតគូរ ហើយនិង
8 ភក្សបាយ ដូចខ្ញុំឆ្លើយពីព្រឹក លោកប្រធានប៉ុណ្ណឹងតែម្តង ឆ្លើយប៉ុណ្ណឹង។

9 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ លោកបញ្ជាក់ពីខាងដើមថាលោកមកនៅក-៥ តែ៣ខែទេ។ ហើយ
10 អីចឹងលោកអាចបែងចែកពេលវេលាដាច់ដោយឡែកពីគ្នាបានទេ ថាពេលវេលាដែលលោកចិញ្ចឹមជ្រូក
11 ដាំអំពៅ ហើយនិងពេលវេលាដែលធ្វើចុងភៅហ្នឹងរយៈពេលពីគ្នាប៉ុន្មានដែរៗ រយៈពេលប៉ុន្មានៗដែរ
12 ក្នុងផ្នែកនីមួយៗ?

13 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំដូចខ្ញុំជម្រាបប្រាប់អីចឹង មកដល់ខ្ញុំចិញ្ចឹមទា ចិញ្ចឹមមាន់ ហើយនិងថែរក្សាដូចថា
14 ដំណែដំណាំ និងដាំអំពៅហ្នឹងអស់រយៈពេលប្រហែលជាព្រៃលខែដែរ ទម្រាំគេទុកចិត្តយើងបានគេឱ្យ
15 បម្រើ ឱ្យដាំបាយហ្នឹង ខ្ញុំរៀបរាប់ប្រាប់លោកគ្រូអីចឹងហ្នឹង មិនមែនមកដល់ថាគេឱ្យធ្វើភ្លាមទេ ការងារ
16 អ្វីគេដឹងថា គេទុកចិត្តយើង ថាយើងអាចថាបម្រើបានត្រឹមត្រូវ បានគេឱ្យទៅធ្វើ។ អីចឹងទេមកដំបូងគេ
17 ឱ្យយើងនៅរៀបចំបោសផ្ទះសម្បែង--

18 ស៖ បាទ សូមកាត់លោក។ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ពីពេលវេលាថាតើលោក ពេលដែលលោកនៅចិញ្ចឹម
19 ជ្រូក ចិញ្ចឹមមាន់ ចិញ្ចឹមទាហ្នឹង ជាការងារនៅក្នុងក-៥ហ្នឹងដែរ ឬក៏ការងារផ្សេងទេ?

20 [១៣:៤៧:៣៤]

21 ឆ៖ បាទ នៅក្នុងក-៥ដដែល នៅក្នុងបុរីកីឡាដដែល គេឱ្យចិញ្ចឹមតាំងវា--

22 ស៖ បាទសូមអរគុណ។ លោកអាចបញ្ជាក់ពេលវេលាច្បាស់លាស់បានទេ ថាលោកទៅចិញ្ចឹម
23 ជ្រូកហ្នឹងរយៈពេលប៉ុន្មានខែ ទៅដាំអំពៅរយៈពេលប៉ុន្មាន ហើយទៅធ្វើចុងភៅរយៈពេលប៉ុន្មាន? លោក
24 អាចបញ្ជាក់ការងារមួយៗដាច់ដោយឡែកពីគ្នាបានទេ ឬក៏ការងារហ្នឹងធ្វើក្នុងពេលតែមួយទាំងអស់តែ
25 ម្តង?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំធ្វើការងារហ្នឹងចែកពេលវា គឺថាការងារបន្ទាប់បន្សំ ឆ្លៀតម៉ោងពេល បើថាឡើយ
2 ដាំអំពៅ ឬមួយឲ្យចំណីសត្វអីចឹងឆ្លៀតពេលការងារបន្ទាប់បន្សំ គេថាការងារបន្ទាប់បន្សំ។ ហើយបើ
3 ការងារដាំបាយដាំទឹក អាហ្នឹងវាមូលហេតុធំចម្បង។ ដូច្នេះទេអាហ្នឹងការងារបន្ទាប់បន្សំ ប៉ុន្តែនៅតែក្នុង
4 បុរីកីឡាដដែល។

5 **ស៖** បាទ អ៊ីចឹងមានន័យថា ការងារទាំងអស់ហ្នឹងគឺលោកធ្វើក្នុងពេលតែមួយទៅជាមួយគ្នា
6 អត់មានការបែងចែកពេលវេលាខុសគ្នាទេ វាអាចខុសគ្នាក្នុងថ្ងៃណាមួយអីចឹងទៅ ប៉ុន្តែគិតជាខែ គិតអីគឺ
7 អាចធ្វើស្របគ្នា។ អីចឹងមែនទេ?

8 **ឆ៖** បាទ ស្របគ្នាធ្វើ បាទស្របគ្នាជាមួយគ្នា។ គ្រាន់ចែកពេលវេលា។

9 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ទាក់ទងទៅនឹងការងារចុងភៅ លោកបានបញ្ជាក់ថាអ្នកដាំបាយផ្សេង
10 ហើយមានអ្នកខាងលើកម្ហូបនោះផ្សេង អ្នករកបន្លែ ឬក៏សាច់ត្រីអីហ្នឹងផ្សេង។ លោកអាចបញ្ជាក់ថា
11 ក្រុមនីមួយៗហ្នឹងមានមេក្រុមទទួលខុសត្រូវដោយឡែកពីគ្នា ឬមួយក៏បែងចែកនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរួម
12 របស់ តាចំរើន ហ្នឹងតែម្នាក់ទេ?

13 [១៣:៤៩:៣៨]

14 **ឆ៖** បាទ ខុសគ្នាតាមផ្នែកៗរបស់គេ អ្នកដាំបាយផ្សេង អ្នកបម្រើ អ្នករៀបផ្សេង។

15 **ស៖** បាទ អរគុណ។ លោកអាចបញ្ជាក់ឈ្មោះអ្នកជាមេក្រុមនីមួយៗហ្នឹងបានទេ?

16 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំនៅចាំតែម្នាក់ឈ្មោះ ម៉ែន នៅចាំតែម្នាក់ទេ ក្រៅពីនោះ ខ្ញុំអត់ចាំ ខ្ញុំភ្លេចអស់រលីង--

17 **ស៖** អាហ្នឹងក្រុម ក្រុមៗអីដែរ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ ម៉ែន ហ្នឹង?

18 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

21 **2-TCW-913៖**

22 **ឆ៖** ដឹកត្រី ដឹកបន្លែ ដឹកម្ហូបទាំងអស់លើខ្ញុំចំណាំ ឈ្មោះ ម៉ែន ម្នាក់ទេ ក្រៅពីនោះខ្ញុំភ្លេចអស់
23 ហើយ មិនសូវចាំគេដែរ។

24 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

25 **ស៖** គាត់អ្នកដឹក ឬមួយក៏ជាមេក្រុមខាងដឹក?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

2 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

3 2-TCW-913៖

4 ឆ៖ គាត់ដាក់ដឹក គាត់ជាតែក្នុងឡានអ្នកដឹក ដូចគេថាភស្តុភារ។ ដឹកតាំងពីស្បៀងអាហារគ្រប់
5 បែបយ៉ាង គេត្របាប់ទៅ គាត់ទៅដឹកហើយ--

6 [១៣:៥០:៥២]

7 សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖

8 ស៖ បាទ អរគុណ។

9 ឆ៖ --ដើម្បីផ្គត់ផ្គង់ក្នុង--

10 ស៖ លោកបញ្ជាក់ពីឈ្មោះ តាចំរើន ថាជាមេផ្ទាល់របស់លោក លោកស្គាល់មេរបស់ តាចំរើន
11 ហ្នឹងទៀតទេ?

12 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់ស្គាល់ ខ្ញុំអត់ស្គាល់ទេ។ អត់មានសួរដេញដោលថាគេជាមេណាទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់
13 តែដឹងថា នៅក្នុងអង្គភាពហ្នឹង មានតែ តាចំរើន ទេអ្នកគ្រប់គ្រងក្នុងបរិវេណបុរីកីឡា។

14 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ លោកដឹងការងារប្រចាំថ្ងៃរបស់គាត់ធ្វើអីខ្លះទេ តាចំរើន ហ្នឹង?

15 ឆ៖ បាទ គាត់គ្រប់គ្រងនៅបរិវេណបុរីកីឡាហ្នឹង គាត់គ្រប់គ្រងតាំងពីពួកខ្ញុំ តាំងពីកម្មករទាំង
16 អស់ដែលនៅនឹង គាត់នៅមើលការខុសត្រូវនឹង។ ហ្នឹង តាចំរើន គាត់នៅត្រួតត្រានឹងបុរីកីឡាហ្នឹង គាត់
17 នៅក្តាប់ក្តាប់ពួកខ្ញុំ ពួកអ្នកទាំងឡាយទាំងពួងទាំងអស់នៅនឹង គាត់គ្រប់គ្រងទាំងអស់មួយនឹង គេហៅ
18 ប្រធានមន្ទីរបុរីកីឡានោះ។

19 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ទាក់ទងពេលដែលលោករៀបចំ លោកបានបញ្ជាក់អំពីខាងដើមពី
20 រឿងភ្នក្សម្នាក់នេះ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេថា នៅពេលដែលលោកដាំស្លរួច លោករៀបចំសង្កាត់បាន
21 ដើរឱ្យគេហើយ បានលោកភ្នក្ស ឬមួយក៏លោកធ្វើយ៉ាងម៉េច លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ?

22 [១៣:៥២:៤៦]

23 ឆ៖ បាទ ពេលខ្ញុំដាំបាយហើយអស់ អ៊ិនធឺណិតស្រេច តាំងពីម្ហូបអាហារ សម្លស្អីហ្នឹង បានគេឱ្យ
24 ដើរភ្នក្សសិន បានគេដើរដួសពីក្រោយ។ ដំបូងគេឱ្យយើងភ្នក្សសិន ភ្នក្សក្នុងឆ្នាំង ឆ្នាំងសម្ល ឆ្នាំងបាយ
25 រួចបានគេឱ្យ គេមកដួសរៀបក្នុងតុឱ្យគេហូប។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកមានឆ្លើយប្រាប់ទៅគេវិញពីរសំណើម្ចាស់ដែលបានភ្ជាប់នោះ
2 **ទេ?**

3 **ឆ៖** ការពិតគេអត់ដែលសួរដេញដោលទេ។ គេមកគិតតែគេហូបទៅ ហូបគ្រឿងទៅ គេអត់
4 មានសួរដេញថា រស់ជាតិឆ្ងាញ់មិនឆ្ងាញ់ គេអត់ដែលសួរយើងទេ។

5 **ស៖** ខ្ញុំនិយាយពីលោកផ្ទាល់ខ្លួនឯងដែលភ្ជាប់មកហ្នឹង លោកមានដែលប្រាប់ទៅ តាចំរើន ឬក៏
6 អ្នកណាដែលជាអ្នកទទួលបន្ទុកទៅលើម្ចាស់ហ្នឹង ពីរសំណើម្ចាស់ហ្នឹង ទៅគេវិញទេ?

7 **ឆ៖** បាទ គេមិនដែលសួរខ្ញុំ ខ្ញុំក៏មិនដែលប្រាប់គេដែរ។ គេគ្រាន់ថា ឱ្យយើងយកចិត្តទុកដាក់
8 ចំពោះភ្ញៀវ ធ្វើម៉េចឱ្យបានសមរម្យ សមគួរឱ្យគេហូប ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនដែលរាយការណ៍ទៅប្រាប់គេ គេក៏មិន
9 ដែលសួរខ្ញុំដែរ។ អីចឹងបានថា ពេលនោះគេទទួលខុសត្រូវ គេឱ្យយើងទទួលខុសត្រូវហើយ បើថាឆ្ងាញ់
10 មិនឆ្ងាញ់ ក៏វាលើយើងទាំងអស់។ ប៉ុន្តែគេមុននឹងដួសយកមករៀបចំ គេភ្ជាប់សិន ឱ្យខ្ញុំភ្ជាប់សិន។ តាំងពី
11 សម្ភាសនា ម្ចាស់អាហារគ្រប់មុខ គេឱ្យខ្ញុំភ្ជាប់សិន បានគេដួសយកមករៀបចំបម្រើភ្ញៀវ។

12 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ--

13 [១៣:៥៤:៣០]

14 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៊ែ៖**

15 សុំទោសៗ នេះមិនមែននិយាយអំពីការតេស្តម្ចាស់អាហារ <ប៉ុន្តែគឺជា>ការដាក់ថ្នាំពុល<ឬ>? ខ្ញុំ
16 ស្តាប់អត់ទាន់ច្បាស់។ តើលោកចង់និយាយពីការភ្ជាប់អាហារ ឬក៏និយាយពីការដាក់ថ្នាំពុល?

17 **លោក គង់ សំអុន៖**

18 មិនមានព័ត៌មានពីការដាក់ថ្នាំពុលទេ គឺនិយាយពីការភ្ជាប់ម្ហូបអាហារ ក្រែងលោបង្ការមានថ្នាំ
19 ពុល។ ដូច្នេះវាខុសគ្នាអីចឹង បានខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់ពីបញ្ហានេះ។ ហើយខ្ញុំគិតថា សំណួររបស់ខ្ញុំច្បាស់
20 លាស់ហើយចំណុចនេះ។ បើចង់ឱ្យខ្ញុំសួរបញ្ជាក់ចំណុចណាទៀត អាចអញ្ជើញមានប្រសាសន៍បាន។

21 បាទ អរគុណលោកប្រធាន។

22 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

23 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំសួរបន្តទៀត លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ រយៈពេលពីលោកភ្ជាប់ លោកដើរ
24 ភ្ជាប់គ្រប់ហើយ ហើយពេលដែលគេដួសហ្នឹង រយៈពេលប៉ុនណាដែរ ខុសគ្នាប៉ុនណា? ប៉ុន្មាននាទី?

25 **2-TCW-913៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឆ្លើយ ឲ្យតែយើងបានដាំឆ្អិនរួចសព្វគ្រប់ហើយហ្នឹង យើងភ្ញាក់ហើយ គឺនៅតែនៅ
2 នឹង គេដឹងយើងភ្ញាក់ហើយ គេដួសហើយ គេយកទៅបម្រើហើយ យកទៅដាក់ក្នុងខ្ទះបាយហើយ ឲ្យ
3 ភ្ញៀវហូប។ ដូច្នេះទេ អត់មានយូរទេ គ្រាន់តែយើងឆ្អិនហើយ យើងភ្ញាក់ ភ្ញាក់ហើយគេដួសចាត់ចែង
4 តាមដំណើរការរបស់គេតែម្តង។

5 [១៣:៥៦:១៧]

6 **ស៖** លោកអាចបញ្ជាក់មុខម្ហូបដែលលោកភ្ញាក់ហ្នឹង មានម្ហូបស្អីខ្លះទេ?

7 **ឆ៖** បាទ ម្ហូបៗពិសេស ម្ហូបច្រើនតែសម្លស្ពៃក្តោប ហើយត្រសក់លាយសាច់ជ្រូក សាច់ត្រី
8 គ្មានខុសពីហ្នឹងទេ តែស្ពៃក្តោប ត្រកួន។ ថ្ងៃណោះត្រកួនទៅ ថ្ងៃណោះស្ពៃក្តោប ហើយស្ពៃលាយត្រីទៅ។
9 ត្រីអង្កាស់នឹង មិនដឹងគេដឹកមកពីខាងណា ដូចខ្ញុំថាហ្នឹង ពេលនេះគេដឹកមកហើយ ត្រី សាច់អី ម្ហូបម្ហា
10 សាច់ជ្រូកអីគេដឹកមក មិនដឹកពីកន្លែងណា អត់នៅធ្វើកន្លែងហ្នឹងទេ។ អ្វីដែលខ្ញុំឃើញ គឺច្បាស់ គឺត្រីម
11 មក អត់មានដែលឃើញធ្វើកន្លែងហ្នឹងទេ សាច់គោ សាច់ជ្រូកអី អត់មានទេ អត់មានធ្វើកន្លែងនឹងទេ។
12 ធ្វើ មិនដឹងគេធ្វើពីកន្លែងណា គេដឹកមកហ្នឹង ដើម្បីដឹកឲ្យយើងស្លាប់ហ្នឹង។

13 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់លោកមួយសំណួរទៀតទាក់ទងចំណុចនេះ ពេល
14 ដែលលោកភ្ញាក់ម្ហូបទាំងអស់នឹង លោកមានការភ័យខ្លាចអីទេ?

15 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំពេលភ្ញាក់ម្ហូបៗ ខ្ញុំភ័យខ្លាចព្រឺខ្លួនដែរ។ ព្រឺខ្លួនគ្រងថា គេប្រុងសម្លាប់យើងមិនដឹង
16 បានគេឲ្យភ្ញាក់ ឬមួយយ៉ាងម៉េច? គេឲ្យភ្ញាក់ហើយ បើយើងមិនភ្ញាក់ ក៏នៅគង់តែគ្មានអនាគតទៅមុខ
17 គ្មាននឹងទេ គឺសំខាន់ គឺគេឲ្យភ្ញាក់។ បើមុននឹងដាច់ភ្ញៀវ ឲ្យដាច់យើងមុន។ អីចឹងខ្ញុំភ័យបារម្ភ ភ័យ
18 ព្រួយខ្លាំងតែម្តងពេលនឹង ប៉ុន្តែចេះតែធ្វើតាមដំណើរការគេឲ្យភ្ញាក់ទៅ។

19 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ម៉េចបានលោកភ័យខ្លាចត្រូវគេសម្លាប់លោក ដោយសារការភ្ញាក់នេះ
20 ទៅវិញ?

21 [១៣:៥៨:១៥]

22 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំភ័យខ្លាចដោយសារថា យើងមើលមិនឃើញ យើងមិនដឹង ក្រែងមានអ្នកណាមួយ
23 គេបំពុលហើយ គេធ្វើបាបយើង គេធ្វើឲ្យយើងស្លាប់ គេវ៉ៃយើងចោល ម្ល៉េះហើយភ័យព្រួយបារម្ភជា
24 និច្ចជាកាល គ្មានពេលទំនេរដែរ។ ភ័យ ចេះតែភ័យព្រួយភ័យ ភ័យព្រួយ ខ្លាចគេៗចង់សម្លាប់យើង គេធ្វើ
25 ឲ្យយើងដាច់ ឲ្យយើងភ្ញាក់ទៅដាច់។ អីចឹងទេ ខ្ញុំភ័យរហូត ប៉ុន្តែចេះតែភ័យៗទៅ ចេះតែរួចខ្លួនទៅ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អ៊ីចឹងបានន័យថា តាំងពីលោកភ្នក្សម្នាក់ហ្នឹង នៅធ្វើការនៅ ក-៥
2 ហ្នឹងរហូតដល់ចប់ការងារ មិនដែលមានករណីណាមួយទាក់ទងនឹងម្ហូបពុលទេ អ៊ីចឹងមែនទេ?

3 **ឆ៖** បាទ អត់ដែលមានម្ហូបអីពុលដល់ភ្ញៀវទេ ទេ អត់មានពុល អត់មានប៉ះពាល់ទេ។

4 **ស៖** បាទ ទាក់ទងនឹងម្ហូបអាហារ លោកឆ្លើយពីព្រឹកមិញម្តងហើយ តែដូចជាមិនសូវច្បាស់ ខ្ញុំ
5 ចង់សួរបញ្ជាក់បន្ថែម ទាក់ទងលោកនិយាយថា នៅពេលដែលលោករៀបអាហារឱ្យទៅអ្នកដែលមក
6 រៀននោះរួចហើយ ក្រុមលោកបានហូបបាយក្រោយគេ។ ខ្ញុំចង់សួរលោកបញ្ជាក់ថា តើការហូបបាយ
7 ក្រោយគេរបស់ក្រុមលោក ក្រុមចុងភៅហ្នឹង បាយដែលគេញ៉ាំសល់ ឬក៏មានចំណែកដែលលោកដួស
8 ទុកស្រួលបួល ហើយបានលោកទទួលទានអាហារទាំងអស់នោះ?

9 **ឆ៖** បាទ ហូបបាយដែលភ្ញៀវហ្នឹង ក្រោយភ្ញៀវហ្នឹង គឺបាយយើងដួសពីឆ្នាំងអត់អស់ នៅ
10 ទាំងសម្ល ទាំងបាយ។ ដូច្នេះដែលគេ យើងអត់ដែលហូបទេ។ សម្រាប់យកឱ្យជ្រូក បាយសល់ពីឆ្នាំង
11 ប្រមូលយកឱ្យជ្រូកស៊ី។ តែបាយយើងនៅសល់ក្នុងឆ្នាំង ក្នុងឆ្នាំងសម្ល ឆ្នាំងបាយ គឺយើងបបួលគ្នាហូប
12 ទៅ។ ហ្នឹងអ្នកចុងភៅហ្នឹង ហូបក្រោយគេហ្នឹង។ តែបាយវានៅមិនដែលគេទេ។ បាយដែលគេគឺ
13 សម្រាប់ទុកឱ្យជ្រូក។

14 [១៤:០០:៣៧]

15 **ស៖** បាទសូមអរគុណ។ ទាក់ទងទៅនឹងចំណុចនេះដែរគឺឯកសារ E319/23.3.39 ជាសក្ខីកម្ម
16 របស់ត្រង់ចម្លើយលេខ២៦ លោកបានបញ្ជាក់ថា សុំដកស្រង់៖ “នៅបុរីកីឡា គឺលក្ខខណ្ឌការងារ និង
17 ម្ហូបអាហារធម្មតា។” សូមចប់ការដកស្រង់។ ខ្ញុំចង់សួរលោកបញ្ជាក់ថា តើលោកនៅគាំទ្រចំណុចនេះ
18 ដែរទេ?

19 **ឆ៖** បាទ ឆ្លើយ -- ស្តាប់អត់ទាន់អំបិញ។

20 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ខ្ញុំបញ្ជាក់ជូន លោកបានឆ្លើយនៅក្នុងសក្ខីកម្មរបស់លោក ដែលឯកសារខ្ញុំ
21 អានអម្បាញ់មិញនេះថា លក្ខខណ្ឌការងារ និងម្ហូបអាហារនៅបុរីកីឡា ជាកន្លែងដែលលោកធ្វើការហ្នឹង
22 គឺធម្មតាទេ។ ហើយខ្ញុំសួរថា តើលោកគាំទ្រថា លក្ខខណ្ឌការងារ និងម្ហូបអាហារធម្មតាអីចឹង ជាការ
23 ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ? លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ?

24 **ឆ៖** បាទ បញ្ហាបម្រើភ្ញៀវ និងការងារខ្ញុំរស់នៅនឹង ខ្ញុំអត់បាច់ -- អត់បានគាំទ្រទេ។ ដូច្នេះទេ
25 ខ្ញុំអត់មានជឿជាក់ទៅលើពួកវាទេ ប៉ុន្តែចេះតែគាំទ្រ រស់នៅ ចេះតែនៅទៅ--

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** លោកសាក្សី លោកស្តាប់សំណួរខ្ញុំឱ្យបាន។ នេះជាសម្តីរបស់លោក ដែលលោកនិយាយ
2 ថា លក្ខខណ្ឌការងារ ហើយនិងម្ហូបអាហារនៅបុរីកីឡាជាធម្មតា។ បានន័យថា មិនមានអ្វីលំបាកលំបិន
3 សម្រាប់លោកទេ។ តើលោកនូវប្រកាន់ជំហរអីចឹងទេ?

4 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំនៅប្រកាន់ជំហរប៉ុណ្ណឹង ជាក់ស្តែងប៉ុណ្ណឹង។ គ្មានអ្វីខុសពីហ្នឹងទេ ខ្ញុំនៅប្រកាន់
5 ជំហរ។

6 [១៤:០២:៤៤]

7 **លោក គង់ សំអុន៖**

8 បាទ សូមអរគុណលោកសាក្សី។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។ សូមអរគុណ។

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10 បាទ អរគុណ។ អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោកសាក្សី។ សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោក ក្នុង
11 ឋានៈជាសាក្សីរហូតដល់ពេលនេះ បានដល់ទីបញ្ចប់ហើយ។ សក្ខីកម្មរបស់លោកនឹងអាចរួមវិភាគទាន
12 ក្នុងការស្វែងរកការពិតក្នុងរឿងក្តីនេះ។ ឥឡូវនេះលោកអាចវិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅឋាន ឬក៏គោលដៅ
13 ណាដែលលោកមានបំណងចង់ទៅបានហើយ។ សូមលោកមានសុខភាពល្អ ជួបតែសំណាងល្អ បាន
14 សេចក្តីសុខសេចក្តីចម្រើន។

15 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញជូន
16 សាក្សីរូបនេះ វិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែលគាត់មានបំណងចង់ទៅបានហើយ។
17 លោកសាក្សី អាចចាកចេញទៅបានហើយ។

18 (សាក្សីចាកចេញពីបន្ទប់សវនាការ)

19 បាទ ជាបន្តទៅទៀតនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-
20 TCCP-235។ មុននឹងចាប់ផ្តើមសក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ អង្គជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ថា
21 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ ត្រូវបានស្តាប់ចម្លើយនៅក្នុងកិច្ចស៊ើបអង្កេតដែលកំពុងដំណើរការនៅក្នុង
22 សំណុំរឿងផ្សេង។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិបានកំណត់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះស្ថិតនៅ
23 ក្នុងក្រុម “ក” នៃក្រុមទាំងបីប្រភេទនៅក្នុងអនុស្សរណៈរបស់ខ្លួន (ឯកសារ E319/35) ហើយបានស្នើ
24 ថា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះគួរប្រើហស្សនាម ក្នុងគោលបំណងការពារនូវភាពសម្ងាត់នៃកិច្ច
25 ដំណើរការស៊ើបអង្កេត។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា វិធានការមានកម្រិតបែបនេះ គឺត្រឹមត្រូវ សមស្របតាមករណី
2 ជាក់លាក់បែបនេះ។ ហើយការបង្គាប់នេះគឺត្រូវធ្វើឱ្យតុល្យភាពគ្នារវាងតម្រូវការនៃសាធារណភាពនៃ
3 ការសវនាការជាមួយនឹងភាព ការការពារសុចរិតភាពការងារស៊ើបអង្កេត។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះសូម
4 រំលឹកភាគីសូមឱ្យគោរពតាមសេចក្តីណែនាំចុះនៅក្នុងឯកសារ E319/7 ក្នុងការប្រើប្រាស់ឯកសារដាក់
5 បង្ហាញនៅក្នុងសំណុំរឿង ពីសំណុំរឿងផ្សេងៗ។

6 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការអញ្ជើញដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-235 ចូលមកកាន់កន្លែងផ្តល់
7 សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការ។

8 (ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

9 [១៤:០៧:០៨]

10 បាទ អង្គជំនុំជម្រះជូនភាគី និងសាធារណជនថា អង្គជំនុំជម្រះស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
11 ប្បវេណីរូបនេះ គឺពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុតួនាទីរបស់ជនជាប់ចោទ។

12 សួស្តី លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ
13 តាមសំណើសុំរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ យើងនិងប្រើប្រាស់តែរបាយការណ៍លោកតែ
14 ប៉ុណ្ណោះ ហើយលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានរបាយការណ៍ 2-TCCP-235 ហើយជាទូទៅ និងតាម
15 ធម្មតាភាគី ទាំងអង្គជំនុំជម្រះផង គឺប្រើប្រាស់ហៅលោកតែក្នុងនាមលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
16 ប៉ុណ្ណោះ។ អ៊ីចឹងសូមលោកយល់ថា អង្គជំនុំជម្រះនឹងមិនអនុញ្ញាតឱ្យភាគីពាក់ព័ន្ធរូបទាំងចៅក្រមនៃអង្គ
17 ជំនុំជម្រះខ្លួនឯងប្រើនូវនាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់លោកជាសាធារណៈនៅក្នុងសវនាការនេះទេ។

18 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការយកឯកសារ E3/9771 ទៅជូនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពិនិត្យ។

19 អញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

20 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

21 បាទ លោកប្រធានខ្ញុំសូមលើកដោយសង្ខេប។ ខ្ញុំគិតថាប្រហែលជាមានបញ្ហាបកប្រែក៏មិនដឹង
22 ប៉ុន្តែខ្ញុំស្តាប់ឮជាភាសាអង់គ្លេសថាលោកប្រធាន និយាយថាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ និងថ្លែង
23 សក្ខីកម្មអំពីចរិតលក្ខណៈរបស់ជនជាប់ចោទ។ <តើនេះគឺជាអ្វីដែលនិយាយជាភាសាខ្មែរ ឬថាតើវា>
24 និយាយអំពីតួនាទី<>របស់ជនជាប់ចោទ? <នេះគឺជាឿងខុសគ្នា។>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

2 បាទ ខ្ញុំទំនងជាមិនខុសទេ ព្រោះខ្ញុំអានអក្សរ ប្រហែលជាខ្ញុំនិយាយច្បាស់ណាស់ខ្មែរ គឺតួនាទី
3 របស់ជនជាប់ចោទ។ ខ្ញុំព្យាយាមព្រាងជាឯកសារជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ក្នុងបំណងជៀសវាងការភ័ន្ត
4 ច្រឡំដូច្នេះ។

5 [១៤:០៩:១២]

6 **ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម**

7 **សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 **ស៖** ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយតទៅនេះអង្គជំនុំជម្រះសូមឱ្យលោកបញ្ជាក់អំពីអត្តសញ្ញាណ
9 របស់លោក ដែលមាននៅក្នុងឯកសារ E3/9771 មានលេខឯកសារ ERN ជាភាសាខ្មែរ 01043314,
10 ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 01055683 និងមិនមានជាភាសាបារាំងទេ។ សូមលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
11 ប្បវេណីពិនិត្យមើលកន្លែងដែលមាន *ហាយឡាយ* ពណ៌ទឹកក្រូច ថាតើនាមត្រកូល នាមខ្លួនរបស់លោក
12 សញ្ជាតិ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត ទីកន្លែងកំណើត មុខរបរ ឈ្មោះឪពុក ឈ្មោះម្តាយ ឈ្មោះប្រពន្ធ និងចំនួនកូន
13 របស់លោកពិតជាត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ការសរសេរហ្នឹង? លោកពិនិត្យមើលមើល!

14 ហើយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគ្រាន់តែឆ្លើយថា ព័ត៌មានទាំងនេះ ពិតជាត្រឹមត្រូវ ឬក៏មិនត្រឹមត្រូវ
15 ត្រង់ចំណុចណាបានហើយ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មិនបាច់បញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់លាស់ទេ គ្រាន់តែ
16 ចំណុចណាត្រឹមត្រូវ ចំណុចណាមិនត្រឹមត្រូវបានហើយ ហើយបើត្រឹមត្រូវ សូមបញ្ជាក់ប្រាប់យើង
17 មើល តើឯកសារដែលលោកមើលនេះ ចំណុចទាំងអស់ដែលមាន *ហាយឡាយ* ពណ៌ទឹកក្រូចហ្នឹង។ តើ
18 ត្រឹមត្រូវឬទេ សរសេរអីចឹង?

19 **2-TCCP-235៖**

20 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវហើយលោកប្រធាន។

21 [១៤:១០:៤២]

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 បាទ អរគុណ។ ហើយលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញមកផ្តល់សក្ខីកម្ម
24 នៅថ្ងៃនេះ ក្នុងឋានៈជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងកិច្ចដំណើរការចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ ហេតុដូច្នេះ
25 ចុងក្រោយបង្អស់នៃការផ្តល់សក្ខីកម្មរបស់លោក លោកអាចមានសិទ្ធិធ្វើសេចក្តីថ្លែងរៀបរាប់អំពីស្ថាន-

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ភាពទុក្ខសោកវេទនា និងស្ថានភាពអន្តរាយដែលកើតមានឡើងចំពោះលោកនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិប
2 តេយ្យ ប្រសិនបើលោកមានបំណងធ្វើដូច្នេះ។ ហើយការណ៍នេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងរំលឹកលោកសាជាថ្មី
3 ម្តងទៀតនៅចុងក្រោយបង្អស់នៃការផ្តល់សក្ខីកម្មរបស់លោក។

4 ហើយក្នុងឋានៈ -- ការសួរដេញដោលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ អនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃ
5 វិធាន៩១ស្ទួន នៃវិធានផ្ទៃក្នុងអង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
6 ប្បវេណីសួរដេញដោលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ មុនភាគីដទៃទៀតនៃរឿងក្តី។ សហមេធាវីនាំមុខ
7 រួមទាំងសហព្រះរាជអាជ្ញាមានរយៈពេលពីរវគ្គ នៃថ្ងៃសវនាការក្នុងការសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះ។
8 សូមអញ្ជើញ!

9 **លោក ពេជ អង្គៈ**

10 សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម។ មេធាវីនាំមុខសូមផ្ទេរសិទ្ធិជូនដល់លោក
11 មេធាវី វ៉ែន ពៅ ដើម្បីសួរសំណួរទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។ ហើយខ្ញុំឆ្លៀតឱកាសនេះ ក៏សូម
12 ជម្រាបលោកប្រធានផងដែរថា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីប្រហែលជាត្រូវការទៅបន្ទប់ទឹកញឹកញាប់។
13 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

14 [១៤:១២:០៩]

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 បាទ អរគុណ។ ហើយអ៊ីចឹងជាការព័ត៌មានលម្អៀង ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ប្រសិនបើលោក
17 មានថា គិតថា លោកត្រូវការទៅបន្ទប់ទឹក លោកកុំអស់អែកអី លោកអាចជម្រាបមកយើងសុំទៅបន្ទប់
18 ទឹក ហើយយើងនឹងអនុញ្ញាតភ្លាមណា។

19 បាទ ហើយអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតតាមការស្នើសុំ។ សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ែន ពៅ!

20 **លោក វ៉ែន ពៅ៖**

21 បាទ សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម និងអង្គសវនាការទាំងមូល។

22 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

23 **សួរដោយលោក វ៉ែន ពៅ៖**

24 **ស៖** ជម្រាបសួរពូជដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំក្នុងនាមជាមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងជា
25 មេធាវីផ្ទាល់របស់ពូ ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនដែលត្រូវសួរពូនៅពេលនេះ ដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងបទ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពិសោធន៍របស់ពួក ដែលពួកបានឆ្លងកាត់នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ សំណួរដំបូងរបស់ខ្ញុំដែលសួរ
2 ពួកនោះ ខ្ញុំចង់សួរពួកថា តើមុនថ្ងៃ១៧ មេសា ១៩៧៥ តើពួកនៅឯណា? ហើយពួកធ្វើការអីដែរ?

3 2-TCCP-235៖

4 ឆ៖ ខ្ញុំសូមគោរពលោកតុលាការទាំងអស់ និងមេធាវី។ នៅក្នុងរយៈកាលឆ្នាំ១៩៧០ ខ្ញុំបាន
5 បួសជាសាមណេរនៅវត្តប្រាប ក្នុងភូមិអូររំចេក ឃុំម្រោម ស្រុកបន្ទាយមាស ខេត្តកំពត។ ហើយបួស
6 នោះ គឺនៅក្នុងវត្តជនបទ តំបន់ប្រទង់ប្រទាញរវាងរបបសាធារណរដ្ឋលន់នល់ ហើយនិងរបបអង្គការ
7 បដិវត្តន៍។

8 [១៤:១៤:១៩]

9 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ពួកថា ពួកបួស ថាតើពួកបួសរហូតដល់ពេលណា? មានហេតុការណ៍អី
10 កើតឡើងចំពោះពួកទេ ឬក៏ពួកបួសរហូត?

11 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

12 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់! ចាំក្បាលមីក្រូហ្វូនឱ្យសញ្ញាភ្លើងក្រហមសិនណា ដើម្បីឱ្យសំឡេង
13 របស់លោកចូលទៅប្រព័ន្ធចែកចាយសំឡេង។ ជាពិសេសអ្នកបកប្រែ ទៅអ្នកបកប្រែដើម្បីបកប្រែ
14 ភាសារបស់លោក ទៅជាភាសាបារាំង និងភាសាអង់គ្លេស ពីភាសាផ្សេងទៀត។

15 អញ្ជើញឆ្លើយ!

16 2-TCCP-235៖

17 ឆ៖ ដល់ពេលឆ្នាំ១៩៧១ កងឈ្លបរបស់អង្គការបដិវត្តន៍ គេបណ្តេញឱ្យផ្សឹក រួចគេចាប់បញ្ជូន
18 ខ្ញុំឱ្យទៅធ្វើកងទ័ពរបស់អង្គការបដិវត្តន៍។

19 សួរដោយលោក វ៉ែន ពៅ៖

20 ស៖ ពួកអាចបញ្ជាក់បានទេ នៅពេលដែលគេផ្សឹកពួកនោះ ថាតើពេលនោះពួកមានអាយុប៉ុន្មានឆ្នាំ
21 ដែរ?

22 [១៤:១៥:៣៥]

23 ឆ៖ ប្រហែលជាអាយុ១៥ឆ្នាំ។

24 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ថាតើពេលគេផ្សឹកពួកនៅវត្តហ្នឹង គេផ្សឹកលោកទាំងអស់នៅក្នុងនៅ
25 ក្នុងវត្តហ្នឹង ឬក៏ផ្សឹក--? តើមានលោកប៉ុន្មានអង្គដែរនៅក្នុងវត្ត ពេលផ្សឹកនោះពួកចាំបានទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ គេផ្សំទាំងអស់ លោកមិនតែវត្ថុហ្នឹងទេ វត្ថុណាដែលកងឈ្លបអង្គការបដិវត្តន៍ចូល
2 ដល់ គឺថាត្រូវគេផ្សំអីចឹង។

3 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ នៅពេលដែលគេផ្សំកូហ្វីហ្វើរ តើគេបញ្ចូលទៅក្នុង ឱ្យធ្វើកងទ័ព
4 នៅក្នុងកងពល ឬក៏វរសេនាតូច ឬក៏វរសេនាធំណាដែរ ពូចាំបានទេ ពេលនោះពូ?

5 **ឆ៖** បាទ ចាំបានទាំងអស់ នៅចាំបាន។ កាលនោះគឺគេបញ្ជូនខ្ញុំហ្នឹង គឺទៅនៅចន្លោះផ្លូវជាតិ
6 លេខ៤ លេខ៥ សមរភូមិវាយប្រយុទ្ធ ហើយនៅក្នុងកងពលទី១ កងពលធំទី១ វរសេនាធំ១៦ ហើយខ្ញុំ
7 រស់នៅក្នុងវរសេនាតូចលេខ១៨០។

8 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ចុះពូអាចបញ្ជាក់បានទេថា កងពលលេខ១១ហ្នឹងស្ថិតនៅតំបន់ ឬក៏
9 ភូមិភាគណាដែរ នៅពេលនោះ?

10 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

11 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

12 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

13 [១៤:១៧:២៤]

14 **2-TCCP-235៖**

15 **ឆ៖** ពេលនោះគឺបានន័យថា កងពលទី១ហ្នឹង គាត់បង្កើតជាដំបូង ដំបូងបង្អស់នៅក្នុង ខ្ញុំដឹងថា
16 ចន្លោះផ្លូវជាតិលេខ៤ លេខ៥ហ្នឹង នៅក្នុងហ្នឹង។ ធ្វើការប្រតិបត្តិការនៅក្នុងផ្លូវជាតិលេខ៤ លេខ៥
17 ហើយនិងក្រុងភ្នំពេញ តែប៉ុណ្ណឹង។ ប៉ុន្តែមិនដឹងថា កងពាយ័ព្យ និងតីអី អត់ទេ អត់ដឹងទេ គ្រាន់តែដឹងថា
18 នៅកងពលទី១ហ្នឹង។

19 **សួរដោយលោក វ៉ែន ពៅ៖**

20 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ តើកងឯកភាពពូឈរជើងនៅផ្លូវជាតិលេខ៤ លេខ៥នោះ ពូអាច
21 បញ្ជាក់បានទេ តើនៅថ្ងៃរំដោះ១៧ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥នេះ ថាតើពូបានចូលរួមប្រយុទ្ធជាមួយនឹងគេដែរទេ
22 ទីក្រុងភ្នំពេញដែរទេ?

23 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឆ្លើយ!

2 2-TCCP-235៖

3 ឆ៖ នៅចុងឆ្នាំ១៩៧៤ គឺថាអង្គការបានរៀបចំឲ្យមានការហ្វឹកហាត់កូនយុទ្ធសាស្ត្រ ដើម្បី
4 វាយក្រុងភ្នំពេញផ្តាច់ព្រំត្រនៅដើមឆ្នាំ១៩៧៥ហ្នឹង។

5 [១៤:១៩:០០]

6 សួរដោយលោក វ៉ែន ពៅ៖

7 ស៖ ចុះពាក់ព័ន្ធនឹងថ្ងៃ១៧ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ ថាពូជូលរួមប្រយុទ្ធនឹងនៅច្រកខាងណាដែរ វ៉ែ
8 ចូលទីក្រុងភ្នំពេញនោះពូ?

9 ឆ៖ នៅពេលនោះគឺខ្ញុំ មុខសញ្ញារបស់ខ្ញុំ នៅថ្ងៃ១៧ មេសា ហ្នឹងគឺនៅឈរជើងនៅពោធិ៍ចិនតុង
10 ហ្នឹងតែម្តង ព្រលានយន្តហោះពោធិ៍ចិនតុង។

11 ស៖ សូមអរគុណ។ ពូអាចបញ្ជាក់បានទេ នៅថ្ងៃវ៉ែចូលទីក្រុងភ្នំពេញហ្នឹង តើពូមានតួនាទីអី
12 នៅក្នុងជួរកងទ័ពក្នុងដែរ?

13 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

14 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

15 2-TCCP-235៖

16 ឆ៖ ខ្ញុំគឺជាប្រធានក្រុមពិសេសសម្រាប់ស៊ើបការណ៍នៅក្នុងសមរភូមិ ប្រចាំនៅវេសនាតូច
17 លេខ១៨០ហ្នឹង។

18 សួរដោយលោក វ៉ែន ពៅ៖

19 ស៖ សុំអរគុណ។ ពូ អាចរៀបរាប់បន្តិចទៀតបានទេ ពាក់ព័ន្ធនឹងថ្ងៃ១៧ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥
20 ថ្ងៃរំដោះនឹង ថាតើពូចូលមកតាមច្រកពោធិ៍ចិនតុងនោះ ពូបានឃើញហេតុការណ៍អីខ្លះ ចំពោះការវាយ
21 ប្រយុទ្ធគ្នាហ្នឹង? ពូអាចរៀបរាប់បានខ្លះទេ?

22 [១៤:២០:២៧]

23 ឆ៖ ក្នុងពេលដែលចូល វាយលុកចូលរំដោះថ្ងៃ១៧ មេសាហ្នឹងគឺនៅខ្ញុំចូលទៅដល់ពោធិ៍ចិនតុង
24 ម៉ោងប្រហែលជាប្រាំមួយកន្លះព្រឹក ម៉ោងប្រាំពីរទៅដល់កន្លែងហ្នឹង។ ហើយពួកទាហាន លន់ នល់
25 ទាហានជើងអាកាសហ្នឹង គាត់រៀបចំមានទាហានស្រីៗ ខាងពីឡុតហ្នឹង គេរៀបចំបាច់ផ្កាដើម្បីទទួល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពួកមិត្តដែលចូលទៅហ្នឹង។ ហើយបន្ទាប់មក ក៏ម៉ោងប្រហែលជាប្រាំបួន ទៅប្រាំបួនជាងដប់ បានមេ
2 បញ្ជាការកងពលមកដល់គឺដូចជា តាម៉ុក, សៀ ម៉េត ហើយនិង មាស មុត អីហ្នឹងមកដល់។ មកដល់
3 គេក៏ចាប់ផ្តើមបញ្ជា រឿងអ្វីផ្សេងៗទៀតខ្ញុំក៏មិនបានដែរ ពីព្រោះរវល់ទៅទាក់ទងរកបងប្អូននៅកន្លែង
4 នោះ ដើម្បីប្រាប់ទៅពួកគេឲ្យដកខ្លួនចេញពីទីនោះ។

5 **ស៖** តើពូមានឃើញហេតុការណ៍អីកើតឡើងទេ នៅថ្ងៃនោះ នៅនឹងតារាងយន្តហោះពោធិ៍ចិន
6 តុង ចំពោះទាហាន អតីតទាហាន លន់ នល់ ដែលថាពួកយកផ្កាមកទទួល ឬក៏យ៉ាងម៉េចនោះ? ពូ
7 សង្កេតឃើញយ៉ាងម៉េចដែរ?

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

10 **2-TCCP-235៖**

11 **ឆ៖** នៅពេលចូលដល់ពោធិ៍ចិនតុងនៅពេលនោះគឺឃើញថា មាននារីគ្នាយកបាច់ផ្កាមកដើម្បី
12 ទទួលការជួយជម្នះ អបអរសាទរជាមួយកងទ័ពរបស់អង្គការបដិវត្តន៍ហ្នឹង។ ប៉ុន្តែមនុស្សមួយចំនួនក្នុង
13 កងទ័ពហ្នឹង អ្នកខ្លះគឺមានការចិត្តអាក្រក់ខ្លាំងណាស់។ មានការវាយតប់ ឬក៏ទាញផ្កាបោះបោកចោល
14 អីៗអីចឹងទៅ ហើយនិយាយភាសាអាក្រក់ៗ។ តែដោយឡែកខ្ញុំមួយគឺខ្ញុំដឹងថា ខ្ញុំពិបាកនឹងនិយាយណាស់
15 ព្រោះអីពួកមួយចំនួនគឺថា មកដល់ពេលនោះគឺទាហាន លន់ នល់ គេមានស្រា មានអីឲ្យផឹកស៊ីអីចឹង
16 ទៅ។ ហើយពួកមិត្តកំពុងអត់អីចឹង វាចូលផឹកហើយ ផឹកសម្រាន្តហើយ ឲ្យទាហាន នល់ នល់ ប៉ុន្មាន
17 ទាំងអស់អ្នកបើកយន្តហោះ អ្នកស្នើនៅក្នុងហ្នឹងគឺមកអង្គុយមួយកន្លែង ផ្គុំគ្នា ដើម្បីចាំទទួលអង្គការ។ អា
18 ហ្នឹងដំបូងៗ។

19 [១៤:២៣:៤៦]

20 **សួរដោយលោក វ៉ែន ពៅ៖**

21 **ស៖** ចុះពូមានសង្កេតឃើញមានហេតុការណ៍អីកើតទៀតចំពោះទាហាន លន់ នល់ ដែលពូថា
22 មកអង្គុយចាំទទួលអង្គការហ្នឹង គេមានយកទៅណាទេ? ពូមានដឹងទេ?

23 **ឆ៖** បាទ ដល់ពេល តាម៉ុក, តាម៉េត, តាមុត, អីមកដល់ហ្នឹង គេរៀបចំ។ គេឲ្យរៀបចំឡាន
24 អាឡាន ហ្វេ.អីម.សេ ហ្នឹង ឲ្យឡើងទៅដើម្បីទៅជួបអង្គការ គឺក្នុងទាំងស្រីទាំងប្រុស។ ហើយមួយ
25 ចំនួនទៅ ខ្ញុំក៏បានប្រាប់ថា កុំឲ្យទៅ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនបាននិយាយអីច្រើនទេ។ ប្រាប់ថា កុំឲ្យទៅ ទៅធ្វើអី កុំជឿ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គេ វាមិនបានទេ ទៅស្លាប់ហើយ។ អ្នកខ្លះក៏ជឿ អ្នកខ្លះក៏គេមិនជឿ គេទៅៗ ព្រោះ និយាយមិនទៅ គឺ
2 រថយន្តហ្នឹងបើកឆ្ពោះទៅលិចទៅ បីបួនប្រាំគ្រឿង មនុស្សណែនៗហ្នឹង ពួកអស់ហ្នឹង ទៅឆ្ពោះទៅលិច
3 បាត់ទៅ ខ្ញុំក៏អត់ដឹងថាទៅណាដែរ។

4 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ មុននេះបន្តិចបញ្ជាក់ថា ពូពេលមកដល់ពោធិ៍ចិនតុងហ្នឹងពូ
5 ព្យាយាមទៅរកបងប្អូនពូ។ តើពូអាចបញ្ជាក់បានទេ ថាបងប្អូនពូជាអ្នកណា? ហើយគាត់ធ្វើការអីនៅក្នុង
6 តារាងយន្តហោះហ្នឹង?

7 [១៤:២៥:២៩]

8 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអរគុណលោកមេធាវីដែលបានរំលឹកត្រង់ចំណុចនេះ គឺខ្ញុំគឺមានពាក់ព័ន្ធជាច្រើន
9 បញ្ហាទាហាន លន់ នល់។ ពេលនោះបងបង្កើតរបស់ខ្ញុំម្នាក់ គាត់នៅជាពីឡូត ជាអ្នកបើកឧទ្ធអ្នាគចក្រ
10 អេលីកូ គឺឧទ្ធអ្នាគចក្រម្យ៉ាង។ ខ្ញុំក៏ស្វែងរក ៗទៅក៏ជួប មានបងប្អូនគាត់ មានមិត្តភក្តិគាត់នៅពីរបីនាក់
11 នៅហ្នឹង។ ពេលនោះខ្ញុំប្រាប់ថា បងអើយ ដោះខោអាវសម្លៀកបំពាក់យន្តហោះហ្នឹងចេញឱ្យអស់
12 ហើយបើគេសួរថា បងធាក់ស៊ីក្លូធាក់អីចឹង។ បើឯងចេញពីទីនេះ ខ្ញុំជូនឱ្យរួចផុតពីរបង កន្លែងនេះ។
13 ហើយបានមិត្តភក្តិគាត់បីនាក់ ពីរនាក់ បីនាក់និងគាត់ហ្នឹង នាំគ្នាចេញទៅក្រៅ ដោះខោអាវ សម្លៀកបំពាក់
14 ក់ឱ្យស្លៀកខោស៊ីវិលធម្មតា ហើយឱ្យទៅ ថាទៅតាមក្រុមគ្រួសារស្រុកកំណើតនៅឯណា ទៅហ្នឹងវិញ
15 ទៅ ហើយគេសួរថាយើងខ្ញុំជាកម្មករ ជាអីអីចឹងទៅ។ ហើយប្រាប់គាត់អីចឹងទៅក៏បាន។ ហើយមួយ
16 ចំនួនទៀតក៏ខ្ញុំបានប្រាប់ដែរ ប៉ុន្តែដោយគាត់ ពួកគាត់អត់បានជឿ អត់បានជឿក៏ទៅឡើងឡាន ឡើងអី
17 ជាមួយគេទៅបាត់ខ្លួនរហូតហ្នឹង។

18 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំចង់បន្តសំណួរទៀត ពាក់ព័ន្ធនឹងក្រោយពេលដែលពូ បានន័យថា
19 ក្រោយ១៧ មេសា ៧៥ ហ្នឹងពូរស់នៅភ្នំពេញបានដល់ពេលណា? ហើយមានហេតុការណ៍អីទេ ចំពោះ
20 កងឯកភាពពូ ឬក៏ចំពោះពូផ្ទាល់?

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

23 [១៤:២៧:៣៨]

24 **2-TCCP-235៖**

25 **ឆ៖** ប្រហែលជាថ្ងៃ៣០ មេសាហ្នឹង ខ្ញុំកង់រសេនាតូចលេខ១៨០របស់ខ្ញុំ ត្រូវអង្គការបញ្ជូនឱ្យ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅក្រុងកំពង់សោម ទៅក្រុងកំពង់សោម។

2 **សួរដោយលោក វ៉ែន ពៅ៖**

3 **ស៖** អ៊ីចឹងបានន័យថា ប្រហែលជាខ្ទង់ថ្ងៃ៣០ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ កងឯកភាពរបស់ពូទាំង
4 មូលហ្នឹងគេបញ្ជូនទៅក្រុងកំពង់សោម?

5 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

6 **ស៖** តើគេបញ្ជូនពូទៅហ្នឹង តើពូនៅកន្លែងក្រុងកំពង់សោមហ្នឹងធ្វើការអី ឬក៏កងឯកភាពពូ
7 បន្តជាយោធាដែល ឬយ៉ាងម៉េចបាទ នៅកំពង់សោម?

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 សំណួរអំពីមិញមិនទាន់បានឆ្លើយទេ។ លោកឆ្លើយស្តាប់ខ្លួនឯង ក្បាលមីក្រូហ្វូនអត់បើកផង ភាគី
10 ផ្សេងទៀតម៉េចនឹងដឹង លោកសួរអ៊ីចឹងទៅ វាអត់ដឹងថាដល់កំពង់សោមតាមរបៀបណាទេ។ ឆ្លើយ
11 សំណួរទី១ សិន។

12 សួរឡើងវិញ លោកប្រយ័ត្នប្រយ័ងលោកមេធាវី សួរទៅលោកពូ លោកនៅជិតពូតែម្នាក់ឯងទេ
13 ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយរួមទាំងសាធារណជនអត់ពូចឆ្លើយផង ដែលលោកសួរសំណួរទី២ទៅ វាមិនដឹងថាទៅ
14 ដល់កំពង់សោមតាមវិធីណា។

15 [១៤:២៩:០០]

16 **សួរដោយលោក វ៉ែន ពៅ៖**

17 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរពូម្តងទៀត ថាតើក្រោយមក បានន័យគេបញ្ជូនពូទៅកំពង់សោមហ្នឹងនៅពេល
18 ណា ពូអាចចាំបានទេ?

19 **2-TCCP-235៖**

20 **ឆ៖** ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់អីចឹង ថ្ងៃទីប្រហែលខ្ទង់ខែមេសាហ្នឹង ថ្ងៃ៣០អីហ្នឹង គេបញ្ជូនទៅក្រុងកំពង់
21 សោម តាមរយៈរថយន្ត ហ្វេរី, អ៊ីម.សេ តាមរយៈរថយន្ត ហ្វេរី, អ៊ីម.សេ ហ្នឹង។

22 **ស៖** អ៊ីចឹងបានន័យថាកងឯកភាព បានន័យថា កងពល បានន័យថាកងវរសេនាធំ១៨០លោក
23 ទាំងមូល ពូទាំងមូលដែលគេបញ្ជូនទៅទីនោះ?

24 **ឆ៖** បាទ គេបញ្ជូនមួយវរសេនាតូច គ្នាប្រហែលជា៤០០ ទៅ៥០០នាក់។

25 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ តើនៅកំពង់សោមនោះ គេផ្តល់តួនាទី ឬការងារពូឱ្យធ្វើអីខ្លះនៅកំពង់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សោមពេលដែលគេបញ្ជូន បានន័យថា កងវរសេនាតូចពូទាំងមូលទៅទីនោះ?

2 **ឆ៖** នៅពេលដែលគេបញ្ជូនទៅដល់ហើយ កងវរសេនាតូចលេខ១៨០ហ្នឹង គឺបានន័យថា អង្គ
3 ការហៅទៅ ជារំសាយៗ។ មួយចំនួនដូចជារូបខ្ញុំហ្នឹង ក៏ត្រូវគេបញ្ជូនទៅកងជើងទឹកសមុទ្រ ជើងទឹក។
4 ឯមួយចំនួនទៀត គឺមិនដឹងទៅណាមកណាទេ។

5 [១៤:៣០:៤៦]

6 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ពូជាគេបញ្ជូនទៅខាងកងជើងទឹកសមុទ្រ ថាតើគេឱ្យពូទៅឈរ
7 ជើងនៅនឹងកំពង់ផែណាមួយ ឬក៏កោះណាមួយដែរ ឬក៏នៅក្នុងកំពង់សោមហ្នឹងតែម្តង?

8 **ឆ៖** បាទ ទៅនៅក្នុងជើងទឹក គឺនៅតែក្នុងសមុទ្រតែម្តង នៅលើទូកធំ មានចាប់អាវុធដើម្បី
9 ការពារដែនសមុទ្រពីចោរសមុទ្រហ្នឹង លួចអូសត្រី លួចស្លឹកៗហ្នឹង។ ទាហានរដ្ឋាភិបាលថៃ ទាហានយួន
10 អីហ្នឹង គឺបានប៉ះទង្គិចគ្នាជាបន្តបន្ទាប់អស់រយៈពេលជា ខ្ញុំនៅក្នុងហ្នឹង ប្រហែលជា៥ខែ នៅលើទូក
11 ហ្នឹង។

12 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ តើមានហេតុការណ៍អីទៀតទេ ក្រោយពេលពូនៅលើ នៅខាងជើង
13 ទឹកហ្នឹង នៅកំពង់សោមបាន៥ខែហ្នឹង តើមានហេតុការណ៍អីកើតឡើងដល់ដល់ពូទៀតទេ?

14 **ឆ៖** នៅក្នុងពេលនោះ គេហៅតាមវិទ្យុទាក់ទងឱ្យខ្ញុំមកប្រជុំ ប្រជុំនៅកោះស្តេច។ ដល់តែ
15 ពេលខ្ញុំមកដល់ ខ្ញុំមាន វាហៅថានិរសារម្នាក់ ពីរនាក់នឹងខ្ញុំ។ ខ្ញុំមកដល់គេភ្លង់កាំភ្លើង។ ភ្លង់ ខ្ញុំរករបបម្រះ
16 នឹងបម្រុងថា អាមេកាំភ្លើងហើយ ប៉ុន្តែដល់ពេលនោះ គឺគ្នាគេច្រើន ខ្ញុំតែពីរនាក់។ អីចឹងខ្ញុំត្រូវដាក់អាវុធ
17 ដាក់អាវុធផ្សេង គេយកខ្លោះមកដល់ដាក់ដែរ។ ខ្លោះដាក់ដៃខ្ញុំទាំងពីរ។ ឯអង្គរក្សខ្ញុំ គេដេញចេញហើយ
18 អានិរសាររបស់ខ្ញុំ។

19 **ស៖** អីចឹងបានន័យថា គេហៅពូមកកោះស្តេច គឺគេចាប់ពូ។ តើពូដឹងថា អ្នកណាអ្នកចាប់ពូ?
20 ហើយក្រោយមកមានហេតុការណ៍អីកើតឡើងចំពោះពូទៀត?

21 [១៤:៣៣:២៧]

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

24 **2-TCCP-235៖**

25 **ឆ៖** នៅពេលនោះ មិនមែនចាប់តែរូបខ្ញុំទេ ចាប់ចំនួនប្រាំបួននាក់។ យកទៅលើកប៉ាល់ធំមួយ ដូច

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ថាកប៉ាល់មានដុំភ្លើងធំៗអីចឹង គេដកខ្សែភ្លើង ដើម្បីសួរចម្លើយ ចោទប្រកាន់ថា ជាខ្មាំងជាអី បង្កប់។
2 ហើយក៏ពេលនោះ ខ្ញុំត្រូវគេដកខ្សែភ្លើងក្រោយគេ។ ក្រោយគេ គេសួរទៅខ្ញុំបដិសេធ ខ្ញុំថាអត់ដឹងអីទាំង
3 អស់ រឿងអ្វីខ្ញុំដឹងតែពីការគោរពអង្គការតាំងពីណាពីណាមក ខ្ញុំមិនដែលមានប្រឆាំងជាមួយអង្គការ
4 បដិវត្តន៍បានទេ។ ពេលនោះគឺឃើញថា រួចខ្លួនចំនួនបីនាក់ ទាំងរូបខ្ញុំហ្នឹង ហើយនិងប្រាំមួយនាក់ទៀតគឺ
5 ត្រូវគេបញ្ចូលទៅក្នុងឃ្លុបទូក ឃ្លុបទូកបាត់ទៅ មិនដឹងថាទៅណាទេ។ ហើយរូបខ្ញុំទាំងបីនាក់ គេបញ្ជូន
6 ឱ្យទៅធ្វើការងារជាទម្ងន់នៅខេត្តកោះកុង។ នៅទីរួមខេត្តកោះកុង គឺនៅរោងចក្រត្រីខ ហើយក៏ទៅដល់
7 កន្លែងនោះ មិនមែនតែរូបខ្ញុំទេ មានគ្នាច្រើនទៅទៀតដែលត្រូវជាកងទ័ព ប៉ះអ្នកដែលគេត្រូវរំសាយហ្នឹង
8 ក៏នៅជាប់នៅទីនោះដែរ។ គេបង្ខំឱ្យធ្វើការ ធ្វើស្ពាន ធ្វើផ្លូវ ដោយមានកងការពារតំបន់១១ ដែលលេខា
9 តំបន់គេនោះឈ្មោះ រ៉ន ហើយនិង រី (ស្រី) ដែលគេមានកងការពារ គេការពារពួកខ្ញុំហ្នឹង។ ទៅឱ្យខ្ញុំធ្វើ
10 ការទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ ហើយអាហារក៏គេមិនដែលឱ្យហូបគ្រប់គ្រាន់ដែរ។ ហើយក៏ជាបន្តបន្ទាប់ ក៏ដក
11 បាត់ខ្លួនជាបន្តបន្ទាប់។ នៅគ្នាប្រហែលជាសាមសែសិបនាក់ នៅសល់ប្រហែលជា១០នាក់ជាងប៉ុណ្ណោះ
12 កាលនោះ។

13 **សួរដោយលោក វ៉ែន ពៅ៖**

14 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ពួង អាចបញ្ជាក់បានទេ ដែលគេបញ្ជូនទៅកោះកុងនោះ ថាតើពួ
15 ទៅធ្វើការនៅទីនោះជាទម្ងន់រយៈពេលប្រហែលប៉ុន្មានខែដែរ នៅកោះកុងនោះ?

16 [១៤:៣៦:០៨]

17 **ឆ៖** ជា១២, ១៣ខែ។ ប្រហែលរយៈពេល១២, ១៣ខែហ្នឹងប៉ុណ្ណឹងឯង។

18 **ស៖** សុំអរគុណ។ ពួងអាចបញ្ជាក់បានទេ មានហេតុការណ៍កើតឡើងទៀតទេ ក្រោយនៅនឹង
19 កោះកុងរហូត ឬក៏មានហេតុការណ៍អីចំពោះពួទៀត បន្តមកទៀត?

20 **ឆ៖** នៅពេលនោះមាននីវសារតំបន់១១ហ្នឹង គេមកហៅខ្ញុំ និងពីរនាក់ -- ម្នាក់ទៀត ដែលនៅ
21 រស់។ ម្នាក់នោះគឺដោយឈ្មោះ ចាន់ថា នោះគាត់ស្លាប់ហើយ ដោយសារតែគាត់និយាយថា “សម្រាក
22 ប្រុង អង្គរបីកំប៉ុងគ្នា៣០នាក់! សម្រាកទៅមិត្ត! សម្រាកទៅមិត្ត!” ត្រង់នេះហើយដែលធ្វើឱ្យលេខាបក្ស
23 តំបន់១១ហ្នឹង គេចាប់ខ្លួនជាបន្ទាន់ យកទៅសម្លាប់ចោលនៅសាធារណៈដូចជាឱ្យខ្ញុំឃើញ ជាមិត្តភក្តិខ្ញុំ
24 ជិតស្និទ្ធខ្ញុំ។ ព្រួយបារម្ភចាប់ពីពេលនោះមក។ ហើយដល់ពេលរួចពីហ្នឹង បន្ទាប់មកនៅពាក់កណ្តាលឆ្នាំ
25 ១៩៧៧ ស្រាប់តែមាននីវសារតំបន់គេមកដល់ គេហៅឈ្មោះខ្ញុំតែម្តង។ ឈ្មោះខ្ញុំកាលនោះគឺមិនមែនថា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 2-TCCP-235 ទេ ដោយខ្ញុំលាក់ប្រវត្តិរូបដាក់ឈ្មោះ 2-TCCP-235 បាទ 2-TCCP-235 វិញ ចូល
2 បដិវត្តន៍គេសួរ “មិត្តសៀន នៅ? ថាបងឱ្យហៅ”។ ខ្ញុំ គេហៅទាំងពីរនាក់ដែលនៅរស់ហ្នឹង។ ហើយគេ
3 បញ្ជូនតាមកាណូត តាមកាណូតក្នុងសមុទ្រ សមុទ្រក្នុង គេហៅ “សមុទ្រក្នុង” មកដល់ត្រពាំងរូង។
4 ត្រពាំងរូង គេក៏ឱ្យខ្ញុំចុះដើរ ៗដោយកងការពារគេ ៗប្រយ័ត្ន។ ហើយខ្ញុំចេះតែក្នុងចិត្តថា ខ្ញុំប្រហែលជា
5 ត្រូវស្លាប់នៅពេលនេះហើយ។ ខ្ញុំគេមិនឱ្យជាប់គ្នាទេ។ ខ្ញុំដោយឡែក ម្នាក់នោះវាឱ្យដើរដោយឡែក។ ខ្ញុំ
6 គិតហើយ។ មកដល់អណ្តូងទឹក ធ្វើដំណើរចាប់ពីត្រពាំងរូងហ្នឹងដោយផ្ទើរដឹងមកដល់អណ្តូងទឹក
7 កន្លែងតំបន់គេរស់នៅហ្នឹង ក៏គេឱ្យសម្រាក។ សម្រាកជិតវិហារមួយ ហើយអ្នកទោសពេញហ្នឹងទាំង
8 អស់ ជាប់ខ្នោះ ជាប់ជើង ជាប់ដៃ ខ្ញុំថាដល់ហើយខ្ញុំ ម្តងនេះ។ ខ្ញុំគិតថាប្រហែលជាត្រង់ហ្នឹងហើយ។ ខ្ញុំ
9 លបមើលទៅតាមបង្អួច ឃើញតែវិហារលោក វិហារមួយជាប់ខ្នោះទាំងអស់ មនុស្សនៅទីនោះ។ ប៉ុន្តែ
10 ពេលនោះ នីវសារតំបន់ហ្នឹង គេយកបាយយកអីមកឱ្យហូបធម្មតា។ ខ្ញុំក៏នៅដេកលើសាលាឆាន់លោក
11 ហ្នឹង រហូតដល់ព្រឹក ប៉ុណ្ណឹង។ អរគុណ។

12 [១៤:៤០:០១]

13 **ស:** ចុះក្រោយមកទៀត ពេលដល់ព្រឹកឡើង តើគេបញ្ជូនពូទៅណាទៀតដែរ?

14 **ឆ:** នៅពេលព្រឹកប្រហែលជាម៉ោងប្រាំពីរ ទៅជិតប្រាំបី មានមីក្រូគេប្រកាសប្រាប់ទៅដល់
15 បងប្អូនយើង គេហៅថា គេប្រកាសថា សមមិត្ត! យុទ្ធមិត្តយើងដែលបក្សឱ្យមកនេះ គឺសូមនាំគ្នាឡើង
16 លើទូកធំ។ ទូក ៗហ្នឹងទូកធំ គេហៅទូកប៉ុកចាយ អាធ័ៗនោះ។ ដឹកចំណុះប្រហែល ក្នុងមួយទូកហ្នឹង
17 ប្រហែលជា១០០នាក់ជាង ២០០នាក់អីហ្នឹង។ បីទូកកាលនោះ ឡើងពេញបីទូក។ ហើយគេក៏មកប្រាប់ខ្ញុំ
18 ថាឱ្យមិត្តឯងឡើងទូកនឹងគេនឹងឯងទៅ អីចឹងបាទ។

19 **ស:** ថាតើបន្តដំណើរទៅណាទៀត? ឡើងទូកមកណាពូដឹងទេ?

20 **ឆ:** បាទ ពេលនោះទូកនោះក៏ឡើងមកដល់ស្រែអំបិល។ ស្រែអំបិល ថ្ងៃរសៀល ដល់ហើយៗ
21 ក៏មានរថយន្ត ហ្វេរ.អឹម.សេ ហើយរថយន្តអាហ្ស៊ីលចិនហ្នឹង មកដឹកយកទៅដាក់នៅវាលវេញណោះ។

22 **ស:** តើមានមនុស្សច្រើនទេដែលមកជាមួយពូ ថាទៅវាលវេញ មានជួបមនុស្សដទៃទៀតនៅ
23 វាលវេញដែរ? ហើយក្រោយមកគេបញ្ជូនពូទៅណាទៀតដែរ?

24 **ឆ:** បាទ ដល់ទៅវាលវេញ គឺសម្រាកនៅទីនេះមួយយប់ ម៉ោងប្រហែលជាប្រាំបី ទៅប្រាំបួន
25 ក៏មានឧត្តោសនសព្ទ មីក្រូ ដូចថាប្រកាស មិនខុសអីប្រកាសនៅអណ្តូងទឹកអីទេ ប្រកាសឱ្យសមមិត្ត ៗ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹងគឺសុទ្ធតែបក្ខជនហើយ គេហៅ “សមមិត្ត” ហ្នឹង យុទ្ធមិត្តធម្មតាហ្នឹង មិនមែនសមមិត្តទេ។ សម
2 មិត្ត យុទ្ធមិត្ត ទាំងអស់ដែលបក្សយើងបានឱ្យមកនេះ សូមនាំគ្នាឡើងរថភ្លើង ឡើងជិះរទេះភ្លើង ឡើងជិះ
3 រទេះភ្លើង ឡើងជិះរទេះភ្លើង។ បាទ ប៉ុណ្ណឹង។

4 **ស៖** ក្រោយមកទៀត តើពួក ក្រុមពួកពួកឡើងរទេះភ្លើងហ្នឹងចេញទៅខាងណាវិញ? បើមកៗ
5 កន្លែងណាពូជាំទេ?

6 [១៤:៤៣:០១]

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកុំអាលទានឆ្លើយតប!

9 អញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

10 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

11 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមការបញ្ជាក់បំភ្លឺពីអង្គជំនុំជម្រះ។ មកទល់ពេលនេះគឺថាមិន
12 មែនសួរតែមួយសំណួរនោះទេ មិនទាន់មានសួរពីតួនាទីរបស់ជនជាប់ចោទមួយសំណួរសោះ ហើយការ
13 សួរអំពីការជម្លៀសប្រជាជនជាផ្នែកនៃសំណុំរឿង០០២/០១ ហើយការសួរ<អំពីអ្វីដែលបានកើតឡើង>
14 នៅខេត្តកោះកុងនោះ ក៏ស្ថិតនៅក្រៅវិសាលភាពទៀត។ ហើយមិនដឹងថាហេតុអ្វី ពីព្រោះថា សហ
15 មេធាវីនាំមុខហ្នឹងក៏បានចូលរួមជ្រើសរើសសាក្សីរូបនេះ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ ដើម្បីមកបញ្ជាក់
16 បំភ្លឺអំពីតួនាទីរបស់ជនជាប់ចោទ។ <ហើយបន្ទាប់មក អង្គជំនុំជម្រះបានជ្រើសរើសសាក្សីរូបនេះ។>
17 អ៊ីចឹងខ្ញុំស្នើសុំថា ការសួរហ្នឹងគឺធ្វើម៉េចឱ្យវាពាក់ព័ន្ធទៅនឹងវិសាលភាពរបស់វា គឺតួនាទីរបស់ជនជាប់
18 ចោទ <នួន ជា និងខៀវ សំផន>។ ហេតុអ្វីក៏កោះហៅបុគ្គលរូបនេះមកផ្តល់សក្ខីកម្ម? ហើយថាតើ
19 តួនាទីរបស់ជនជាប់ចោទនោះ ត្រូវទុកមួយអន្លើសិន ឬក៏យ៉ាងណា លោកប្រធាន?

20 [១៤:៤៤:២៧]

21 **លោក គង់ សំអុន៖**

22 បាទ លោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមគាំទ្រចំពោះការបដិសេធនេះ។ ជាពិសេសយើងមើលឃើញថា
23 លោកប្រធានបានបញ្ជាក់ជាញឹកញាប់ហើយ ហើយជាពិសេសព្រឹកមិញ បានសង្កត់ទៅលើថា បើអង្គ-
24 ហេតុដែលកើតឡើងនៅក្រៅវិសាលភាព អាចសួរទាក់ទងទៅនឹងលក្ខណៈជាគោលការណ៍ ជានយោ-
25 បាយ។ ប៉ុន្តែចម្លើយសំណួរដែលសួរកន្លងមកនេះ គឺសួរទៅលើអង្គហេតុជាក់លាក់ ទៅលើព្រឹត្តិការណ៍

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលកើតឡើងជាក់លាក់ ទីតាំងដែលមិនជាប់ពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងវិសាលភាព។ ដូច្នេះចំណុចទាំងអស់នេះ វា
2 មិនអាចឆ្លុះបញ្ចាំងនូវគោលនយោបាយទាក់ទងទៅនឹងតួនាទីរបស់ជនជាប់ចោទបានទេ។ ដូច្នេះ វាមិន
3 ជាប់ពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងសំណុំរឿងនេះ។ បាទ សូមអរគុណ។

4 **លោក វ៉ែន ពៅ៖**

5 សូមគោរពលោកប្រធាន។ តាមពិតសំណួរខ្ញុំនឹងចូលដល់បន្តិចទៀតហើយ នឹងពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហា
6 ជាមួយជនជាប់ចោទហើយ លោកប្រធាន តែមួយសំណួរទៀត នឹងដល់ហើយ។

7 [១៤:៤៥:៣៦]

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 ប៉ុន្តែយើងអូសវាវាងពេក វាងឆ្ងាយពេក អ្វីដែលជាបន្ទាប់បន្សំ អ្វីដែលជាសំណួរចម្បង។ សំណួរ
10 ចម្បងក្នុងការតាំងសំណួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គួរតែសួរដើម្បីរំលេចឲ្យឃើញថា គាត់ទទួលរង
11 ព្យសនកម្ម និងអន្តរាយបែបណា។ ការសួរបែបនេះ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត ទោះបីមិនពាក់ព័ន្ធជាមួយ
12 នឹងអង្គហេតុក៏ដោយ ពីព្រោះវិសាលភាពនៃការចូលរួមរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី វាមានលក្ខណៈ
13 ទូលំទូលាយ ហើយផលប្រយោជន៍ដែលបានទទួលជាសមូហភាពទេ ដើម្បីឲ្យគាត់អស់ចិត្តអំពីអ្វីដែល
14 គាត់បានជួបប្រទះ។ ប៉ុន្តែសំខាន់អង្គជំនុំជម្រះបានកំណត់អំពីកាលបរិច្ឆេទនៃការសវនាការស្តាប់សក្ខី-
15 កម្មសាក្សីនីមួយៗហ្នឹងជាក់លាក់ទៅតាមអង្គហេតុជាក់លាក់។ អ៊ីចឹងហើយបានអង្គជំនុំជម្រះយើង
16 ព្យាយាមរំលឹកអំពីការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីរូបនេះ នៅក្នុងតួនាទីរបស់ជនជាប់ចោទ។ អ៊ីចឹងការរំលេច
17 ឲ្យឃើញពាក់ព័ន្ធជាមួយអ្វីដែលជាគោលការណ៍ចម្បងនៅក្នុងការតាំងសំណួរ ជាអង្គហេតុចម្បង
18 ដែលត្រូវសួរដេញដោលចំពោះអង្គហេតុផ្សេងទៀត វាជារឿងបន្ទាប់បន្សំ។ បើសិនជាយើងអាចសួរគឺ
19 ពីរបីសំណួរ ដើម្បីភ្ជាប់ទៅនឹងឲ្យវាកើតហេតុ ពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងអង្គហេតុដែលមានព្យសនកម្ម ឬផល
20 អន្តរាយចំពោះគាត់។ នេះបានវាស់មត្រប ទោះបីយើងបើកទូលាយក៏ដោយ ប៉ុន្តែយើងបានកំណត់
21 ច្បាស់លាស់ណាស់អំពីអង្គហេតុណាធ្វើសវនាការ អង្គហេតុណាមិនធ្វើសវនាការ នៅក្នុងកិច្ចបំបែកកិច្ច
22 ដំណើរនីតិវិធី។ ចំពោះគោលនយោបាយហ្នឹង យើងស្តាប់ច្រើនហើយគួរតែបន្ថយទៅ។ ចំណុចណា
23 ដែលចាំបាច់ រំលេចបន្តិចបន្តួចប៉ុណ្ណោះ ពីរបីសំណួរវាល្មមហើយ។ ដល់ពេលយើងសួរលម្អិត វាអាច
24 នឹងមានបញ្ហាដូច្នេះឯង។

25 [១៤:៤៧:២០]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេសាងលៈ**

2 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមធ្វើការកត់សម្គាល់ ពីព្រោះថា ឃើញថាខាងមេធាវីការពារក្តីគាត់និយាយ
3 ទៅដូចមិនជាត្រូវនឹងសំណួរដែលសួរទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទេ។ លោកមេធាវី កូប៉េ គាត់និយាយថា
4 សំណួរដែលចោទសួរទៅនឹងការជម្លៀសនោះ មិនត្រឹមត្រូវនោះទេ។ តាមពិតសំណួរប្តឹងសួរទាក់ទង
5 ទៅនឹងការចាប់ទាហានលន់លន់ នៅពោធិ៍ចិនតុងវិញទេ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមអរគុណចំពោះការសម្រេច
6 សេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះ ដែលមានសក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមួយចំពោះមុខនេះ
7 ដែលគាត់ផ្តល់ ឥឡូវគាត់កំពុងតែផ្តល់បរិបទហើយ បន្តិចទៀតគាត់នឹងផ្តល់តួនាទី ឬមុខងាររបស់
8 នួន ជា ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងក្រាំងតាចាន់ អ៊ីជាដើមលោកប្រធាន។ អ៊ីចឹងបន្តិចទៀតហ្នឹងអាចចូលសាច់រឿង
9 ហើយលោកប្រធាន។

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 បាទ អញ្ជើញ! ប៉ុន្តែគ្រាន់តែវាផ្លូវវាងវាឆ្ងាយពេក អាបន្ទាប់បន្សំហ្នឹង វាច្រើនជាងអាចម្យ៉ាង។
12 បើសិនជាយើងសួរ យើងអត់ដឹងថា អ្វីទៅដែលយើងត្រូវគោលដៅដែលត្រូវសួរចម្បង អ្វីទៅបន្ទាប់បន្សំ
13 នោះ។ ហើយគេបានកំណត់ច្បាស់លាស់ណាស់អង្គហេតុដែលយកមកធ្វើសវនាការ ស្តីគេដែលជា
14 ចម្បងនោះ។ ហើយយើងកំណត់ច្បាស់ហើយ នៅក្នុងការណែនាំជូនដំណឹងជាផ្លូវការ ក៏ដូចជាយើងជូន
15 ដំណឹងអំពីបន្ថែមទៀត រំពូកក្នុងគោលដៅ ក្នុងគោលបំណងឱ្យសម្រេចនូវការសួរដេញដោលឱ្យជាប់
16 ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុដែលកំណត់ធ្វើសវនាការ។

17 [១៤:៤៨:៤៧]

18 **សួរដោយលោក វ៉ែន ពៅ៖**

19 **ស៖** ឮ ខ្ញុំសូមឱ្យពួកបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ទៅ ថាតើក្រោយពេលគេបញ្ជូនតាមរថភ្លើងទៅភ្នំពេញ
20 នោះ ពួកបានទៅស្នាក់នៅឯណា? ហើយពួកបានឃើញហេតុការណ៍អីខ្លះ?

21 **2-TCCP-235៖**

22 **ឆ៖** បាទ នៅពេលដែលគេបញ្ជូនតាមរថភ្លើងនោះ គឺទៅដល់ក្រុងភ្នំពេញ គឺប្រហែលជាម៉ោង
23 ដប់យប់ ប្រហែលពាក់កណ្តាលយប់។ គេបញ្ជូនខ្ញុំបាទហ្នឹង មនុស្សហ្នឹងប្រហែលជាជិត១.០០០នាក់ទៅ
24 បុរីកីឡា ទៅបុរីកីឡា ទៅមានអគារគេឱ្យសម្រាកស្នាក់នៅហ្នឹង។

25 **ស៖** តើពួកទៅដល់បុរីកីឡានោះ នៅស្នាក់នៅប៉ុន្មានថ្ងៃ? ហើយពួកបានជួប ឬក៏បានជួបប្រជុំ ឬ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជួបហេតុការណ៍អីទេ នៅក្នុងអំឡុងពេលពូស្នាក់នៅបុរីកីឡានោះ?

2 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

3 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

4 2-TCCP-235៖

5 ឆ៖ បាទ ស្នាក់នៅបុរីកីឡានោះគឺរយៈពេល២យប់ៗ មួយយប់ទី១ គឺពាក់កណ្តាលយប់ៗ ដល់យប់
6 ទី២ គេបញ្ចាំងខ្សែភាពយន្ត ឯកសារចិនច្បាំងជាមួយជប៉ុនឱ្យមើល ទាល់ចប់ៗ ហើយនៅវេលាព្រឹក
7 ឡើង ថ្ងៃទី៣ គេឱ្យចុះមកហូបបាយ។ ហូបបាយរួច គេឱ្យប្រជុំជួរ។ នៅពេលដែលប្រជុំជួរនោះ គឺមាន
8 តាម៉ុក, សុន សេន, និងលោកមា នួន ជា ផង ដែលគាត់មក ដើម្បីលើកទឹកចិត្តដល់ពួកខ្ញុំហ្នឹង។

9 [១៤:៥១:១៧]

10 ស៖ ឮបញ្ជាក់ថា ឮឃើញ តាម៉ុក, សុន សេន ហើយនិងលោក នួន ជា។ តើម៉េចបានឮដឹងនៅ
11 ពេលនោះថា គាត់ជា នួន ជា? ឮដឹងដោយរបៀបណា? ឬពូស្នាក់គាត់យ៉ាងម៉េច បានឮដឹងថាគាត់ជា
12 នួន ជា?

13 ឆ៖ (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

14 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

15 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

16 2-TCCP-235៖

17 ឆ៖ (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

18 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

19 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

20 2-TCCP-235៖

21 ឆ៖ ព្រោះខ្ញុំស្គាល់ច្បាស់រូបគាត់ហ្នឹង នួន ជា ហ្នឹង ហើយបើ តាម៉ុក គឺនៅជាប់រហូត។
22 ហើយ តាម៉ុក ហើយលោកមា នួន ជា ហ្នឹងគាត់នៅជាប់ជាមួយ តាម៉ុក តាំងពីអើយមកហ្នឹង។ ហើយ
23 នៅពេលដែលខ្ញុំដឹងច្បាស់ថា លោកមា នួន ជា ហ្នឹងគឺនៅពេលនោះ ខ្ញុំត្រូវរួសក្នុងឆ្នាំ ចុងឆ្នាំ១៩៧៣
24 រហូតដល់ ក៏បានសែងយកទៅដាក់ពេទ្យនៅក្រាំងល្វា ក្នុងព្រៃក្រាំងល្វា ចន្លោះឱវ៉ាល ឬក៏អមលាំងហ្នឹង
25 ក្នុងព្រៃក្រាំងល្វាហ្នឹង។ ពេលនោះឃើញខ្ញុំរាងធ្ងន់ស្រាយហើយ ក៏ឃើញលោក តាម៉ុក ហើយនិងលោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មា នួន ជា ហ្នឹងគាត់បានមកសួរសុខទុក្ខអ្នកជំងឺ មកលើកទឹកចិត្តអ្នកជំងឺ អ្នកត្រូវប្រសទាំងអស់ហ្នឹង។
2 ខ្ញុំក៏មិនបានស្គាល់ដែរ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំស្គាល់នាយ គេហៅថានិរសារ កាលនោះនិរសារ តាម៉ុក ហ្នឹង ខ្ញុំក៏បានសួរ
3 និរសារ តាម៉ុក ហ្នឹងថា “បងណាគេដែលដើរមួយ បងម៉ុក ហ្នឹង?” កាលហ្នឹងហៅគេបងៗ។ ហើយ
4 ដល់និរសារដែលស្គាល់គ្នាហ្នឹង គាត់ឆ្លើយថា៖ “ហ្នឹងហើយ បងទី២ ហើយគាត់ជាអនុលេខាបក្សកុម្មុយ
5 នីស្តកម្ពុជាផង។” ថាអីចឹង គាត់ឈ្មោះ ជា គេមិនបានប្រាប់ថា នួន ទេ ប្រាប់ថា “តាជា”។ បានខ្ញុំថា អំ
6 អីចឹង។ ហើយខ្ញុំក៏មានការចំណាំទុកតាំងពីពេលនោះមក បាននៅបុរីកីឡាហ្នឹង ខ្ញុំបានឃើញគាត់ម្តង
7 ទៀត។

8 [១៤:៥៣:៤៧]

9 **សួរដោយលោក វ៉ែន ពៅ៖**

10 **ស៖** សូមអរគុណ។ ពួបញ្ជាក់ថា ពូឃើញគាត់នៅពេលនោះ ថាតើក្រោយពេលពូឈរជាជួរ
11 ឃើញហ្នឹង តើមានថ្នាក់ដឹកនាំគាត់និយាយពីស្តី ឬក៏ពូចាំសម្តី គាត់និយាយពីស្តីខ្លះទេ ពូនៅពេលនោះ?

12 **ឆ៖** រយៈក្នុងពេលដែលប្រជុំជួរនោះ ក្រោយពីលោកទាំងបីនាក់ លោក សុន សេន, លោក តា
13 ម៉ុក ហើយលោកមា នួន ជា អីហ្នឹងហើយ លោកមា នួន ជា គាត់ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវផ្នែកខាងយោធា
14 ហើយ ជាការពិត។ ហើយគាត់បានមានប្រសាសន៍ទៅលើ លើកទឹកចិត្តដោយពួកយើងខ្ញុំជិត១.០០០
15 នាក់នោះថា ដែលជាទ័ពចាស់ៗ។ ប៉ុណ្ណឹងបាទ លើកទឹកចិត្តខ្ញុំ។

16 **ស៖** តើពូមាននៅចាំសម្តីគាត់និយាយទេ ឬក៏គ្រាន់តែពូអាចនៅនឹកឃើញថា គាត់និយាយអីខ្លះ
17 នៅពេលនោះ ដល់អតីតយុទ្ធជនដែលពូថាជា១.០០០នាក់ដែលឈរជាជួរៗនោះ ពូនៅចាំខ្លះទេ?

18 **ឆ៖** ខ្ញុំដូចជាបានចាំខ្លះ មិនជាច្រើនទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំចាំត្រង់កន្លែងចំណុចសំខាន់ៗ ខ្លះៗថា គាត់បាន
19 លើកទឹកចិត្តដល់ពួកខ្ញុំថា “សមមិត្ត យុទ្ធមិត្ត ប្អូនៗជាទីស្រឡាញ់របស់បក្ស! សមមិត្ត យុទ្ធមិត្ត ប្អូនៗ
20 សុទ្ធសឹងជាអ្នកធ្លាប់បានប្រយុទ្ធច្បាំងជាមួយនឹងចក្រពត្តិអាមេរិកាំង និងផ្តោតបរិវារបម្រើដាច់ផ្ទៃរបស់វា
21 បានវាយដណ្តើមយកជ័យជម្នះនៅថ្ងៃ១៧ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ ជូនបក្សបដិវត្តប្រជាជនយើង ធ្វើឱ្យល្បីរន្តិ
22 ពាសពេញសកលលោក។ ក៏ប៉ុន្តែមកដល់ពេលឥឡូវនេះ អាខ្មាំងយួន វាបាន វាមិនអាចលះបង់នូវ
23 មហិច្ឆតារបស់វា លោភលន់ចង់បាន នាំកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យរបស់យើងចូលទៅក្នុងសហព័ន្ធតណ្ឌូមិន
24 របស់វាទេ។ វាបានលើកកងទ័ពរាប់សិបកងពល ហើយនិងបញ្ចូលនូវចរាចររបស់វាដើម្បីរំលោភល្បាន
25 ពានមកលើទឹកដីកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យយើងជាបន្តបន្ទាប់។ ក៏បានត្រូវកងទ័ពដ៏អង់អាចក្លាហានរបស់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 យើងបានវាយបំបាក់ និងចាប់បានជាល្បើយជាច្រើននាក់។ ហេតុនេះបក្សយើងសង្ឃឹមជឿជាក់លើ
2 សមមិត្ត យុទ្ធមិត្ត ប្អូនៗទាំងអស់ ដាច់ខាតមិនអនុញ្ញាតឱ្យអាជ្ញាធរណែនាំឱ្យមានការចោទជា
3 ដាច់ខាត។” ខ្ញុំចប់ប៉ុណ្ណឹងបាទ ចាំប៉ុណ្ណឹង។

4 **ស៖** សូមអរគុណ។ ចុះក្រោយមកទៀត ក្រោយពេលចប់--

5 [១៤:៥៧:៣២]

6 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

7 បាទ បានៗ! បាទ អរគុណ។ ឥឡូវនេះ ដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាក
8 ចាប់ពីពេលនេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងបី និងដប់ប្រាំនាទី សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការ
9 សវនាការ។

10 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់ដើម
11 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ នៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់មកកាន់កន្លែងផ្តល់
12 សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅវេលាម៉ោងបី។

13 សម្រាកចុះ!

14 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

15 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

16 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៥៨ នាទី ដល់ម៉ោង ១៥:១៥ នាទី)

17 [១៥:១៥:៤៤]

18 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

19 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 អង្គុយចុះ!

22 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ និងផ្តល់វេទិកាជូនទៅមេធាវីតំណាង
23 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលទទួលសិទ្ធិ បន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

24 **សួរដោយលោក វ៉ែន ពៅ៖**

25 **ស៖** សូមអរគុណលោកប្រធាន។ បាទ នេះជាសំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំហើយ។ មុនពេល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សម្រាក ពូបានឆ្លើយបញ្ជាក់ហើយថាក្រោយពេលលោក នួន ជា បានមានមតិលើកទឹកចិត្តដល់ក្រុមយុទ្ធ
2 ជនរបស់ពូដែលមកចូលរួមនៅបុរីកីឡានោះ តើក្រោយពេលគាត់បញ្ចប់ តើគេបញ្ជូនពូទៅណាទៀត ឬ
3 មានហេតុការណ៍អីចំពោះក្រុមពូទៀតដែរទេ?

4 2-TCCP-235៖

5 ឆ៖ នៅក្រោយបញ្ចប់ពីការលើកទឹកចិត្តរបស់លោកមា នួន ជា ក្តី, តាម៉ុក ហើយនិងទាំងអស់
6 ហ្នឹង គេក៏រៀបចំចាត់ចែងបញ្ជូនពួកខ្ញុំហ្នឹងជាពីរផ្លូវ មួយចំនួនទៅឆ្លងអ្នកលឿង ឆ្លងសាឡាងអ្នកលឿង
7 ហើយពួកខ្ញុំប្រហែលជា៤០០នាក់ហ្នឹង គេឱ្យឆ្លងសាឡាងនៅខាងជើងស្ពានប្រាង្គចង្វារ ហើយនិងទៅ
8 ឆ្លងទន្លេបិទ សាឡាងនៅទន្លេបិទទៀត។

9 [១៥:១៧:៥៩]

10 ស៖ បាទ តើគេបញ្ជូនពូទៅខ្លួនទេ ឬមួយបំពាក់ជាសម្ភារៈយោធាឱ្យដែរ ឬយ៉ាងម៉េចពូ?

11 ឆ៖ ពេលនោះគេបញ្ជូនពូទៅខ្លួនទេទេ ខោអាវធម្មតា មានរថយន្ត ហ្វេរ៉ារី, អ៊ីម.សេ, រថយន្តអា
12 ហ្ស៊ីលចិនអីហ្នឹងដឹករថយន្ត៖ អ៊ីម-សង់ត្រីអាមេរិកអីហ្នឹង ដឹកទ័ពហ្នឹងដាក់លើសាឡាងហ្នឹងឆ្លងរហូត
13 ទៅដល់ឆ្លងទន្លេបិទទៀត អាហ្នឹងពួកខ្ញុំ។ តែពួកខាងអ្នកលឿង គេទៅអ្នកលឿង ខ្ញុំអត់ដឹងដែរទេ ទៅ
14 ប្រហែលជា៤០០នាក់ដែរ ទៅហ្នឹង។ ទៅដល់ ខ្ញុំឆ្លងពីទន្លេបិទទៅ ក៏ទៅដល់ គេហៅថាអគ្គសេនាធិការ
15 រង មាន តាពីន តែគាត់ទទួលខុសត្រូវនៅកន្លែងនោះ គឺនៅវត្តស្រះ នៅវត្តស្រះ តាពីន នៅទទួលខុសត្រូវ
16 នៅកន្លែងនោះ ហើយជាអគ្គសេនាធិការមួយ។ អាហ្នឹងហើយ សម្រាកនៅហ្នឹងមួយយប់ ព្រឹកឡើង
17 ម៉ោងប្រហែលជាប្រាំបីប្រាំបួន បានឃើញរថយន្តកាម៉ង់កាចិន មានដឹក សុន សេន ទីប្រឹក្សាចិនពីរនាក់
18 ហើយនិងអង្គរក្សបីបួនប្រាំឡានទៅដល់កន្លែងខ្ញុំហ្នឹង។

19 លោក វ៉ែន ពៅ៖

20 បាទ សូមអរគុណ។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។ បាទ សូមអរគុណ។

21 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

22 បាទ អរគុណ។ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាដើម្បីមានឱកាសសួរដេញដោល
23 ចំពោះដើមបណ្តឹង។

24 លោក វ៉ាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្ទាឈៈ៖

25 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

1 **ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**

2 **សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេសាឈៈ**

3 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំនឹងសួរលោកនៅសៀលនេះ និងស្នែកព្រឹកទៀតផងដែរ។
4 ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់ត្រឡប់មកសួរលោកពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាបរិបទបន្តិច។ ជាដំបូង គឺពាក់ព័ន្ធនឹងចម្លើយដែល
5 លោកបានឆ្លើយថា លោកជាព្រះសង្ឃ គឺលោកបួសប្រហែលជាមួយឆ្នាំ នៅឆ្នាំ៧០ ដល់ឆ្នាំ៧១។ ពេល
6 ដែលគេផ្អាកលោកជាមួយនឹងព្រះសង្ឃផ្សេងទៀត តើជនបដិវត្តទាំងអស់នោះ មានប្រាប់លោកទេថា
7 ហេតុអ្វីបានជាលោកត្រូវសឹក?

8 **2-TCCP-235៖**

9 **ឆ៖** កាលនោះគឺកងឈ្លបរបស់អង្គការបដិវត្តហ្នឹង គេប្រាប់ថាឱ្យសឹក ទៅតស៊ូវ៉ែចក្រពត្តិ
10 អាមេរិកាំង ទៅវ៉ែទាហានលន់ នល់អី ជាមួយគេនឹងឯង អ្វីៗនៅធ្វើអីទៀត អាណាគេឱ្យបាយអ្វីៗស៊ី។
11 អីចឹងក៏គេបណ្តេញឱ្យសឹក ដល់យើងមិនសឹក ក៏គេនៅតែមកថា ឱ្យសឹកទៅ។ ដល់ពេលយើងសឹក
12 ហើយគេ អាកងឈ្លបហ្នឹងគេបញ្ជូនកងឈ្លបរបស់អង្គការបដិវត្តហ្នឹង គេបញ្ជូនតាមខ្សែរយៈគេទៅលើ
13 ៗទៅ ប៉ុណ្ណឹង។

14 **ស៖** ក្នុងពេលនោះ លោកគិតថា លោកមានជម្រើសក្នុងការប្រកែកមិនព្រមសឹកទេ?

15 **[១៥:២២:០៦]**

16 **ឆ៖** មិនអាចបានទេ។ មិនអាចប្រកែកថា មិនសឹកទេ គឺត្រូវតែសឹកតែម្តង។ បើមិនសឹក ក៏គេ
17 យកទៅទាំងព្រះសង្ឃហ្នឹងដែរ វាមានច្រើនហើយ គេយកទៅទាំងព្រះសង្ឃ ព្រះសង្ឃក្មេងៗ ចាស់ៗគេ
18 ឱ្យនៅ គេមិនយកទេ យកតែក្មេងៗកាលនោះ។

19 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំទៅនិយាយពេលដែលលោកចូលទៅក្នុងកងពលលេខ១។ លោកអាចជម្រាប
20 បានទេ ថាអ្នកណាជាមេបញ្ជាការកងពលលេខ១នេះ?

21 **ឆ៖** បាទ មេបញ្ជាការកងពលទី១ឯហ្នឹង គឺមេបញ្ជាការខ្ញុំហ្នឹង គឺមួយ ទី១ គឺស្នងការកងពល
22 នោះគឺលោក សៀ ម៉េត ហើយបន្ទាប់មកមាន តាសៀង ហើយនិង តាសាវី បីនាក់ ដែលសុទ្ធទទួលខុស
23 ត្រូវផ្នែកផ្សេងៗគ្នា។

24 **ស៖** ចុះអ្នកណាជាប្រធានកងវរសេនាតូច១៨០របស់លោក?

25 **ឆ៖** បង ប៊ុន ថេង ស្នងការកងវរៈ ប៊ុន ថេង ហើយនិងមេបញ្ជាការ ស៊ីត ហើយនិងមានម្នាក់

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៀតរងគ្រោះ ឆាយ ហៅ លួន ដែលគាត់មកពីហាណូយ។

2 **ស៖** ចុះពេលនៅកំពង់សោម និងនៅកោះកុងហ្នឹង ប៊ុន ថេង ហ្នឹង គាត់នៅជាមេរបស់លោក
3 រហូត មែនទេ?

4 **ឆ៖** គាត់ត្រូវបានចាប់ខ្លួនបាត់ តាំងពីទៅដល់ដំបូងម៉្លេះ។ ពួកគាត់ហ្នឹងត្រូវបានចាប់ខ្លួនទាំងពីរនាក់
5 ទាំង ស៊ុត ហើយបើ ឆាយ ហៅ លួន នោះ គេចាប់ខ្លួនតាំងពី៧៥ មុនៗគេ បក្សចាប់ខ្លួន អង្គការបក្ស
6 ចាប់ខ្លួន ហើយ បងស៊ុត, បងប៊ុន ថេង ហ្នឹងគាត់ត្រូវបានចាប់ខ្លួនក្រោយ។

7 [១៥:២៥:១៥]

8 **ស៖** មុននេះលោកឆ្លើយថា លោកស្គាល់ តាម៉ុក ច្បាស់។ លោកអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះ
9 បានទេថា លោកជួប តាម៉ុក ហ្នឹងញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែរ ក្នុងចន្លោះពីឆ្នាំ១៩៧០ ដល់ឆ្នាំ១៩៧៥?

10 **ឆ៖** បាទ តាម៉ុក គឺជាមេបញ្ជាការក្នុងសមរភូមិផ្ទាល់ជាមួយកងពលទី១, ទី២, ទី៣ ហ្នឹងគឺ
11 តាម៉ុក ហើយអ្នកក្តាប់ទាំងអស់ ហើយដៃគូគាត់ហ្នឹង គឺមានតែលោកមា នួនជា ទេ ខ្ញុំនិយាយមែន ហ្នឹង
12 ដែលដៃគូ តាម៉ុក នោះ។ គេទុកចិត្ត តាម៉ុក ទុកចិត្តអីខ្លាំង តែ តាម៉ុក ព្រោះ តាម៉ុក គាត់ផ្នែកខាងយោធា
13 តាំងពីគាត់នៅក្នុងសមរភូមិផ្ទាល់ក៏មានដែរ កាលនោះ។ ខ្ញុំច្បាស់ណាស់អារឿង តាម៉ុក។ អាចារ្យ
14 ឈឿន ហៅ តាម៉ុក។

15 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំចូលទៅហេតុការណ៍ដែលកើតឡើងនៅពោធិ៍ចិនតុង។ ក្រោយវាយយកព្រលាន
16 យន្តហោះបាន លោកថា ទាហាន និងអ្នកបើកយន្តហោះហ្នឹងត្រូវបានគេចាប់ដាក់ទៅ នាំចេញទៅតាម
17 ឡាន។ ហើយមុននេះ ក៏លោកបាននិយាយថា លោកចង់ទាក់ទងប្អូនរបស់លោក។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរថា
18 លោកអាចទាក់ទងគាត់យ៉ាងម៉េចបាន? ហើយលោករកឃើញគាត់ទេ ឬក៏រកឃើញតែមិត្តភក្តិរបស់គាត់
19 ទេ?

20 [១៥:២៧:០៤]

21 **ឆ៖** បាទ មិនមែនប្អូនទេ បង។ បងបង្កើតរបស់ខ្ញុំដែលមានឈ្មោះថា អ៊ូ ដាន់។ គាត់ជាជំនួយ
22 បើកយន្តហោះចម្បាំង អេលេកុបទែរហ្នឹង បាញ់។ ហើយថាគេហៅកាលណោះគឺថា ខ្មែរៗ អាបងប្អូន
23 ឯងក៏រើដែរ។ ហើយពេលដែលចូលទៅដល់ពោធិ៍ចិនតុងហ្នឹងគឺខ្ញុំ ដូចខ្ញុំជម្រាបពីមុនហើយជាមួយលោក
24 មេធាវីថា ពេលនោះខ្ញុំដឹងច្បាស់ថា បងបង្កើតរបស់ខ្ញុំនៅពោធិ៍ចិនតុងហ្នឹង តាមរយៈវិទ្យុទាក់ទង ដឹង
25 ច្បាស់ថា នៅបើកយន្តហោះចម្បាំងនៅពោធិ៍ចិនតុងហ្នឹង។ ខ្ញុំក៏ចូលដល់ភ្លាម ខ្ញុំសង្វាតទៅរកគាត់ដើម្បី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រាប់ដំណឹងឱ្យគាត់ដោះខោអាវសម្លៀកបំពាក់អីផ្សេងៗដែលគេហៅថា អ្នកបើយន្តហោះនោះ ហើយ
2 និងមិត្តភក្តិគាត់ពីរនាក់ទៀត នៅជុំគ្នាហ្នឹង មិនមែនតែពីរនាក់ទេ គ្នាច្រើន។ ប៉ុន្តែមួយចំនួន ដោយមនុស្ស
3 ពីស្រុកមក ម្នាក់នោះគាត់អត់ជឿទេ អត់ជឿខ្ញុំ គាត់ទៅតាមអង្គការ ទៅតាមពួកគេហ្នឹងទៅ។ ទៅនៅ
4 អង្គុយចាំ ទទួលអង្គការពេលនោះទៅ។ ឯបងរបស់ខ្ញុំហ្នឹង ខ្ញុំក៏បានជម្លៀសចេញ មិត្តភក្តិគាត់ពីរនាក់
5 ហ្នឹង អត់មានឱ្យយកអីទេ។ ខ្ញុំថា មិនខ្វះទេខោអាវស៊ីវិល ទៅៗក្រៅទៅ។ ហើយស្រុកកំណើតប្រពន្ធ
6 ណាទៅហ្នឹងទៅបងៗ។ អីចឹងនាំគាត់ចេញមកដល់របងពោធិ៍ចិនតុង ពីខាងកើត វាឆាកមកជើងបន្តិច។

7 **ស៖** អីចឹងលោកបានទៅជួបបងលោក ហើយលោកប្រាប់ថា កុំឱ្យជឿគេ។ តើលោកមាន
8 ព័ត៌មានអ្វីខ្លះ បានជាលោកគិតថា នឹងមានហេតុការណ៍អាក្រក់កើតឡើងចំពោះបងប្រុសលោក ហើយ
9 និងអតីតទាហានលន់លន់ ដែលឈរជើងនៅពោធិ៍ចិនតុងនោះ?

10 [១៥:២៩:៥៤]

11 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំដឹងថា តាមរយៈអង្គការបង្រៀននៅតាមអង្គភាព ទាំងមេបញ្ជាការបង្រៀនប្រាប់
12 ថា មិនមែនបង្រៀនប្រាប់ថាទេ គឺជាសាធារណៈ និងនិយាយអីចឹងថា បើចូលទៅដល់ឱ្យតែអ្នកបើកយន្ត
13 ហោះគឺបាញ់ចោលទាំងអស់ ឱ្យតែយើងបានចូលទៅដល់។ អាចណាចត្រង់នេះហើយដែលខ្ញុំគិតថា
14 យើងត្រូវតែមានការប្រាប់ទៅបងប្អូន ឬក៏បងបង្កើតខ្ញុំហ្នឹង បានទៅមិត្តភក្តិគាត់ហ្នឹងពីរនាក់ ហើយនិង
15 បងបង្កើតខ្ញុំហ្នឹងម្នាក់ ហើយនិងអ្នកដទៃក៏ខ្ញុំប្រាប់ដែរ ប៉ុន្តែពួកគាត់មិនបានជឿលើខ្ញុំទេ។ បងប្អូន បង
16 ម្នាក់នោះនៅស្រុកខ្ញុំហ្នឹងអីចឹង ខ្ញុំថា “កុំទៅបង! កុំទៅនឹងគេ” “អញចង់ដឹងអាន អញទៅមើលមើល
17 អង្គការ ឱ្យអញបើកយន្តហោះវិញ អញក៏បើកដែរ។” ខ្ញុំថា “បងឯងតែទៅ ខ្ញុំមិនធានាទេ អត់ដឹងទេ”
18 ដល់អីចឹងទៅ ដល់ថ្ងៃក្រោយឡើង សួរទៅកូន ៗគាត់នៅរស់ពីរនាក់បីនាក់ ខ្ញុំថា “អីចឹងគាត់មិនជឿពូ
19 ឯង បានអីចឹង បានឪពុកខ្ញុំ ប៉ាខ្ញុំស្លាប់។” អីចឹងហ្នឹងហើយ ប៉ុណ្ណឹង។

20 **ស៖** លោកជាសមាជិកវេសនាភូមិ១៨០ ក្នុងកងពលលេខ១ ហើយលោកបានចូលធ្វើកងទ័ព
21 ហ្នឹង នៅឆ្នាំ៧១។ ហើយលោកមានបងប្រុសម្នាក់ធ្វើការនៅក្នុងកងទ័ព លន់ លន់។ តើមានអ្នកណា
22 ផ្សេងទៀតនៅក្នុងក្រុមគ្រួសារលោក ដែលធ្វើការនៅក្នុងរដ្ឋបាល ឬក៏នៅក្នុងកងទ័ពរបស់សាធារណរដ្ឋ
23 ខ្មែរ ឬរបប លន់ លន់ ទេ?

24 [១៥:៣២:១៥]

25 **ឆ៖** បាទ មានបងបង្កើតពីរនាក់ទៀតនៅក្នុងតំបន់សាធារណរដ្ឋ លន់ លន់ ហ្នឹង។ បងបង្កើត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បី ទាំងអស់គឺបីគ្រួសារ ដែលនៅក្នុងរបបសាធារណរដ្ឋ លន់ នល់។

2 **ស៖** តើលោកមានបានលាក់បាំងថាមានបងប្អូនធ្វើការឱ្យរបប លន់ នល់ ជាទាហាន ឬក៏ជា
3 អ្នករដ្ឋការទេ? <តើលោកត្រូវតែលាក់រឿងនេះ ពីកម្លាំងបដិវត្តន៍ដែរឬទេ?>

4 **ឆ៖** សួរចំណុចនេះគឺថា ឱ្យខ្ញុំឆ្លើយយ៉ាងណា បើខ្ញុំលាក់បាំងអំពីប្រវត្តិរបបអង្គការ ឬមួយ
5 ក៏យ៉ាងម៉េច?

6 **ស៖** គឺនៅក្នុងចន្លោះឆ្នាំ៧១ រហូតទៅដល់ឆ្នាំ៧៩ហ្នឹង គឺនៅមុនរបបខ្មែរក្រហម ហើយនិងក្នុង
7 របបខ្មែរក្រហមហ្នឹង លោកមានលាក់មិនឱ្យគេដឹងទេថា លោកហ្នឹងមានបងប្អូនដែលធ្វើការជាទាហាន
8 ឬក៏ជាអ្នករដ្ឋការក្នុងរបប លន់ នល់? ហើយប្រសិនបើលោកលាក់ហ្នឹង តើហេតុអ្វីបានជាលោកគិតថា
9 ត្រូវលាក់បាំងព័ត៌មានទាំងអស់ហ្នឹង?

10 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបថា នៅពេលនោះនៅពេលដែលខ្ញុំធ្វើជាកងទ័ពអង្គការបដិវត្ត នោះគឺខ្ញុំមាន
11 ការមិនមែនដាក់ឈ្មោះ 2-TCCP-235 ហ្នឹងទេ ដាក់ឈ្មោះ 2-TCCP-235 ហើយក៏មិនមែនដាក់នៅភូមិ
12 កំណើតរបស់ខ្លួនដែរ ព្រោះថាពេលនោះខ្ញុំដឹងថា គ្រាន់តែខ្ញុំចូលទៅគេបង្រៀនឱ្យធ្វើបដិវត្តន៍។ អង្គការ
13 គេបង្រៀនតាមរយៈមេបញ្ជាការអី ហៅប្រជុំជួរ រៀនសូត្រថា រៀនគឺរៀននោះគឺរៀននិយាយពីរឿង
14 កុម្មុយនីស្តគឺថា តស៊ូ ធ្វើបដិវត្តន៍ដើម្បីរាយចក្រពត្តិអាមេរិកាំង និងផ្តែបវិវាទឱ្យបរាជ័យ រាយទាំងអស់
15 សក្តិភូមិ នាយទុន ប្រតិកិរិយាអីហ្នឹង។ គេបង្រៀនបែងចែកវណ្ណភាពយ៉ាងណាអីណាស់។ ខ្ញុំ ក្រោយមកខ្ញុំក៏
16 ធ្វើប្រវត្តិរូបហ្នឹងលាក់ជាបន្តបន្ទាប់ ឪពុកក៏មិនដែលដាក់ឈ្មោះថាឪពុកការដែរ រហូតមក។ ហើយបង
17 ប្អូនហ្នឹងក៏ខ្ញុំអត់មាននិយាយថា មានបងប្អូនប៉ុន្មានៗអី ខ្ញុំមានថាតែបងប្អូនបង្កើតហ្នឹង មានតែពីរនាក់
18 ប៉ុណ្ណឹង។

19 [១៥:៣៥:៥៧]

20 **ស៖** មុននេះលោកបាននិយាយថា មានសេចក្តីណែនាំដែលបានផ្សព្វផ្សាយតាមវិទ្យុថាត្រូវតែ
21 កម្ទេចទាហាន លន់ នល់។ ចុះ តាម្នាក់ គាត់មានបាននិយាយអ្វីខ្លះពាក់ព័ន្ធនឹងជោគវាសនារបស់ទាហាន
22 លន់ នល់ ដែលត្រូវបានបញ្ជូនតាមឡាន ហ្វេ.អឹម.សេ ចេញទៅហ្នឹងទេ?

23 **ឆ៖** តាម្នាក់ គាត់អត់មាននិយាយអីទេ។ គាត់គ្រាន់ឱ្យនាំគ្នាឡើងឡានហ្នឹង បញ្ជូនទៅៗខាងលិច
24 ទៅ គេមានតែកុងតឺន័រ ៗហើយជូនទៅលិច មានអង្គរក្សអីជូនទៅតាមផ្លូវជាតិលេខ៤ ទៅហួសទៅ
25 លិចទៅ ៗខ្ញុំលែងដឹងហើយប៉ុណ្ណឹង។ ដឹងថា ឃើញថាគេបញ្ជូនទៅទិសខាងលិចហ្នឹង ចំនួនបីបួនគ្រឿង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រថយន្តហ្នឹង។

2 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំសូមអានសម្រង់មួយនៃកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោកគឺ

3 <E319/23.3.42> ដើម្បីរំលឹកការចងចាំរបស់លោក។ លោកនិយាយដូចតទៅនេះ នៅសំណួរចម្លើយ
4 លេខ៣៤ ហើយនិងបន្ទាប់ទៅទៀត ខ្ញុំសូមដកស្រង់ជាភាសាអង់គ្លេស ពីព្រោះថាអត់មានជាភាសា
5 បារាំងទេ។ ដូច្នេះខ្ញុំដកស្រង់សំណួរ៣៤៖ “តើលោកមានបានស្តាប់ពីព្រឹទ្ធាហានដែលដឹកជញ្ជូនអ្នកទាំង
6 នោះនូវអ្វីដែលកើតឡើងទៅដល់ប្រជាជនទាំងនោះទេ? ចម្លើយលេខ៣៤៖ តាម៉ុក ខ្លួនឯងបាននិយាយថា
7 ប្រជាជនទាំងអស់ហ្នឹងគឺត្រូវគេយកទៅកម្ទេចចោលហើយ។ សួរ៖ តើ តាម៉ុក និយាយហ្នឹងនៅពេល
8 ណា? ចម្លើយលេខ៣៥៖ តាម៉ុក និយាយពីបញ្ហានេះក្រោយពេលទាហាន លន់ នល់ ទាំងនោះឡើង
9 ចូលទៅក្នុងរថយន្តធំៗរួចហើយ។ សួរ៖ តើមេបញ្ជាការមកពីកងពលដទៃទៀតមានវត្តមាននៅជាមួយ
10 តាម៉ុក ទេ? ចម្លើយរបស់លោកគឺលេខ៣៥៖ ស្ទី ម៉េត និង មាស មុត នៅជាមួយ តាម៉ុក។ សួរ៖ តើគេ
11 ដឹកប្រជាជនតាមរថយន្តធំហ្នឹងប៉ុន្មាននាក់ដែរ? ឆ្លើយ៖ គេដឹកក្នុងមួយឡានៗប្រហែល៣០ ទៅ៤០នាក់
12 ហើយឡានមួយៗគឺថាដឹកពេញៗតែម្តង។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

13 លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីលោកនឹកឃើញទេ ព្រោះលោកឆ្លើយនៅចំពោះមុខអ្នកស៊ើបអង្កេត
14 នៃចៅក្រមអង្កេតដែលថា តាម៉ុក និយាយបានថា ពួកទាំងអស់នេះត្រូវបាននាំចេញទៅដើម្បីយកទៅ
15 កម្ទេច តើលោកចាំទេ នឹកឃើញទេលោក?

16 [១៥:៣៩:០៦]

17 **ឆ៖** ខ្ញុំភ្លេចដែរ មិនបានចាំទេ រឿងអស់ហ្នឹង។

18 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំចូលមកនិយាយអំពីកិច្ចប្រជុំនៅទីក្រុងភ្នំពេញវិញម្តង គឺនៅពេលដែលគេយកលោក
19 ពីកោះកុងតាមកប៉ាល់ រួចមកជិះឡានធំ ហើយក៏មកតាមរថភ្លើង។ តើលោកអាចជម្រាបជូនបានដែរ
20 ឬទេ ថានៅឆ្នាំណា ហើយនៅរដូវណាដែរ ដែលពេលមកដល់ភ្នំពេញមកដល់បុរីកីឡាហ្នឹង?

21 **ឆ៖** រដូវដើមឆ្នាំ ពិសាខ ជេស្ឋ។

22 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំស្តាប់ចម្លើយលោកអត់ឮទេ តើលោកអាចឆ្លើយនឹង
23 សំណួរខ្ញុំបានទេ ថានៅពេលណា នៅរដូវណា នៅឆ្នាំណាពេលដែលលោកមកដល់ទីក្រុងភ្នំពេញ? នៅ
24 ពេលដែលលោករាងស្រួលខ្លួនបន្តិចហើយ ឆ្លើយបន្តបាន។

25 **ឆ៖** ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់អីចឹងថា មកក្នុងរដូវដើមឆ្នាំ ៗខ្មែរ មកដល់បុរីកីឡាហ្នឹងប្រហែលជាក្នុងជាង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពាក់កណ្តាល បើពាក់កណ្តាលខែ៦ ខែ៧ ក្នុងខែ៧ ខែ៨ហ្នឹងបាទ មកដល់បុរីកីឡាហ្នឹង។

2 **ស៖** តើលោកនៅចាំឆ្នាំដែរឬទេ? នៅឆ្នាំចុងក្រោយនៃរបបហ្នឹង ឬក៏សល់២ឆ្នាំទៀតបានរបប
3 ហ្នឹងរលំទៅកាលហ្នឹង?

4 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានចាំសំណួរលោកទេអម្បាញ់មិញ ថាស្តាប់អត់បានទេ។

5 [១៥:៤២:៣៣]

6 **ស៖** បាទ ខ្ញុំចង់ដឹងថាតើលោកនិយាយអំពីខែមិថុនា កក្កដា <សីហា> ឆ្នាំ១៩៧៧ ឬក៏ឆ្នាំ
7 ១៩៧៨ បានន័យថាមួយឆ្នាំកន្លះមុនពេលរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យរលំទៅ ឬក៏ពីរបីខែមុនពេលរបប
8 កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹងរលំទេ គឺថាជិតដល់ពេលដែលវៀតណាមចូលមកប្រទេសកម្ពុជាហើយ?

9 **ឆ៖** បាទ ជាងពាក់កណ្តាលឆ្នាំ១៩៧៧ ដែលគេបញ្ជូនខ្ញុំទៅបុរីកីឡាហ្នឹង អាហ្នឹង។

10 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ មុនពេលមកដល់បុរីកីឡានោះ ពេលដែលលោកជិះចេញពីកោះកុង
11 មកតាមកប៉ាល់ហ្នឹង តើគេមានប្រាប់លោកថាតើលោកត្រូវទៅណាដែរឬទេ? ហើយហេតុអ្វីបានទៅ
12 ណា? តើគេមានប្រាប់លោកពីមូលហេតុដែលត្រូវទៅសមរភូមិនៅបូព៌ាដែរឬទេ?

13 **ឆ៖** អត់មានប្រាប់ទេ គេអត់មានប្រាប់ខ្ញុំអីទេ គេគ្រាន់តែ ដូចខ្ញុំនិយាយអីចឹងគឺថាក្រោយពេល
14 ដែលការលើកទឹកចិត្តរបស់មេដឹកនាំកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹង គេបែងចែកទៅតែម្តង។ ទៅដល់វត្ត
15 ស្រះ កន្លែងអគ្គសេនាធិការដែលមាន តាពីន នៅប្រចាំនៅទីនោះ។ ដូចខ្ញុំលើកឡើងថា ដល់ពេលម៉ោង
16 ប្រហែលជា -- នៅសម្រាកនោះមួយយប់ ម៉ោងប្រាំបួន -- សុន សេន ហើយ--

17 [១៥:៤៤:២៨]

18 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំសូមកាត់ផ្តាច់លោកបន្តិច ព្រោះថាវាជាប្រធានបទមួយ
19 ផ្សេងទៀតទេហ្នឹង។ ខ្ញុំសូមបញ្ចប់លោកនៅលើចំណុចនេះ ព្រោះថាប្រធានបទហ្នឹង ខ្ញុំនឹងនិយាយនៅ
20 ពេលក្រោយ ឥឡូវខ្ញុំនិយាយនៅកោះកុងដដែលទេ។ អីចឹងខ្ញុំចង់សួរលោកថាតើលោកមានបានទទួល
21 ព័ត៌មានអំពីអ្វីដែលលោកនឹងត្រូវធ្វើនៅពេលក្រោយដែរឬក៏អត់ទេ? លោកឆ្លើយថាអត់ហើយ។ អីចឹង
22 នៅពេលដែលលោកនៅ ពេលដែលឡើងកប៉ាល់ហ្នឹង ដូចដែលឡើងកប៉ាល់អីហ្នឹង គេហើយក្រោយមក
23 គេឱ្យឡើងជិះរថភ្លើងអីនោះ<ជាមួយមនុស្សច្រើនផ្សេងទៀត គឺវានៅមុនពេលដែលលោកត្រូវបានគេ
24 ចាប់ខ្លួន និងឱ្យធ្វើការងារ> តើពេលហ្នឹង លោកមានខ្លាចដែរឬទេ នៅពេលដែលដឹងថា គេយកលោក
25 ទៅឆ្ងាយពីកោះកុងហ្នឹង មានអារម្មណ៍អីមួយភ័យខ្លាចទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** កាលពីដំបូងខ្ញុំព្រួយបារម្ភដែរ។ ព្រួយបារម្ភថា ប្រហែលជាគេយកខ្ញុំទៅដាក់គុកកន្លែងថ្មីគុក
2 កន្លែងថ្មីនៅភ្នំពេញនេះ ឬក៏នៅកន្លែងណា។ ប៉ុន្តែដល់ពេលមកដល់វាលពេជ្រ បានទើបខ្ញុំដឹងថា ប្រហែល
3 ជាគេមិនយកទៅដាក់គុកទេ តែមិនដឹងថាបញ្ជូនទៅណាទេ គ្រាន់តែដឹងថា ឃើញមិត្តយើង សមមិត្ត
4 យើង យុទ្ធមិត្តយើងច្រើនអ្នកឡើងរថភ្លើងហ្នឹង បានខ្ញុំហាក់បីដូចមិនមានការព្រួយបារម្ភទេពេលនោះ។

5 **ស៖** និយាយអំពីរថភ្លើងហ្នឹង តើអ្នកដែលឡើងជិះលើរថភ្លើងទាំងអស់ហ្នឹង ត្រូវបានគេនាំទៅ
6 បុរីកីឡាដែរឬទេ?

7 [១៥:៤៦:៣៦]

8 **ឆ៖** បាទ នាំទៅបុរីកីឡាទាំងអស់តែគ្នា។ ទៅស្នាក់នៅអគារ មានអគារខ្ញុំនៅ អគារបីជាន់។
9 អគារបីជាន់ ខ្ញុំនៅ ឡើងទៅអគារខ្ពស់ជាងគេ អាទី៣។

10 **ស៖** ពេលដែលទៅដល់បុរីកីឡាហើយហ្នឹង តើអ្នកដែលនៅជុំវិញលោកនោះ សុទ្ធតែជាយោធា
11 ទាំងអស់ ឬក៏ជនស៊ីវិលទេ?

12 **ឆ៖** បើតាមខ្ញុំមើល ឃើញថា សួរសាកទៅ ថានៅកងណាកងណា មានអ្នកខ្លះគឺគ្នាធ្វើកងចល័ត
13 អ្នកខ្លះក៏កងទ័ពស្រុក តំបន់ ហើយផ្សេងៗអីចឹងទៅ។ ហ្នឹងខ្ញុំសួរ។

14 **ស៖** តើមានស្ត្រី ឬក៏កុមារៗ ឬក៏ក្មេងៗនោះ នៅក្នុងចំណោមអ្នកទាំងអស់នឹងដែរឬទេ?

15 **ឆ៖** មិនជាមានទេ ច្រើនតែមនុស្សដែលពេញវ័យ ប៉ុន្តែទៅដល់វត្តស្រះនោះ បានក្មេងៗច្រើន។

16 **ស៖** អំពីពួកលោកនិយាយថា នៅពេលដែលគេឱ្យលោកមើលកុនពេលយប់ អំពីសង្គ្រាមរវាង
17 ប្រទេសចិននិងប្រទេសជប៉ុននោះ តើលោកមានដឹងថា គេឱ្យលោកមើលកុនហ្នឹងក្នុងបំណងអីដែរឬទេ?

18 **ឆ៖** បាទ កុន ខ្សែភាពយន្តឯកសាររបស់ចិនហ្នឹង គេបញ្ចាំងឱ្យមើលរហូតដល់ចប់រឿងជប៉ុន
19 ច្បាំងជាមួយចិនហ្នឹង។ ហើយខ្ញុំក៏មើលឃើញថា ខ្ញុំគិតថា រូបខ្ញុំ និងមិត្តយើងទាំងអស់ហ្នឹង ប្រហែលជា
20 គេបញ្ជូនឱ្យទៅច្បាំងជាមួយប្រទេសណាមួយមិនខានទេ។ នេះខ្ញុំគិតថាអីចឹងហើយ។ ខ្ញុំគិត មើលឃើញ
21 ហើយ ខ្ញុំពិចារណា ថាប្រហែលជាត្រូវគេបញ្ជូនឱ្យទៅច្បាំងនៅប្រទេសណាមួយ មិនខាន។ ប៉ុណ្ណឹង។

22 [១៥:៤៩:៤៨]

23 **ស៖** អម្បាញ់មិញនេះ លោកបាននិយាយថា លោកបានស្គាល់ នួន ជា រួចហើយ នៅឆ្នាំ១៩៧៣
24 នៅពេលដែលគាត់មកជាមួយ តាម៉ុក ដើម្បីធ្វើទស្សនកិច្ចនៅមន្ទីរពេទ្យដែលលោកទទួលរងគ្រោះថ្នាក់
25 របួសកាលនឹង។ ក៏ប៉ុន្តែនៅក្នុងទម្រង់បែបបទព័ត៌មានបន្ថែមរបស់លោកគឺឯកសារ <E3/5979a>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទំព័រជាភាសាបារាំងគឺ 01190877 រហូតដល់ 78, ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ 00865686, ជាភាសាខ្មែរគឺ
2 00578510។ លោកបានលើកឡើងពីឈ្មោះ ខៀវ សំផន ដែរនៅកន្លែងនេះ។ តើលោកបានឃើញគាត់
3 នៅឆ្នាំ១៩៧៣ ដែរ ឬក៏ជាក់ហ្មត់ទេ នៅក្នុងទម្រង់បែបបទព័ត៌មានបន្ថែមរបស់លោកនេះ?

4 ឆ៖ ខ្ញុំអត់ដែលបានឃើញផ្ទាល់សោះ អត់ដែលបានឃើញ។ លោកមា ខៀវ សំផន គឺខ្ញុំមិន
5 ដែលបានឃើញគាត់ទេ គ្រាន់តែឮតែសម្តីតែប៉ុណ្ណោះ។

6 ស៖ អ៊ីចឹងនៅពេលដែលលោកនិយាយថា លោកបានស្តាប់សុន្ទរកថាគាត់នោះ លោកចង់
7 និយាយថា លោកបានស្តាប់សុន្ទរកថាគាត់ហ្នឹងតាមវិទ្យុទេ ឬក៏យ៉ាងម៉េច? ឬក៏នៅក្នុងឱកាសណាមួយ
8 នៅពេលណាមួយលោកបានស្តាប់សុន្ទរកថារបស់គាត់ហ្នឹង?

9 ឆ៖ ខ្ញុំស្តាប់សំឡេងរបស់លោក ខៀវ សំផន ហ្នឹងគឺតាមវិទ្យុ ស្តាប់តាមវិទ្យុៗផ្សេងៗផ្សេងៗ
10 វិទ្យុគាត់ផ្សេងៗអំពីអ្វីដែលនៅក្នុងឆ្នាំ៧៥, ៧៦អីហ្នឹងខ្ញុំឮ នៅក្នុងឆ្នាំ៧៦ ច្បាស់តែនៅក្នុងឆ្នាំ៧៦ ខ្ញុំ
11 បានស្តាប់សំឡេងរបស់មា ខៀវ សំផន ហ្នឹងគាត់បាននិយាយ បាននិយាយតាមវិទ្យុ។

12 ស៖ តើលោកមានចាំអំពីកម្មវិធីផ្សេងៗហ្នឹងទេ? ហើយខ្លឹមសារនៃការនិយាយរបស់គាត់
13 ហ្នឹង យ៉ាងម៉េចដែរ?

14 [១៥:៥៣:១២]

15 ឆ៖ គាត់និយាយប្រកាសៗជាសេចក្តី គាត់និយាយគឺសុទ្ធតែពាក្យល្អៗទាំងអស់ហ្នឹង។ គាត់ដូច
16 ជាបបអង្គរ ដល់ប្រជាជនកម្ពុជាទូទៅគឺ ដូចជាបបអង្គរអីហ្នឹង ថាក្នុងមួយនាក់ ទទួលបានមួយកំប៉ុង
17 កន្លះ ឬពីរកំប៉ុង នៅពេលដែលគាត់ប្រកាសអីចឹង។ ហើយគាត់ប្រកាសប្រាប់តាមវិទ្យុអីចឹង ក្នុង១ថ្ងៃ
18 ក្នុងម្នាក់ បងប្អូនប្រជាជនទូទាំងប្រទេសហ្នឹង។

19 ស៖ តើពេលដែលលោកស្តាប់សុន្ទរកថាគាត់ហ្នឹង គឺលោកនៅកំពង់សោម នៅឆ្នាំ១៩៧៥ ឬក៏
20 ពេលហ្នឹងលោកបានចេញពីកំពង់សោមទៅកន្លែងផ្សេងបាត់ទៅហើយ?

21 ឆ៖ ក្នុងរយៈកាលដែលរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹងកើតឡើងភ្លាម គាត់និយាយ ប៉ុន្តែខ្ញុំវា
22 មិនអាចចាំបានទេ កាលនោះខ្ញុំស្តាប់វាដូច្នេះ ខ្ញុំតាមដានវាដូច្នេះ។ ភាគច្រើនគេចាក់ចម្រៀងអីចឹងក្នុងវាដូច្នេះ
23 ហើយនិងសេចក្តីថ្លែងការណ៍អីផ្សេងៗ អីចឹងបាទ។

24 ស៖ លោកមានវិទ្យុមួយ អង្គាល់ហ្នឹងនៅឆ្នាំ១៩៧៥ ពីដំបូងលោកនៅពោធិ៍ចិនតុង ក្រោយមក
25 ទៅកំពង់សោម។ អីចឹងមុនពេលដែលគេចាប់ខ្លួនលោកនោះ តើលោកជាបក្ខជនបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឬក៏លោកជាសមាជិកយុវកកកាលនឹង?

2 **ឆ៖** ខ្ញុំជាសមាជិកយុវកកកហើយ ជនចម្រើន ដែលអ្នកសមាជិកយុវជនយុវកក សម្ព័ន្ធយុវកក។

3 **ស៖** អម្បាញ់មិញលោកបាននិយាយថា នៅក្នុងសុន្ទរកថារបស់ នួន ជា ហ្នឹងលោកនិយាយថា
4 នួន ជា ជាអ្នកទទួលបន្ទុកខាងយោធា ទទួលខុសត្រូវខាងយោធា។ អ៊ីចឹងតើលោកម៉េចបានលោកដឹងថា
5 អ៊ីចឹង? ហើយអ្នកណាអ្នកប្រាប់លោកអំពីតួនាទីរបស់ នួន ជា នៅក្នុងកងទ័ព?

6 [១៥:៥៦:២៨]

7 **ឆ៖** នេះខ្ញុំបានយល់យ៉ាងច្បាស់ ព្រោះអីគាត់ លោកមា នួន ជា ហ្នឹងគាត់ជាអនុលេខាបក្សតាំង
8 ពីអើយមកម៉្លេះបាទ អនុលេខាបក្ស។ ហើយបើអ៊ីចឹងអនុលេខាបក្សហ្នឹង គឺត្រូវតែមើលខុសត្រូវទៅលើ
9 ផ្នែកយោធា ច្រើនយ៉ាងណាស់ ហើយនិងសេដ្ឋកិច្ចអីចឹង។

10 **ស៖** លោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានដែរឬទេ ថាអ្នកណាអ្នកប្រាប់លោក<ថា> នួន ជា
11 ហ្នឹងគាត់មានតួនាទីខាងយោធាហ្នឹង អ្នកណាប្រាប់លោក? តើលោកបានព័ត៌មានហ្នឹងមកពីណាដែរ?

12 **ឆ៖** មានកាលនោះគឺខ្ញុំ ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់អីចឹង។ កាលខ្ញុំត្រូវប្រឆាំងហ្នឹង ហើយខ្ញុំសួរនិរសារ របស់
13 តាម៉ុក ដែលស្គាល់គ្នាជាមួយខ្ញុំហ្នឹង ខ្ញុំសួរទៅពួកគេ។ គេឆ្លើយអីចឹង គេថា បងធំទី២ អនុលេខាបក្ស
14 ហើយជាអង្គការជាន់ខ្ពស់មួយរូប អង្គការជាន់ខ្ពស់មួយ អីចឹង។ ហើយខ្ញុំចំណាំកត់ជាទៀងរហូតមក
15 ហើយគាត់ជាអនុលេខាបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាកាលនឹង។

16 **ស៖** កាលនៅឆ្នាំ១៩៧៣ហ្នឹង លោកបានព័ត៌មានហ្នឹងនៅពេលហ្នឹង ដឹងពេលហ្នឹង <គឺនៅ
17 ពេលដែលលោករងរបួសហ្នឹង> ឬក៏ក្រោយមកហើយទេ បានលោកដឹងព័ត៌មានទាំងអស់ហ្នឹង?

18 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

19 លោកប្រធាន ខ្ញុំអាចជួយទៅដល់សហព្រះរាជអាជ្ញាបាន <យើងបានទទួលស្គាល់>ច្រើនលើក
20 ច្រើនសាហើយដែលថា នួន ជា គឺ<ជា>អនុលេខាបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ហើយ<>គាត់ហ្នឹងបានដើរតួ
21 យ៉ាងសំខាន់ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងគោលនយោបាយ<បក្ស> គាត់ឡើងនិយាយ ឡើងបង្រៀននៅបុរីកីឡា។
22 ហើយយើងខ្ញុំ<វិភាគក្នុងការយោង>បង្ហាញទៅ<អង្គជំនុំជម្រះ អំពីសារណាបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់
23 យើង, សារណាបញ្ចប់កិច្ចសួរដេញដោលរបស់យើង។ វាប្រហែលជួយឱ្យ>ដំណើរការទៅលឿន។

24 [១៥:៥៩:១៦]

25 **លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេសាឈៈ**

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាទ ខ្ញុំសុំអរគុណមេធាវីការពារ។ សំណួររបស់ខ្ញុំសួរទាក់ទងនឹងទំនួលខុសត្រូវរបស់ នួន ជា
2 ផ្នែកយោធា។ អ៊ីចឹងខ្ញុំមានសិទ្ធិចំណុចនេះ។

3 **សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេសាងលៈ**

4 **ស៖** អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរលោក ថាតើ<>លោកដឹងអំពីតួនាទីរបស់<បងទី២ នៅក្នុងយោធា និងសេដ្ឋ-
5 កិច្ច ដោយរបៀបណា>? ហើយលោកបានឆ្លើយអម្បាញ់មិញនេះ ថានិរសាររបស់ តាម៉ុក ប្រាប់លោក
6 <អំពីរឿងហ្នឹង>កាលដែលលោកប្អូនស <តើវា>នៅឆ្នាំ១៩៧៣ <នៅពេលដែលប្អូនស ឬលោកបានឮ
7 រឿងហ្នឹងនៅក្រោយ>ឆ្នាំ៧៥ហើយទេ បានលោកដឹងថា នួន ជា ធ្វើអីៗនឹងណា?

8 **2-TCCP-235៖**

9 **ឆ៖** បាទ គាត់ប្រាប់កាលនឹង កាលខ្ញុំត្រូវប្អូនស។ ពួកគេប្រាប់ខ្ញុំ ខ្ញុំសួរ ជជឹកសួរ។

10 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយមុនពេលសម្រាកលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមានសំណួរផ្សេងទៀតនៅសម្រាប់
11 ពេលស្អែក។ តើអ្នកណានិយាយពី -- នៅពេលដែលប្រជុំនៅបុរីកីឡាហ្នឹង តាម៉ុក, នួន ជា, សុន សេន
12 អីហ្នឹង ក្នុងចំណោមទាំងបីនាក់ហ្នឹង អ្នកណាអ្នកធ្វើបទឧទ្ទេសនាមមុនគេ?

13 **ឆ៖** ខ្ញុំសន្និដ្ឋានយ៉ាងច្បាស់ថា ពិតជាលោកមា នួន ជា គាត់បានលើកឡើង លើកទឹកចិត្តពួកខ្ញុំ
14 កាលហ្នឹង។

15 [១៦:០១:០៩]

16 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

17 សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ដល់ពេលឈប់សម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរការ
18 សវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះត្រឹមនេះ។ សវនាការលើកទៅបន្តធ្វើនៅស្អែកថ្ងៃសុក្រ ទី១១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ
19 ២០១៦ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ សវនាការនៅថ្ងៃស្អែកនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការបន្ត
20 ស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-235 បញ្ចប់ សូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួមបាន
21 តាមពេលវេលាកំណត់នេះ។

22 អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោកនៅថ្ងៃ
23 នេះមិនទាន់ចប់នៅឡើយទេ អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញលោកឱ្យមកបន្តផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃស្អែកទៀត។

24 ហើយឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និង
25 អ្នកជំនាញជូនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ វិលទៅកាន់ទីកន្លែងដែលគាត់ស្នាក់នៅ និងឱ្យអញ្ជើញគាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃស្អែកទៀត។
2 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូបលោក នួន ជា និងលោក ខៀវ
3 សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនា
4 ការនៅថ្ងៃស្អែក ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។
5 សម្រាកចុះ។

6 ក្រឡាបញ្ជី៖
7 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!
8 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:០២ នាទី)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។